

The
**Carl Beck
Papers**

in Russian &
East European Studies

Number 2108
Volume 1

Svetlana Frunchak

**Studying the Land,
Contesting the Land:**
A Select Historiographic Guide
to Modern Bukovina

Volume 1: Essay



The
**Carl Beck
Papers**

in Russian &
East European Studies

Number 2108
Volume 1

Svetlana Frunchak

**Studying the Land,
Contesting the Land:**
A Select Historiographic Guide
to Modern Bukovina

Volume 1: Essay

Published in two parts:

Volume 1, Essay

Volume 2, Notes

Svetlana Frunchak has a BA (honors) in History and Education from Chernivtsi National University (Ukraine) and a MA in Political Science from Central European University (Hungary). She is a PhD candidate at University of Toronto, specializing in Soviet and East European history. Her academic interests include cultural, social, and urban history, nationality theory, and Jewish studies. Her doctoral research and publications examine the incorporation by Soviet Union of the newly acquired western borderland territories, focusing on the city of Chernivtsi, a former Habsburg provincial capital which had undergone a profound cultural and demographic transformation during and after World War Two. Svetlana's research has been supported by the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC), Ontario Graduate Scholarship, Chancellor Jackman Graduate Fellowship in the Humanities, Foundation for Urban and Regional Studies, and University of Toronto.

No. 2108, November 2011

© 2011 by The Center for Russian and East European Studies, a program of the University Center for International Studies, University of Pittsburgh

ISSN 0889-275X

Image from cover: Original painting by Olexandr Garmyder. Printed with permission from the artist.

The Carl Beck Papers

Editors: William Chase, Bob Donnorummo, Ronald H. Linden, Andrew Konitzer

Managing Editor: Eileen O'Malley

Editorial Assistant: Julie N. Tvaruzek

Submissions to *The Carl Beck Papers* are welcome. Manuscripts must be in English, double-spaced throughout, and between 40 and 90 pages in length, including notes. Acceptance is based on anonymous review. Mail submissions to: Editor, *The Carl Beck Papers*, Center for Russian and East European Studies, 4400 Wesley W. Posvar Hall, 230 South Bouquet Street, University of Pittsburgh, Pittsburgh, PA 15260.

Abstract

This guide surveys the historiography of Bukovina, a region adjacent to the slopes of the outer, eastern Carpathians in East Central Europe. This work is intended as an introductory guide to the historical literature on Bukovina, which is voluminous but not easily accessible to readers who are not familiar with Eastern European languages. Another purpose of this guide is to demonstrate how historiography became a tool for political and cultural controversy in a borderland region. The discourse about Bukovina's past, or rather the multiple controversial interpretations that tend to ignore each other, suggest that ideas of nationalism and territoriality, which have provided the major framework for conceptualizing of Europe's past and present since the late eighteenth century, continue to dominate historical writings about the region. A (linguistically equipped) student of Bukovina would be looking at a large variety of general studies and an even more striking number of period- and theme-specific studies, published at different times and in various places. The naïve researcher might be surprised to find quite divergent stories about the same region: many historical studies of Bukovina illustrate what might be called the borderland syndrome of contesting shared land—different ethnic communities produce quite separate historical narratives.

Introduction

Over the course of the twentieth century, every time the East European region of Bukovina changed hands, the occasion was marked by replacing the statue in the central square of the capital. The politically neutral statue of Saint Maria, erected under Habsburg rule, gave way to a National Union memorial built by the interwar Greater Romanian authorities. That memorial was changed under the Soviet regime to a sculpture of Lenin, and later to the “national bard” Taras Shevchenko in independent Ukraine. Along with many others, these stone symbols were used by the authorities to construct a usable past for the disputed land and to tell the population of this once multicultural borderland how to identify themselves collectively in relation to their current state.

A less visual but by no means less important milieu for the construction of a past is represented by the historiography of Bukovina. By surveying this historiography, the present study serves two purposes. First, it is intended as an introductory guide to the historical literature on Bukovina, which is voluminous but not easily accessible to readers who are not familiar with Eastern European languages. My second purpose is to demonstrate how historiography became a tool for political and cultural controversy in a borderland region. Although it is designed primarily as a research aid, on a more general level I argue that a traditional historical model centered on the territorial state is not sufficient, and at times completely inappropriate, for understanding the complicated historical development of borderland regions and the Eastern European region in general.

The area later known as Bukovina is adjacent to the slopes of the outer, eastern Carpathians and is roughly delineated by the Dniester in the north, Bistrița in the south, and Siret on the southeast, with the Prut and Seceava rivers flowing through it eastward. The name Bukovina comes from *buk* meaning “beech tree” in eastern Slavic languages. Different variations of this toponym were rather common in Eastern and Central Europe. “Bukovina” was used locally but did not denote any political or administrative unit until the late eighteenth century. The road to modernity started for Bukovina in 1774, when, as a result of the Russian-Turkish war of 1768–1774 and Austria’s role as mediator in the peacemaking negotiations between the Russian and Ottoman empires, the territory was included *de facto* in the Habsburg Empire. The area had made up the margins of the medieval Slavic states and the early-modern Polish-Lithuanian Commonwealth until the mid-fourteenth century; it then gradually became a part of the Moldavian Principality, which, in its turn, had been a vassal state of the Ottoman Empire during the sixteenth century. Having obtained the

neighboring territory of Galicia (as a part of Poland) in 1772, the Austrian Empire considered Bukovina, which was rich in forests and rivers and had a predominantly cattle-breeding local population, to be a highly desirable territorial acquisition. According to Austrian military and political advisors, obtaining this corner of Eastern Europe was important because it provided better protection, restricted emigration from Galicia and other eastern provinces of the empire, prevented the spread of epidemics from the Ottoman territories, and made transportation to Galicia easier.

A typical Eastern European borderland, Bukovina was largely populated by Orthodox Slavic- and Romanian-speaking peasants and a small number of Jews. By the end of the Habsburg period in 1918, it was home to numerous German (Protestant and Catholic), Jewish (including Hasidic), Romanian, and Polish Roman-Catholic residents, and fewer numbers of Russians (Old Believers), Slovaks, Czechs, Hungarians (Szekler), and other migrants. The capital of the province, Czernowitz, was a modern Eastern European provincial capital, multiethnic if predominantly German-speaking. The diverse cultural character of the region began to change during World War I, when Bukovina became a battlefield on the eastern front, and more so between 1918 and 1940, when the region was part of Greater Romania. The process of cultural homogenization, a typical fate for a borderland region long claimed and finally acquired by a nationalistic European state, somewhat simplified the cultural demographics of Bukovina. World War II began in the region in 1940, when the Red army entered the northern segment and annexed it to the Soviet Union together with neighboring Bessarabia. A brief period of Soviet rule (June 1940–June 1941) was followed by a Romanian takeover (1941–1944) and then a second period of Soviet rule that lasted until 1991 when Chernivtsi province automatically became a part of the newly independent Ukrainian state. The war and the Holocaust made the demographic and cultural change in the region even more massive, brutal, and irreversible; the subsequent fifty years of Soviet rule reinforced this change through demographic and cultural policies as well as extensive manipulations of popular memory.

For a long time historians shied away from studying border areas like Bukovina and preferred to locate their research within the traditional frameworks of nation-state or empire. Borderlands, which often differ substantially from central regions in terms of population demographics and culture, do not fit into these traditional categories. Frontier areas present certain challenges not only for state-builders who try to incorporate them into the body politic, but also for historians—their multilingual populations, for example. Therefore borderlands used to be largely consigned to the realm of “nationalizing” narratives, ones written to support particular states

or claims. Recently the distinct concepts of border zones and boundaries received significant attention in the fields of anthropology and cultural studies,¹ which was followed by a new trend in western historical scholarship, namely, challenges to state as the dominant framework for historical research and the conceptualization of contested border areas as historical borderlands.² However, the history of Bukovina has not yet been seriously revised from this new perspective. The historiography of this region is still dominated by competing “nationalizing” accounts. Although an enormous number of studies of the region have been published primarily in Eastern European languages,³ little is known in the West about Bukovina outside the scattered communities of the diaspora.

Structure and Limitations

This paper surveys published primary sources and historical works devoted to the history of Bukovina between 1774 and 1991.⁴ The material has been arranged topically and chronologically, based on events that traditionally signify major periods in the history of East-Central Europe and Bukovina in particular. Two topical sections surveying bibliographic aids and general historical studies are followed by five chronological sections dealing with the Austrian period, 1774–1914; the First World War, 1914–1918; the interwar Romanian period, 1919–1940, the Second World War, 1941–1945, and the Soviet period, 1945–1991. Each chronological section is preceded by a brief historical overview and includes two subsections: published primary sources and historical studies. Works are discussed in the sections dedicated to the periods dealt with in the text regardless of the date of publication. The chronological structure was chosen as the most convenient form of organizing an introductory guide; as a result, existing serious scholarly studies of Bukovina had to be included alongside the numerous highly selective and politicized accounts—the “nationalizing” narratives of Bukovina that reveal conflicting opinions about the region’s political affiliation and its population’s identity. Such accounts, although very useful, would be treated by most historians today as subjects of study rather than historical studies in and of themselves.

The guide covers historical literature devoted exclusively or primarily to the region. Broader historical studies containing separate chapters or sections on Bukovina are considered only if they make significant contributions to the historiography of the region. Except for the historical provincial capital of Bukovina, today’s Chernivtsi, studies of separate towns, other localities, and personalities are also omitted in most cases due to space limitations. Similarly, studies in historical ethnography,

anthropology, geography, and other related literature, as well as historical encyclopedias that do not have separate volumes on Bukovina and studies of Bukovinian diasporas, were not included in most instances as this material would be enough for a separate study. Published primary sources covered in the guide include collections of historical documents, memoirs, and major governmental, legal, and statistical publications. The guide also provides introductory surveys of the press in Bukovina and discusses available press guides, catalogues, and bibliographical studies.

Nomenclature

As is common for borderlands, geographical locations and residents of Bukovina have been known by different names. As ideas of modern nationalism were gaining ground in East-Central Europe throughout the nineteenth century, self and mutual identifications of the various population groups and localities acquired highly politicized meanings that are reflected in the historical works surveyed.

The common English-language name is used here; other historical and present-day versions include Bucovina, Bukovyna, Bukowyna, and Buchenland. Since the region was officially divided between the USSR and the Romanian Kingdom, the name Bukovina has been most often used in combination with Northern (for the Soviet, or Ukrainian, part) and Southern (for the Romanian part). The largest part of the surveyed historical literature deals with the region as a whole or with its larger northern part which includes the historical provincial capital.⁵

Similar to the province itself, its capital city has been known under different names, all likely deriving from Chern, the name of a nearby medieval Slavic settlement.⁶ The following are the most commonly used forms of the city's name: Czernowitz (German), Cernăuți (Romanian), Chernovtsy (Russian), and Chernivtsi (Ukrainian). In the early years of Soviet rule, different variations were also used (e.g., Chernovitsy) before the new official name was established in 1944. To reflect the historical political meanings of the city's name, the three most common names are used in this study: Czernowitz in discussions of the Austrian period (including World War I), Cernăuți for the Romanian period (including World War II), and Chernivtsi for the post-1944 era. Chernivtsi is also the administrative center of the Chernivtsi province (*oblast'*) of present-day Ukraine. Although the names Northern Bukovina, Chernivtsi province, and even Bukovina are often used interchangeably today, it is important to bear in mind that they are not synonymous. The name Bukovina obviously indicates the largest territory of all three; Chernivtsi *oblast'* technically includes two territories that, historically, were not considered parts of

Bukovina at all. The first is historically known as Northern Bessarabia and includes the districts of Novoselytsia, Khotyn, Kel'mentsi, and Sokyriany. The second, the Hertsa (Herța) district, was a territory in the Dorohoi region in the "Romanian Old Kingdom" (known as *Regat*) until 1940.

The politicization of nomenclature in studies of Bukovina is especially strong when it comes to ethnonym usage. The constructed nature of national identity, or any other popular identity, for that matter, is hardly doubted by western historians today. Since the ground-breaking works of Ernest Gellner⁷ and Benedict Anderson,⁸ which challenged the once common perception of nations as primordial units and national consciousness as a natural and inborn feeling of belonging to national communities, an impressive amount of research has provided important evidence in support of understanding national identity as a social and cultural construct. The complexity of the so-called nation-building process is especially evident in studies of borderland areas, where more than one national idea, promoted by political rulers or cultural elites, competed for the hearts and minds of borderland residents. Imposing official national identities on borderland populations did not necessarily mean these identities were internalized as intended by their proponents. In reality, popular identities were multilayered, fluid, and often opportunistic.⁹ Therefore, any national group name should be taken with a grain of salt in a historical discussion of a borderland, as should any population statistics concerning such areas. The present study, however, deals primarily with historical studies whose authors not only take national identities for granted but also often have strongly politicized opinions about the numbers and roles of certain national groups in the area under consideration.

In the case of Bukovina, two cultural groups—Ukrainians and Romanians—are claimed by their elites to be indigenous and predominant in the area, resulting in fierce culture wars over population statistics during the twentieth century among local historians, and mutual accusations of forced nationalization policies. However, local populations in Bukovina, as in other borderland areas in East-Central Europe, had predominantly religious, regional, and peasant identities such as "a local" or "an Orthodox" throughout the nineteenth and rather late into the twentieth century. When ethnic identities became more common, older endonyms such as "Rusyn" and "Rus'ky" were used rather than the modern "Ukrainian." "Ukrainian" and "Romanian," therefore, are highly politicized and their use is problematic in the study of Bukovina. Yet avoiding these ethnonyms is even more problematic in a historiographic survey, a format that does not leave much space for theoretical discussions and critical analysis. Thus, having called upon the reader to approach

these terms critically, “Ukrainian” and “Romanian” are used here in keeping with historical usage.

Ethnonyms of other Bukovinian population groups are comparatively less problematic. The communities that settled in the territory of Bukovina in modern times as immigrants, in-migrants, or colonizers, were relatively easy to identify by language, religion, or strong community affiliation. The numerous cultural groups of Bukovina continued to use their traditional autonyms—Pole, German, Hungarian; Schwab, Szekler; Jew or Hasid. In most cases, these autonyms were also used by other groups to identify their bearers. Their traditional autonyms did not prevent different population groups from sharing other identities such as regional, urban, or religious; nor did the nonindigenous groups avoid politicization of their multiple ethnonyms and self-identifications.

Bibliographic Aids and Historiographic Studies

Bibliographies from the Late Nineteenth Century to 1940

The first bibliographic studies of Bukovina appeared in the region toward the end of the nineteenth century, revealing an outburst of scholarly interest in this comparatively new Austrian province. The early scholarly works were written by Austrian intellectuals whose interest was partly political. As a remote eastern borderland, Bukovina was perceived by the Austrian colonizers as a backward yet romantic land in need of development and worthy of admiration and meticulous study. Systematizing available information about the region was one of the primary tasks of Austrian authorities and intellectuals, resulting in the publication of a number of bibliographic aids covering Bukovina separately or along with other eastern provinces of the empire. The earliest one, a pamphlet about the history and holdings of the Czernowitz University library that appeared as early as 1885, contains a selective overview of literature on Bukovina.¹⁰ In 1892, the historian Johann Polek published a directory of local lore studies,¹¹ followed by a brief survey of regional and folklore studies, covering literature since 1773.¹² Raimund Friedrich Kaindl, the most well-known historian and ethnographer of Bukovina in the Austrian era, whose life and work are briefly discussed below, also published two bibliographic surveys in the early 1890s.¹³ Bibliographic works that appeared between the late 1890s and the outbreak of World War I were published almost exclusively in German and according to Austro-German scholarly traditions, although some came from a

younger generation of scholars of East European background trained in German-language universities.¹⁴

The next bibliographic study of the region was published only in 1940 in Germany under Nazi rule. It was compiled by Erich Prokopowitsch, one of the prominent historians of Bukovina in the post–World War II era, who started his academic career at Czernowitz University (Franz-Josephs Universität founded in 1875) and worked there until 1940, when he was “repatriated” to the Third Reich together with the majority of Bukovina Germans. His unannotated bibliographic directory is structured thematically, including sections on periodicals, statistical publications, literature on national movements and organizations, local studies and history, folklore studies, arts, education, church life, economics, and ethnography. The work was prepared during the interwar period in Bukovina and represents the old Habsburg bibliographic scholarship marked by meticulous classification and inclusiveness. However, it is also definitely marked by the spirit of the time of its publication, as it does not include any contributions made by Jewish authors. That omission, apparently dictated by the editor, is explained in a footnote under the transparent pretext that, due to the large number of such contributions, they could not be included in a single paper.¹⁵

Bibliographies Published After 1940

After another long break, bibliographic studies of Bukovina were resumed only in the second half of the 1960s. Soviet bibliographic aids were the most numerous and regular in the postwar period. If Prokopowitsch’s study was likely meant as a bibliography of a lost land, the first Soviet bibliographic studies were produced to provide a scholarly introduction to a newly acquired land. Given the authoritarian nature of the then Soviet state and the exceptionally tense international situation of the moment, inclusiveness was not a priority for their authors and editors (and hardly even a possibility, given the isolation of Soviet scholars from the non-Soviet scholarship and sources). Instead, their primary task was to provide a highly selective reference aid to be used by future Soviet historians whose task was to rewrite the history of Bukovina according to Soviet Ukrainian standards¹⁶ and to justify the incorporation of the region into the Ukrainian Soviet Socialist Republic. Two bibliographic directories on the newly incorporated western regions of Ukraine were quickly prepared in 1940, but they hardly even mentioned Bukovina.¹⁷ No separate directory on the Chernivtsi region was published in the 1940s and 1950s. This was partially due to timing: the German invasion began in less than a year after

the incorporation of Northern Bukovina into Ukraine in June 1940. In addition, the circumstances of Bukovina's annexation by the USSR and the official reasoning behind it were rather confusing.¹⁸ Unlike other western Ukrainian regions such as Galicia, whose connection to the rest of Ukrainian territory was well established in Ukrainian historiography, both Soviet and emigrant, it was more difficult to fit Bukovina's existing historiography into the new grand narrative of Ukrainian history. Lest early Soviet bibliographies make Bukovina's "reunification" look like the colonization of a foreign land, it was better to maintain bibliographic silence until the "ideologically correct" Soviet historical studies of the region appeared after the war.

Soviet bibliographic studies of Bukovina included annual directories of newly published works and sources as well as ad hoc surveys, published as separate volumes or in scholarly periodicals.¹⁹ Such publications were in most cases the responsibility of regionally based bibliographers and historians affiliated with the State University of Chernivtsi. Needless to say, Soviet bibliographic aids remained very selective and covered, with rare exceptions, only the works of Soviet scholars and writers.

Due to its historical background, Bukovina remained a subject of interest for German-language scholars in the second part of the twentieth century.²⁰ The first extended bibliographical study was compiled in the 1960s by Erich Beck, the major bibliographer of the region. His first volume, which covered the literature published up to 1965, was followed by two subsequent works covering the literature from 1965 to 1975 and from 1975 to 1990.²¹ All three are unannotated and arranged chronologically, geographically, and according to the fields of study or nationality of the population. Although very extensive bibliographies, the first and second volumes have errors and omissions, and German sources predominate, which is in large part due to Beck's difficulty in accessing sources published behind the Iron Curtain. The content of the most recent volume is revised and extended to include many sources from Eastern Europe; however, omissions and errors still occur, particularly in the references to the older Eastern European studies. Nonetheless, Beck's works remain the most complete bibliographic studies of Bukovina to date and serve as important research aids.

The only English-language bibliographical study devoted to Galicia and Bukovina is a research handbook prepared by John-Paul Himka covering the period from the late nineteenth through the early twentieth century.²² A limited edition intended for libraries and research institutions, it was initially developed for researchers at an open-air Ukrainian museum in Alberta, Canada (Ukrainian Cultural Heritage Village) and thus represents primarily the Ukrainian population of Habsburg Galicia and Bukovina. The handbook includes published sources such

as local and communal administration reports and legislative documents; statistical publications; governmental, ecclesiastical, and educational tables of ranks; and selected periodicals of the Austrian period. Additionally, Himka reviewed many archival and library holdings located in and outside Bukovina, including those in North America. Most important, the work includes an un-annotated bibliography of Bukovina, which, although limited primarily to Ukrainian themes, can serve as a useful complement to Beck's bibliographies.

No separate bibliographies of Bukovina appeared in Eastern Europe after the collapse of the Communist bloc. The only exception is represented by a series of studies of the Ukrainian periodical press in Bukovina by Myroslav Romaniuk.²³ The studies examine Ukrainian periodicals of the region from the end of nineteenth through the beginning of the twentieth century as historical sources. The works contain conveniently organized periodical listings and descriptions which are complemented by extensive analysis of the subject. Detailed and valuable though they are, Romaniuk's works demonstrate clearly how the nation-centered approach to historical research creates, even if unintentionally, a distorted image of this borderland region's past. Not only is it hardly justified to single out the Ukrainian (or any other "national") press from the complex and multifaceted public sphere of Habsburg Bukovina, but the use of "Ukrainian" in the titles of the works imposes a contemporary national identity on a community that was far from homogeneous in its cultural and national self-perceptions.

Historiographic Studies

Historiographic reviews that concern Bukovina are scarce. Similar to other historical studies of Bukovina published in the Soviet period, historiographic works of that time served the purpose of creating a Soviet Ukrainian historical narrative about the region. As demonstrated in more detail below, the Soviet narrative was based on two pillars. The first was the idea of the cultural and spiritual unity of the Bukovinian population with the population of the rest of Ukraine. This was based on the belief that ethnic Ukrainians were the primordial inhabitants of the region, subjugated or oppressed in various ways by foreign newcomers at different times. This idea was inseparable from the second pillar of the narrative: the Marxist idea of the social struggle to liberate the region from feudal and capitalist oppression (defined, most often, also in ethnic terms). Historiographic studies, by their nature, were designed as the most direct tools to crystallize this straightforward historical narrative from the mosaic of works on Bukovina's complicated past. Accordingly,

uncovering and condemning “the Western bourgeois and bourgeois-nationalistic falsifications of the history of Soviet Bukovina” was the major theme of the highly selective and doctrinal Soviet historiographic reviews.²⁴

The authors of the historiographic surveys that appeared in Bukovina soon after the collapse of the USSR and the creation of the independent Ukrainian state only partially modified the traditional Soviet approach. First, they remain highly selective, rarely going beyond Ukrainian contributions to the field, with the exception of selected works by émigré Ukrainian historians. Second, the authors of these surveys tend to evaluate historical works almost exclusively according to their compatibility with the idea that Bukovina historically, culturally, and politically belongs in the Ukrainian domain.²⁵ The central paradigm of post-Soviet Ukrainian historiography, based on collective suffering and sanctified national unity, when applied to the history of a region that was contested and culturally diverse in the past, is revealed most clearly in the strong language of appropriation that is used to claim Bukovina for Ukraine time and again. An example of this approach is an article by Anatolii Kotsur and B. Bilets’kyi that, although claiming to cover all the literature from 1940 to 1996, cites only select Soviet studies, briefly mentions some post-Soviet works and works published in the Ukrainian diaspora in the West, and ignores other foreign studies, including Eastern European and Russian ones. The continuity between Soviet and post-Soviet Ukrainian historiography is especially clear in the case of Bukovina and the western Ukrainian regions. Repressions and Russification—aspects traditionally viewed as the evils of the Soviet regime—are downplayed to give priority to the “reunification” of Northern Bukovina with Ukraine, depicted as a natural and positive development. One should note that the most cataclysmic historical event, usually placed in the center of the Ukrainian paradigm of national suffering—the famine of 1932–1933—did not occur in Bukovina and other regions annexed during World War II.

Reviews that analyze the dominant nationalist concepts rather than reproducing them are still exceptions, not the rule. More analytical reviews are often authored by social scientists rather than historians,²⁶ as is the case with an article by Kurt Scharr on contemporary interpretations of Bukovina and Bukovinian identity by German, Austrian, Ukrainian, and Romanian authors.²⁷ The essay concerns studies written after 1991 and concentrates on the discourses around contemporary Bukovina. Along with selected historical works, which are not the author’s central focus, Scharr discusses press and Internet sites, conferences, popular editions, guides, exhibitions, textbooks, and other literature.

Of use, too, are reviews of Moldavian studies of the Holocaust by Diana Dimi-
tru and Vladimir Solonari, although they are only partially relevant to Bukovina's
history.²⁸

General Historical Studies

Since the end of the nineteenth century, when the first general historical works
on Bukovina appeared, their number has grown impressively. Bukovina is the sub-
ject of several encyclopedic volumes that provide brief histories of nearly all its
numerically significant population groups. Some of them focus on particular cultural
communities or ethnic groups; others allege to be general histories of the region and
yet, most often, they implicitly voice the political beliefs of their authors and claim
“historic rights” to Bukovina for their respective ethnic communities.

Austrian Studies from the Late Nineteenth Century

The least ethnocentric were the general historical studies by the Austrian histo-
rians of the Habsburg era. Written from the point of view of a “civilized” colonizer
of an underdeveloped, recently acquired borderland, the first imperial historians
of Bukovina could not and were not interested in claiming their ethnic roots in the
region. If anything, they represented a political interest of a different nature: to
study a land that was not theirs in the past, to develop it, and to make it theirs in the
future. They reveal the role of their own ethnic group, and of their empire-state, for
that matter, as undoubtedly progressive and exceptional and there was no need to
assert it in any specific manner. According to the comparatively liberal nationality
policies of the Austrian-Hungarian Empire, the peaceful development of all ethnic
groups of the region was desirable and beneficial, as long as the colonial status of
the land was not jeopardized.

Scholarly research began right after the annexation of Bukovina in 1774.
Encouraged by the Austrian administration, historical and ethnographical studies
of Bukovina were rather numerous. Austrian historians were equally meticulous
in studying archaeological and written sources to research the early periods of Bu-
kovina's history. Their general interpretation of this history can be summarized as
follows: the eastern Slavs, officially identified as Ruthenians,²⁹ inhabited the region
from as early as the fifth century CE; in later periods, Bukovina's comparatively
more developed economy continuously attracted migrants from neighboring regions,
primarily populations who spoke Romance languages or dialects and were known
as Walachians (Vlachs) or Moldavians, but also Poles, Jews, and Hungarians among

others; in the course of its history Bukovina became a home for many nationalities; its inclusion in the Austrian Empire promoted the region's rapid cultural, urban, and economic development which, in turn, provided an opportunity for peaceful coexistence and for numerous ethnic groups to thrive. Although the majority of the studies representing this interpretation were written in German, the official language of the province, some were published in other languages common in the then established scholarly world, including Polish.³⁰

The first monographic general history of Bukovina was written by Raimund Friedrich Kaindl, the most well-known and prolific historian of the region in the nineteenth and early twentieth centuries, who embodied Austro-German intellectual interest in Bukovina. Born in Czernowitz to a German mother and an Austrian father, Kaindl was raised by his educated parents to admire Austro-German civilization. From childhood he was truly fascinated by Bukovina's diverse inhabitants. Upon completion of his study of German linguistics, Austrian history, and geography at Czernowitz University, he defended his second doctoral dissertation (*Habilitationssarbeit*) in Vienna on the Austrian annexation of Bukovina. He then returned to Bukovina where he lived and worked until he had to leave the region during World War I.³¹ In addition to two detailed general historical accounts of Bukovina from the earliest times to the end of nineteenth century, Kaindl published an extensive history of Ruthenians in Bukovina, the first comprehensive history of Bukovina's capital Czernowitz, and a number of more specific works.³²

Probably the most impressive Austrian encyclopedic edition dedicated to Bukovina is the illustrated thirteenth volume of *Austrian-Hungarian Monarchy in Words and Pictures*.³³ The purpose of the volume was to popularize this Austrian province among western readers. Along with a detailed historical overview, the volume includes sections on ethnography, art, literature, and religious institutions. The historical section, by Josef Szombathi, Johann Polek, Ferdinand Zieglauer von Blumental, and Dimitrie (also Demetrius, Demetr) Onciul, represents very well the official nineteenth-century historiographical concept of Bukovina's past, outlined above.

Slavic Interpretations in the Late Austrian Period

A different variety of general works on Bukovina's history began to appear at the turn of the century as the ideas of "national revival" gained ground among the eastern Slavic intelligentsia. Bukovina became a subject of interest for the representatives of two major intellectual movements that spread among the eastern Slavs

of Austria-Hungary and their supporters in the Russian Empire. The Russophiles or, sometimes, Moscophiles, advocated the unity of all eastern Slavs in a single Russian nation; they considered the Slavs of Eastern Europe as the once lost branches of the Great Russian people. Russophiles used the autonym of the Bukovinian eastern Slavs—Rusyns—in support of this argument and eagerly conceptualized Bukovina as a “forgotten Russian corner in Austria.”³⁴ The rival intellectual current was represented by the early Ukrainian national movement, often referred to as Ukrainophile. Works representing this view were less numerous and more defensive, describing Bukovina’s native Slavs as oppressed Ukrainians who had not yet discovered their true nationality.³⁵

Most of the works on Bukovina with a Russophile and Ukrainophile orientation were not published in Bukovina, where any kind of Slavic national idea remained weak until the interwar period, but in Galicia, Dnieper (e.g., Russian) Ukraine, or Russia proper. The majority of these works were written in Russian or one of the eastern Slavic idioms, mostly in the form of brochures, articles, or pamphlets. Although they did make strong historical arguments, these Russophile works and their early Ukrainophile counterparts often were descriptive in style and ethnographic in nature—a typical phenomenon in the later nineteenth century, the time of romantic nationalism and strong ethnographic interest in the intellectual life of Eastern Europe. Naturally, these works put an emphasis on the local eastern Slavic (Rusyn/Rus’ki) inhabitants of the region and viewed them as undoubted natives of this territory, which, in general, did not contradict the official Austrian view. In fact, works that were historical in nature, such as Myron Korduba’s textbook prepared in the early 1900s for Ukrainian schools in Bukovina, were compilations from earlier Austrian historical studies.³⁶

Romanian Interpretations of the Late Austrian and Interwar Periods

The eastern Slavic national movements were not the only ones to claim the borderland region of Bukovina. The rival of both Great Russian and Ukrainian national ideas in and about Bukovina was the Romanian national idea which developed at about the same time. As Romanian nationalism, inspired and supported by the young, irredentist Romanian state created in 1878, spread among groups of the younger generation of historians and other intellectuals in Bukovina, a variety of works appeared that offered a different, Romanian, conceptualization of the region’s history.³⁷ Most of these works were formal scholarly studies with a stress on political

development and statistics as opposed to Slavic popular literature or ethnographic studies. They reflected the later stage of the Romanian national movement which leaned on the pillar of an existing independent nation-state and was much more political and concrete than the amorphous eastern Slavic ideas, developing in oppressive conditions.

This Romanian vision of Bukovina's past was at the same time very similar to and very different from the eastern Slavic narratives. Their similarity is strikingly evident in the singling out and preoccupation with the autochthonous population of Bukovina, which made both eastern Slavic and Romanian conceptualizations distinct from the official Austrian one that stressed the diversity of the population and the economic development of the region as a whole. The Romanian version claimed that the Romanian population was the indigenous one, resulting in a historical narrative of Bukovina that looked quite different from the Austrian and the Slavic variants. It was based on the "theory of Ruthenianization of Bukovina" and had the following basic outline: the Romanian population that descended from proto-Romanians of Roman Dacia had populated the territory of Bukovina since prehistoric times and had always constituted a majority of the region's inhabitants; eastern Slavs, referred to as Ruthenians, migrated to the province primarily from neighboring Galicia much later, mostly after the annexation of Bukovina by the Austrian Empire. According to the Romanian interpretation, this migration was strongly encouraged by Habsburg authorities and led to the assimilation of many local Romanians by the Slavic newcomers. The Romanian version also stressed that the territory of Bukovina never constituted a part of any eastern Slavic medieval entity but had been part of the Moldavian Principality from early times.

As demonstrated in the following sections, the arguments between eastern Slavic and Romanian authors on the issue of the early native population and, therefore, the question of who should rightfully "inherit" Bukovina, became the leitmotif of the historiography of this borderland throughout and beyond the twentieth century. At the turn of the nineteenth century, however, the proponents of the Romanian interpretation were much more aggressive in claiming their historic rights to this land than were their eastern Slavic counterparts. Partially due to the different, more political and irredentist stage of the Romanian national movement in general, this assertiveness can also be explained by the fact that the Romanian conceptualization of Bukovina's history went openly against standard Austrian interpretations. Generally, following the founder of modern Romanian historical scholarship, Xenopol, Romanian historians of the early twentieth century preoccupied by relations with their Slavic neighbors were increasingly turning to fierce nationalist polemics and

advocating openly chauvinistic, exclusivist views of the Romanian state. Relations with Russia were largely conceived in terms of the Russian assault on Romanian independence in order to erase Romanian “nationality.” And Romanian “rights” to the disputed borderland “principalities” were most often established on the basis of the “continuity” of Romanian statehood in these territories.³⁸

The nineteenth-century Romanian interpretation of the history of Bukovina and Bessarabia culminated during the last two decades of Austrian rule in the works of Ion Nistor and Nicolae Iorga. These authors continued their studies during the interwar Romanian period, when the Romanian interpretation became the official one.³⁹ In fact, the interwar geopolitical concept of the Romanian state, based on significant territorial expansion and justified by supposed ethnic kinship, was strongly influenced by Nistor. He himself became an important politician and statist ideologue.⁴⁰ Besides Nistor and Iorga, who were major figures in Romanian historical scholarship, a number of other, Bukovina-based authors published a variety of works whose politicized and assertive characters are no less obvious than that of the larger general works mentioned above.⁴¹

Ukrainian Studies between 1918 and 1991

In 1928, a fascinating study was published in the then capital of Ukraine, Kharkiv.⁴² This work, *Bukovina: Its Past and Present, a Social-Political Sketch with Illustrations and a Map of Bukovina*, was the only general Ukrainian study of the interwar period. Its author was Hryhorii Piddubnyi, an immigrant from Romanian Bukovina who was equally attracted to communism and Ukrainian nationalism. After several years of lively publishing activity in an atmosphere of remarkable development in Ukrainian culture—the “executed renaissance”—during the Soviet Ukrainianization campaign, Piddubnyi was arrested in one of several waves of repressive purges in the 1930s. He wrote *Bukovina*, he said, to provide citizens of Soviet Ukraine as well as Bukovinian emigrants in America with credible information about the region. As he acknowledged, his sketch had a limited source base due to difficulties accessing material; the book relied on pre–World War I works, including many by R. F. Kaindl, as well as press material and even oral testimonies, particularly for the post–World War I period. *Bukovina* consisted of three sections dedicated to geographical and historical background; the characteristics of the Romanian period, including the transfer process, the police system, the Romanianization of culture, and education; and descriptions of “socially active forces”—“peasants, workers, and political parties. Although generally following a Marxist interpretation of Bukov-

inian history, Piddubnyi stressed the ethnic argument that Bukovina “belonged” to Ukraine while also emphasizing its uniqueness, taking a defensive line against the tendency of Ukrainian historians to either include the region within “western Ukraine” or ignore it entirely. After Piddubnyi’s arrest, interest in Bukovina among Soviet Ukrainian historians ceased, only to revive after the region became a part of the Ukrainian republic in 1940.

When, after a long break, a new generation of general studies of Bukovina began to appear in the mid-1950s, the competing interpretations were ethnicized and politicized to the extreme. Romanians’ fierce assertiveness was mirrored and challenged in two Ukrainian versions. One was the official narrative based on Marxist ideology and on the Soviet variety of Ukrainian nationalism; the second came from communities of Ukrainian emigrants from Bukovina, many of whom were right-wing nationalists. During the Cold War, when access to sources located behind the Iron Curtain was limited and serious ideological censorship or self-censorship became a requirement of historical scholarship on both sides, several interpretations of Bukovina’s history emerged. It was as if there were two Bukovinas, each existing in a separate (imagined) reality within a corresponding national history.

Émigré works are well represented by a voluminous general history of the region which appeared in 1956. The book, *Bukovina—its Past and Present*, was prepared by Arkadii Zhukovs’kyi, Denys Kvitkovs’kyi, and Teofil Bryndzan, all of whom were affiliated with the Ukrainian diaspora in the west.⁴³ One part was dedicated to current conditions and included sections on geography, ethnography, folklore, national and social composition, economy, politics, culture and education, church and religion, public organizations, Bukovina in international treaties, local histories and the diaspora. Most important for the present study, however, was the book’s extended general history. Unlike its descriptive or populist precursors from the turn of the century, this interpretative work conveyed the still dominant, standard nationalist conception of modern Ukrainian history. Founded by the historian Mykhailo Hrushevs’kyi, the national historical myth was based on continuity between the medieval protostate Kievan Rus’, the later medieval and early modern eastern Slavic principalities, and the modern Ukrainian state, on the one hand, and on equating the history of the state with the history of the people, on the other. Accordingly, Zhukovs’kyi’s work turned Bukovina into a Ukrainian land torn away from its mother-state and put its political, cultural, and economic past in the context of Ukrainian history. The authors were heavily focused on eastern Slavs (now retrospectively referred to only as Ukrainians) and only marginally discussed other nationalities. In more contextualized terms, the primary purpose of the authors of

Bukovina—Its Past and Present was to refute Romanian claims to the region and prove that Bukovina was a “truly Ukrainian land.”

In addition to the traditional argument that eastern Slavs represented the autochthons of the region, the work emphasized that Bukovina was a part of Kievan Rus’ and the later Galician-Volhynian principality. These were crucial milestones in the perceived continuum of Ukrainian national statehood. Consequently, all other rulers in Bukovina were seen as foreign invaders and suppressors of the native (proto-) Ukrainian population. The Austrian era was considered the lesser evil for Bukovinian Ukrainians, and Soviet rule was represented as “the most tragic” period.⁴⁴ The latter was interpreted largely in terms of a “Judeo-Communist” conspiracy myth, while the actions of members of the radical Ukrainian nationalist movement, represented by the Organization of Ukrainian Nationalists (OUN) and the Ukrainian Insurgent Army (UPA), were glorified, even though their activity in Bukovina never reached significant proportions and was substantially an import from the neighboring regions of Galicia and Volhynia.⁴⁵ Several other contributions to the historiography of the region were made by scholars affiliated with the Ukrainian diasporas, including a fairly voluminous study of the history of law in Bukovina and Bessarabia from earliest times to 1944.⁴⁶

The Soviet Ukrainian interpretation of Bukovina’s history shared the western diaspora’s understanding of earlier periods. They both highlighted the continual struggle of the people of Bukovina for reunification with brethren in the rest of Ukraine. The Soviet works cited the same Austrian sources and used the same arguments about the native eastern Slavic population, the political affiliation with Kievan Rus’ and with later Slavic principalities, and the nationally oppressive essence of interwar Romanian rule in Bukovina. It differed from the nationalist Ukrainian interpretation in two ways: first, it put greater emphasis on social oppression and class struggle, and, second, it asserted the strong and continuous ties of the Ukrainian population of Bukovina with Russians in terms of culture, economy, and revolutionary tradition.

The good and evil historical forces in the two Ukrainian variants differed sharply, though, when it came to the Soviet period. A disaster for Ukrainians (not only in Bukovina) in the eyes of Ukrainian nationalist emigrant historians, Soviet rule was conceptualized in Soviet Ukrainian historiography as the successful conclusion to a century-long struggle for Bukovina’s national and social liberation, and a glorious time of long-needed reform and improvement for this poverty-ridden, socially and culturally backward, and oppressed region. The earlier periods were represented by dry accounts of political events, schematic narratives of economic

developments and social exploitation, and tremendously exaggerated stories of each social upheaval.

Discussions of the region's non-Ukrainian population in Soviet historiography were mainly limited to the discourse of social and national oppression. Although the historical presence of a number of Romanian peasants and workers was acknowledged, re-christened as Moldavians in official Soviet historiography and general official discourse, their minority status was firmly established. The presence and significance of the Jewish population in Bukovina at any time in the past became a non-topic, reflecting not only the need to stress Ukrainian dominance, but also the official and popular anti-Semitism of the late-Stalinist and post-Stalinist Soviet Union in general and Soviet Ukraine in particular. Although brief studies dedicated to specific periods and subjects, discussed below, were numerous, only a few general studies came out during the Soviet period. Several general studies were published between 1956 and 1980.⁴⁷ The best representation of the Soviet Ukrainian narrative of Bukovina's past can be found in a volume on Chernivtsi province in the encyclopedic series *A History of Cities and Villages of the Ukrainian SSR*.⁴⁸ Its largest part, though, was devoted to separate villages and towns of the province. Its chapters on the history of the region as a whole and on the city of Chernivtsi well represent the Soviet vision of Bukovina's past, as do propagandist historical sketches and guidebooks with brief historical surveys that are the most schematic illustrations of the glorifying Soviet transformation of Bukovina after the "dark ages" of foreign exploitation.⁴⁹

Post–World War II Romanian Studies

Similar to developments in the Ukrainian historiography of Bukovina, Romanian interpretations were modified in the postwar period, when Romania became part of the so-called Communist bloc. Since territorial revisionism was a taboo in Socialist Romania, its historians largely avoided Bukovina and other borderlands lost by Romania until the collapse of the Soviet empire. Some general historical works published in the 1950s even had to put forward claims that reflected an official, internationalist position and "friendly" relations with the USSR. Therefore, the interwar annexation of Bukovina to Romania was conceptualized as an occupation made possible by the difficult international situation of the young Soviet Ukrainian Republic.⁵⁰ This position was not long-lived, however, and changed when the Romanian Communist leader Ceaușescu proclaimed his "independent course" in the mid-1960s. His ideas were based on promoting the unitary nation-state, claims

of historical continuity with the pre-Communist era, and ethnic nationalism. This change was reflected in a national historiography that, among other tendencies, began resurrecting interwar claims for borderland areas.⁵¹

Meanwhile, émigré Romanian scholars continued to focus on Bukovina (if only as a geographic extension of Bessarabia) throughout the postwar era, taking a strongly nationalist and irredentist stand. Similar to interwar and wartime Romanian works, the major analytical premise of émigré publications dating from the Cold War era was the Romanian search for national unity and the meaning of borderlands for national unification. For example, several contributions to a collection of articles entitled *The Tragic Plight of a Border Area* emphasised the old argument about mass Ukrainian colonization of Bukovina allegedly enforced by the Habsburg government and generally characterized the Austrian period as the time of “frustration and despair” for local Romanians.⁵² However, in the postwar period, the main focus shifted from the autochthonous population to the pre–World War II Soviet-Romanian conflict and the alleged historical unfairness of the annexation of Bessarabia and Bukovina by the Soviet Union, as well as the Soviet project of forging a separate Moldavian national identity in Bessarabia. *The Tragic Plight*, and a book by Nicolas Dima, *Bessarabia and Bukovina: The Soviet-Romanian Territorial Dispute*, are the most important representations of the émigré Romanian treatment of this subject.⁵³ Both books are focused heavily on Bessarabia, extending their general arguments to Bukovina in passing mentions. Dima’s book is a more coherent narrative which begins with a detailed account of the “search for Romanian national unity” before the creation of the modern Romanian state. It then outlines the troubled Soviet-Romanian relations of the interwar years, resulting in the “historically unfair” annexation of Bessarabia and Bukovina by the Soviet Union. Finally, it discusses the creation and promotion of an artificial Moldavian identity mixed with the policies of Russification in the Moldavian Soviet Socialist Republic created within the USSR in 1940. Like several contributors to Manoliu-Manea’s collection, Dima offers a detailed analysis of socioeconomic developments based on statistical data, explaining, for example, the connection between the influxes of Russians and Ukrainians and the preferences given to Slavs over Romanians. Dima also pays much attention to linguistic assimilation in Russification policies. Generally, he blames the ethnic “tragedy” of the regions under consideration on the central Soviet government, formally asserting a friendly attitude toward Ukraine, “the true neighbor of Romania.”⁵⁴ At the same time, he operates with essentialist, primordialist categories pertaining to national identities and “feelings.” When stating, for instance, that all Moldavians are “Romanians in their hearts,”⁵⁵ Dima joins the authors of several contributions to Manea’s collection

who eagerly employed emotional language such as “national tragedy” and “cultural genocide” when discussing the Soviet annexation. At the same time they openly asserted “the rights of Romania to Bessarabia and Bukovina” when analyzing the current political situation.⁵⁶

Other Interpretations in the Post–World War II Period

The postwar Ukrainian and Romanian narratives about Bukovina, constructed around the central themes of “historic rights” and the antagonism between “natives” and “invaders,” represent only one part of the historiographic profile of the region. Another part was contributed by members of communities who used to see Bukovina as their home and who, thanks to their large numbers, their political and economic positions, or cultural influence (or any combination of these factors) played important roles in its historical development. These communities—primarily Jews, Austro-Germans, and, to a lesser extent, Poles—could never “claim” Bukovina for themselves in the way Ukrainians and Romanians did, speculating about their historical rights to the land. However, they did reclaim their roles in Bukovina’s past, roles that were almost completely ignored or seriously misrepresented by the dominant Romanian and Ukrainian interpretations. In doing so, they produced their own versions of Bukovina’s history.

One such version was the two-volume, illustrated collection, *The History of the Jews in Bucovina*, edited by Hugo Gold (1962).⁵⁷ Organized chronologically, it included two general historical accounts dealing with the pre-1919 period and the time between 1919 and 1944. The rest of the work consisted of articles on specific subjects: religious life, organizations and political parties, sport, local histories, and personal accounts, the latter mostly concerning the Holocaust. The general historical chapters were extensive and represented a nostalgic account of Bukovina’s past through the prism of its Jewish community’s history. Bukovina was conceptualized in this collection, essentially, as a lost homeland for the Jews who found in Bukovina conditions and opportunities unique for Eastern Europe. In the Jewish interpretation, the Austrian period was the golden age; Romanian rule was “the beginning of the end,” with its nationalistic trends and anti-Semitic policies; and both World War II and the Soviet period were disastrous.

Another narrative of Bukovina’s past with a similar outline and nostalgia for the lost land can be found in an encyclopedic collection on the history of Germans in Bukovina edited by Franz Lang (1961) and in several other Austrian and German studies published between the 1960s and 1980s.⁵⁸ The former volume includes

works by the older generation of historians, such as Erich Prokopowitsch, as well as younger scholars, including Erich Beck and Emanuel Turczynski. Although a direct heir to the general histories of Bukovina published in the Austrian period, the collection is a history written by the expellee, not the colonizer, mourning the loss of the “Motherland of yesterday” that had to be abandoned.⁵⁹ Like Gold’s collection, Lang’s focuses on the history of a single cultural group—the Germans of Bukovina—but actually offers an Austro-German reading of the history of Bukovina. Both are written clearly from ethnocentric perspectives. And yet, paradoxically, by acknowledging the minority status of their ethnic groups and by illuminating their interactions with other populations and their respective roles in the life of the region, these regional histories construct more complete and complex narratives of Bukovina’s past than do the allegedly comprehensive studies by Romanian and Ukrainian historians of the postwar period.⁶⁰

Post–1991 Studies

The big picture of Bukovina’s historiography remained largely unchanged despite some modifications provoked by the collapse of the Soviet bloc and the interpretation of post–Cold War Europe in the late 1980s and early 1990s. The history of Bukovina has not been reconceptualized beyond paying tribute to the new demands of minimal political correctness. One of the new developments was improved access to sources for research all over the world resulting, among other things, in a renewed interest in Bukovina. In addition, some modifications, although often superficial, were made to the major rival interpretations of Bukovina’s history: Marxist elements were eliminated, while nationalist Ukrainian and Romanian versions had to include some appreciation for Bukovina’s past diversity and for the complexity of its historical development. Finally, a nostalgia-driven interest in the history of Bukovina among the diasporic communities has weakened somewhat, as fewer first- and second-generation emigrants from the region remain alive or aware of their background. The authors of the numerous general publications that have appeared since the early 1990s not only cite each other’s works, but also meet at conferences dedicated to Bukovinian studies and publish their research in collections of articles. The historical diversity of the region has been almost universally acknowledged; moreover, the concept of multiculturalism now dominates the shared rhetoric of Bukovinian studies. Underneath this rhetoric, however, the essence of the different interpretations of Bukovina’s history in Europe, as well as the nature of the differences between them, remains unchanged.

While most German-language books and collections continue to promote the image of the lost land of unique tolerance and peaceful multiculturalism, idealizing Austrian politics and the civilizing role of German-language culture, Ukrainian and Romanian works are largely engaged in two competing projects of historical construction. One of the first German publications of the post-Soviet era—a collection of essays that resulted from a trip to Bukovina by intellectuals with Bukovinian backgrounds—departed from the traditional depiction of Austrian Bukovina as the “Switzerland of the East” and a perfect example of tolerance and multiculturalism.⁶¹ If this early, impressionist collection revolved around the naïve question of whether it was possible for Bukovina to go “back to Europe,” later German studies revealed more differentiated, sophisticated, and research-based approaches, although without making a complete break with the “lost paradise” model.⁶²

Post-Soviet Ukrainian revisionism, based on a Soviet narrative that has been cleansed of Marxist jargon, the rhetoric of the friendship of peoples, and other visible markers of Soviet ideology, and amended with elements of the alternative, émigré interpretation of Ukrainian history, is well represented by a collective history of Bukovina published in 1998 by a group of historians at Chernivtsi University. The book, formally edited by the university’s president, Stepan Kostyshyn (a professor of biology), but in fact written by a group of local Ukrainian historians, is a history of the Ukrainians of Bukovina and their struggle against foreign occupations.⁶³

Post-1991 Romanian revisionism is well represented by a voluminous collection of studies and documents, *Bukovina between West and East*, written and edited by Dimitrie Vatamaniuc.⁶⁴ This book depicts Austrian rule as the initial and primary violation of historical “objectivity” by tearing the region away from Romania and attacking the Romanian Orthodox Church as a landholding, cultural, and national institution. Vatamaniuc also presents Ukrainians as the beneficiaries of this historical unfairness and calls upon them to acknowledge themselves as colonizers in Northern Bukovina. His vision of the reconciliation of Romanian, Ukrainian, and German historians in their “fight” over Bukovina is emblematic of the limits of revisionism in contemporary historical studies of the region. In his introductory article, he suggests that historians sit down at a round table, present their documents and decide, once and forever, what ethnos formed the native community and is thus the rightful heir to Bukovinian land.

Vatamaniuc’s and Kostyshyn’s books, as well as other recent general and survey studies of Bukovina by Romanian and Ukrainian authors, contain an array of fascinating details about various aspects of their people’s past in the area. They elaborate themes marginalized in Cold War studies because of ideological limita-

tions (for Soviet Ukrainian and Socialist Romanian studies) or the lack of access to sources (for émigré studies), such as the lives and work of local intellectuals and artists, and the development of various cultural, social, and professional movements. These post-1991 studies accommodate some minorities in their histories of Bukovina, but they still construct these histories on the foundations of nationalist ideologies that are restrictive, exclusivist, and ethnocentric.⁶⁵ An important aspect of these construction processes is to republish earlier studies.⁶⁶

One feature of recent studies of Bukovina published in Eastern Europe is the astounding reduction, almost to the point of total absence, of Jewish presence in the historical narrative. A recent monograph, coauthored by the literary theorist Marianne Hirsch and the historian Leo Spitzer, began to fill this lacuna. Their book, dedicated primarily to the Jewish memory of Czernowitz, also provides an excellent brief survey of the city's and, to a lesser extent, the region's history through the prism of its Jewish participants.⁶⁷

A number of scholarly periodicals wholly or partially devoted to historical studies of Bukovina have appeared at different times. *Kaindl-Archiv* quarterly, named for R. F. Kaindl, has been published since 1978 by the Bukovina Institute, a research organization in Stuttgart sponsored by former Bukovina Germans.⁶⁸ Similar centers for Bukovinian studies in Romania have been publishing two periodicals, *Analele Bucovinei* (Bukovinian Annals) and *Glasul Bucovinei* (Voice of Bukovina), since 1994.⁶⁹ Still in the 1970s, two volumes of the series *Mynule i suchasne Pivnichnoi Bukovyny* (Past and Present of Northern Bukovina) came out in Kiev.⁷⁰ Three periodicals have been published in Chernivtsi: a single issue of an intended annual entitled *Visnyk tsentru Bukovynoznavstva* (Bulletin of the Center for Bukovina Studies) came out in 1993;⁷¹ also from the Center for Bukovina Studies, *Zelena Bukovyna* (Green Bukovina), dedicated primarily to environmental issues but containing some articles on the history of Bukovina;⁷² and the multidisciplinary almanac *Bukovyns'kyi zhurnal* (Bukovinian Journal), a local periodical largely devoted to Bukovinian studies.⁷³ Several scholarly series published by Chernivtsi National University are dedicated primarily to the history, politics, and culture of Bukovina.⁷⁴ Articles from these periodicals are discussed below according to their research subjects and periods.

Studies of the Austrian Period, 1774–1914

The diplomatic settlement between Austria and the Ottoman Empire that led to Bukovina's annexation began in 1774. Delineating the borders took two years and involved many actors, both central and local, from the Austrian, Russian, Ottoman, and Moldavian sides. The inclusion was completed in October 1776, when all the local nobles and high-ranking clergy of Bukovina swore fealty to the Austrian Empire. The first Austrian period, which lasted until 1848, resulted not only in a new political order and faster economic development but also in significant demographic changes. Previously populated largely by Orthodox Slavic and Romanian cattlemen and peasants and an insignificant number of Jews, the province now attracted mass immigration of, most of all, Jewish communities of different backgrounds, numerous German-speaking Protestant and Catholic colonizers, and new Romanian settlers. Bukovina also became a desirable destination for smaller communities of Russian Old Believers fleeing persecution; Hungarian-speakers from Romania known as Szekler, Slovak, Czech, and others. The movements were encouraged by the Austrian administration in order to enhance the region's economic development. After Bukovina lost its initial semiautonomous, military-ruled status in 1786 and became part of the neighboring Galician administrative district (*Kreis*), its demographic and religious profile was further changed by Polish migrants and the consequent stronger presence of the Roman Catholic Church.

The period between the revolutions of 1848–1849 and the Austrian-Hungarian Compromise, or *Ausgleich*, of 1867 brought several changes in the administrative status of Bukovina as well as a wave of social revolts and the first signs of various national movements in the region. After the *Ausgleich* and the establishment of the Dual monarchy, Bukovina became a separate Austrian province (a crownland within the Austrian part of the empire known as Cisleithania) with its capital at Czernowitz, a rapidly developing city designed by imperial city planners to become a modern provincial center. During this period, between the late 1860s and the outbreak of the First World War, Bukovina enjoyed political stability enhanced by Vienna's liberal policies as well as steady economic and urban development. A former rural Ottoman frontier valued by Austrians primarily for its convenient geographic location and abundant forests, this peripheral and comparatively unexplored region of the Austrian polity was now seen as a safe haven by some settlers and as the land of opportunity by others, which resulted in the outstanding cultural diversity of Bukovina.

Published Primary Sources

Published primary sources on the Austrian period are numerous and include administrative reports, tables of ranks, and statistical tables, as well as materials that were published at later times as historical documents or documentary collections, often with commentaries and editorial notes. One of the earliest documents that contained extended information about Bukovina at the time of its incorporation into the Austrian Empire was a report by General Gabriel Splény, the chief of the military administration of the province until 1778.⁷⁵ Splény described in detail the geography and natural resources, existing towns and infrastructure, and the population of the territory, finding it extremely backward in terms of economic development. Interestingly, Splény characterized the majority of residents as Orthodox and Moldavian. He was likely simply referring to the region's political affiliation with the Moldavian Principality, but in doing so he caused later polemicists frustration when they sought out information on the ethnicity of native Bukovinians in this early and important document.⁷⁶

The period after the abolition of the military administration and the establishment of civil authority and diets in Bukovina is well covered in a multitude of Austrian government publications. A number of documents from the time of the administrative subordination of Bukovina to Galicia are found in Galician publications.⁷⁷ After the separate crown land of Bukovina was created in 1861, regional and local governmental reports and the proceedings of the provincial diet were issued regularly.⁷⁸ The provincial legislation of Bukovina⁷⁹ and the documents of the municipal and communal governments, published as special handbooks,⁸⁰ represent another group of sources. Statistical data on Austrian Bukovina can be found in many central Austrian governmental publications; most of the data from 1787 to 1849 and 1859 to 1861, when Bukovina was administratively part of Galicia, and occasional statistical reports from the post-1861 period, can be found in Galician provincial statistical publications. The first statistical publications dedicated to Bukovina exclusively, such as the chamber of commerce and industry publications⁸¹ and census results,⁸² began to appear after 1861. The most important source of numerical data about Austrian Bukovina is a series of regular publications by the Crown Land Statistical Office, established in 1891.⁸³ The data found in these publications cover a broad range of subjects from population statistics,⁸⁴ finance,⁸⁵ healthcare,⁸⁶ and agriculture,⁸⁷ to real estate,⁸⁸ taxes,⁸⁹ and communal assets.

The tables of ranks, known as *Schematismus*, were annual handbooks listing the major offices and officeholders; these also became valuable historical sources.

As in the case of statistical publications, although some material on Bukovina can be found in the all-Austrian and Galician tables, the most complete information was published in provincial tables of ranks of various kinds such as governmental, ecclesiastic, educational, and corporate.⁹⁰

In 1899, the regional gendarmerie of Bukovina published what became one of the most interesting sources on the late Austrian period, a study of local history dedicated to the fiftieth anniversary of Franz-Joseph's reign. Unlike the more formal documents mentioned above, issued either outside Bukovina or, if in the region, according to formal government requirements, this fascinating ethnographic account prepared by the local police and later turned into a school textbook reveals how the region was viewed and experienced by authorities at the lowest level who were in constant and direct contact with various population groups.⁹¹ Another set of perspectives on Austrian Bukovina can be found in the accounts and descriptions left by individuals who traveled to or through the region or lived there temporarily in various capacities.⁹²

The more specific materials published by or for various educational, cultural, political, and religious institutions in Bukovina can also be of great historical interest. This guide cites only a brief selection of such sources, including publications about Chernivtsi University and the central libraries of the region.⁹³ A full list of these sources would also include pamphlets, published speeches, proclamations, and so forth. Such a list, however, would be extremely long and hard to complete, as these materials were published in small numbers and are scattered in numerous (primarily local and regional) libraries and archives.

Several collections of historical documents concerning the Austrian period were published at different times. The first group came out during the Habsburg years in Austria and in Romania. Prepared by Austrian and Romanian historians, although from very different perspectives, they were dedicated to the same theme: the incorporation of Bukovina into the Austrian Empire and the early periods of Austrian rule.⁹⁴ Several short selections of documents were compiled in the first decade of the twentieth century by activists of the Russophile and Ukrainian movements who were primarily interested in the eastern Slavs of Bukovina and their ties with Russian and Ukrainian activists from other regions.⁹⁵ Soviet historians of Bukovina also published several collections, all of them dedicated to the second half of Austrian rule and representing exclusively the themes of social and national oppression and the late "revolutionary liberation movement."⁹⁶ Finally, two specialized collections dedicated, respectively, to events during the revolution of 1848–1849 in Bukovina

and to education in the region, were published in Germany and Austria in the 1980s and 1990s.⁹⁷

The periodical press offers important sources on Austrian Bukovina. Newspapers in Bukovina were numerous and diverse, representing a variety of communities as well as political, social, religious, and cultural groups. Although the east-Slavic press of Bukovina is well researched and indexed,⁹⁸ there is only one study that deals with all Bukovinian periodicals from the period.⁹⁹ The first regional newspaper appeared in Bukovina in 1848; in 1885 there were already ten, and by 1914 their number grew to sixty-three. By the 1890s, many of them had a clear political orientation. The major regional newspapers included: the German-language *Bukovinaer Zeitung*, *Bukovinaer Rundschau*, *Czernowitzer Tagblatt*, *Czernowitzer Zeitung*, *Czernowitzer Allgemeine Zeitung*, *Volkspreste*, *Vorwärts*; the Romanian-language *Gazeta Bucovinei*, *Deșteptarea*, *Privitorul*; and the Polish-language *Gazeta Polska*. Russophile newspapers were usually published in Russian or Iazychie, a mixture of Russian, Church Slavonic, and local dialects and included *Pravoslavnaia Bukovyna*, *Bukovyns'ki vidomosti*, *Narodnaia rada*, *Pravoslavnaia rus'*. Ukrainophile papers of different political or religious orientation included *Bukovyna*, *Nova Bukovyna*, *Narodnyi holos*, *Rus'ka rada*, *Ukraina*, *Pratsia*, *Narodna volia*, *Borot'ba*, and *Zaliznychnyk*. Along with newspapers, a large number of so-called calendars (annual almanacs) of political parties,¹⁰⁰ “thick” journals,¹⁰¹ and popular periodicals targeted primarily to the peasant population¹⁰² are valuable sources for researching the social and cultural history of the region.

Historical Studies, 1870s–1918

The first scholarly studies of the Austrian period in Bukovina began to appear in the 1870s, when the modern historical method was emerging in Germany. Along with three works considered fundamental in Bukovinian historiography, *Bukovina Under the Austrian Administration* by H. Biderman¹⁰³ and the two works on the incorporation of Bukovina into Austria by Johann Polek,¹⁰⁴ a number of smaller or more specific studies were published between the 1870s and the end of World War I by these and other authors.¹⁰⁵ Raimund F. Kaindl remained the most prolific historian and ethnographer of Bukovina, dividing his interests between political history and what today would be called cultural studies.¹⁰⁶ Generally, Austrian historians of Habsburg Bukovina focused primarily on three major themes: the political history of Bukovina's annexation and administration, the economic progress of the province under Habsburg rule, and Bukovina's various population groups, with an emphasis on

German colonization. Notions of progress and civilization were central to Austrian narratives after the annexation; they were reflected in the special attention historians paid to the development of modern administrative institutions, infrastructure, and education in the region. At the same, the genuine interest in this eastern borderland, whose diversity was growing together with its population, resulted in a great number of ethnographic and local lore studies as well as in the development of a second strong paradigm of regional history, that of Bukovina's tolerant multiculturalism.

With the coming of national movements to Bukovina at the turn of the century, a number of historical works, most of them popular rather than scholarly, were published by authors who positioned themselves as Ukrainian or Romanian rather than Austrian. The Ukrainian works on the Austrian period (there were almost no works of candidly Russophile orientation dedicated specifically to the Austrian period) differed from the general historical works by Ukrainian authors. Rather than simply popularizing the history of Bukovina among eastern Slavs by preparing Ukrainian-language compilations of scholarly research, these historians concentrated on the development of Rusyn/Ukrainian national social life, educational venues, and religious affairs—and, ultimately, national consciousness—in Bukovina.¹⁰⁷ Ivan Franko, the well-known writer and activist from Galicia's Ukrainian national movement, also studied Bukovina. His extensive work about a peasant parliamentary deputy from Bukovina who became the leader of a popular social revolt in 1842–1843, Luk'ian Kobylitsia, proposed an idealistic interpretation of this event.¹⁰⁸

Most Romanian historical studies of the Austrian period were published during the last decade of Habsburg rule in Bukovina, a time of political turmoil and war. Because many of these works were published in Romania rather than in Bukovina or Austria and were thus free from Austrian censorship or rules of political correctness, they put forward sharper and more critical theses than their Ukrainian counterparts. Concerned with the political position of Bukovina rather than simply the national awareness and social life of its Romanian residents, contemporary Romanian historians conceptualized the Austrian period, generally, as a century of unhappiness and suffering.¹⁰⁹ As the political crisis in the Austrian-Hungarian Empire was deepening, the number of Romanian works critical of Austrian rule grew. Their major theme was the Austrian annexation, interpreted as an act of political robbery that resulted in a tragic historical injustice. The populist concept of “the abduction of Bukovina” became the title of works by many authors, including the famous Romanian poet and national ideologist Mihai Eminescu (Mihail Eminovici), who spent part of his life in Czernowitz and dedicated several works to the history and politics of Habsburg Bukovina.¹¹⁰ Romanian authors strongly advocated “Ruthenianization” of Bukovina,

often turning to statistics to prove their points.¹¹¹ The strengthening of the Ukrainian national movement was blamed on Austrian policies that allegedly supported such developments. The Austrian concepts of progress and tolerant multiculturalism, never seriously attacked by Ukrainian authors during the Habsburg era, were definitely torn apart at the turn of the century by Romanian historians who instead proposed paradigms of abduction and national suffering.

Historical Studies, 1918–1991

These paradigms were maintained and developed in the works published throughout the interwar period, although, as the political goal of the incorporation of Bukovina into Romania was achieved, interest in the Austrian period per se subsided among Romanian historians.¹¹² Several studies of the Austrian period were written by Ukrainian historians both in and outside Soviet Ukraine. Soviet works, largely based on factual material found in earlier studies, focused on social antagonisms, according to Marxist historical conventions.¹¹³ The non-Soviet Ukrainian perspective was more akin to Romanian studies in its preoccupation with what could be called the “ethnostatistics” of Bukovina.¹¹⁴ In general, though, the Austrian period was conceptualized by both Marxist and nationalist Ukrainian historians as primarily a time of crystallization and the active development of a Ukrainian national movement. The Austrian administration was blamed for anti-Ukrainian policies and for ruling according to the “divide and conquer” principle, namely, for supporting the Romanian movement in order to weaken the Ukrainian one. “Conscious” Ukrainians were idealized and juxtaposed with “Austrian” (or “bourgeois,” in the Marxist interpretation) Ukrainians, indifferent to national (and class) liberation and too loyal to Vienna. However, most Ukrainian historians still gave credit to Austrian authorities for fostering cultural and educational developments in the region. A work on the German colonization of Bukovina was also published during the interwar period in Germany.¹¹⁵

Since the end of World War II, the historiography of Habsburg Bukovina can be fit into two major interpretations. One view was the nostalgic perception of Austrian Bukovina as a lost and idealized land characterized primarily by tolerance and the eastward march of western civilization. The second interpretation viewed the Austrian period as a historical abnormality—an imprisonment—on a predetermined path toward (re)unification with either the Ukrainian or the Romanian nation. The nostalgic interpretation was developed primarily by authors who are, or are related to, German and Jewish emigrants from the region. Obviously heir to the official

approach adopted earlier by historians of the Habsburg era, if summarized in generalized terms, the Austro-German postwar narrative emphasized the tolerant liberalism of Austrian rule and the importance of the German population as a balancing factor in a multiethnic environment. Especially strong attention is paid to educational and cultural developments.¹¹⁶ The most prolific historians in this group included Erich Prokopowitsch,¹¹⁷ Rudolf Wagner,¹¹⁸ and Emanuel Turczynski (probably the most zealous propagandist of the concept of “tolerant multiculturalism”).¹¹⁹ Many German historians of postwar Bukovina paid special attention to Chernivtsi University which, in their opinion, represented one of the most important pillars of tolerance, “Europeanness,” and liberal Austrian ideology in Bukovina.¹²⁰ Nostalgia for a lost fatherland is also a dominant motif of a series of short studies by Sophie Welish, whose work describes various aspects of the cultural, social, and everyday life of Bukovinian Germans in Habsburg times.¹²¹

Jewish historians of the Cold War era also conceptualized the Austrian period, particularly its second half, as the “Golden Age” for Bukovinian Jews.¹²² This aspect of the history of Austrian Bukovina was almost completely omitted from both Ukrainian and Romanian narratives that appeared between 1945 and 1991. If the Austro-German influence had to be acknowledged, although in the form of criticism or condemnation of Austrian colonization and oppression, ignoring the Jews in the region did not present any problems either for the simplified Marxist or for the radicalized post-Holocaust nationalist approaches to Ukrainian and Romanian history. After the majority of the former “colonizers” left the region and the insignificant number of Bukovinian Jews who remained in the region fell into disfavor with Soviet authorities, Ukrainian and Romanian interpretations of the Austrian period were radically simplified and modified to fit the mutually exclusive primordial and territory-based frameworks of the two national histories that happened to overlap geographically in Bukovina.

Representing the proverbial narrative of the victor, which was especially blatant when produced in an authoritarian state, Soviet works on the Austrian period in Bukovina were exceptionally abundant. Reflecting the early, careful steps of Soviet power in newly incorporated Bukovina in 1940, the first Soviet study, published in Moscow the same year, still paid tribute to the Ukrainian national movement as a whole, flirting with local Ukrainian activists and promoting an image of the national liberator in the controversial international situation of the time.¹²³ Later works, traditional for Soviet historiography as a whole, conceptualized the period primarily in terms of the peasants’ and workers’ struggle for social liberation. The Ukrainian national movement in Bukovina became a controversial issue for Soviet historians

who were obliged to differentiate clearly between pro-socialist and “nationalist-bourgeois” activists and organizations in the region, honoring the former and criticizing the latter. Because such a strict division in the political spectrum of Bukovinian Ukrainians was not true of the Austrian period, such demarcation by Soviet historians involved a large degree of deliberate myth-making and image construction.

The best examples of the creation of local heroes in Bukovina by Soviet cultural historians were depictions of the legendary peasant leader Luk’ian Kobylytsia and two Ukrainian writers and activists, Ol’ha Kobylians’ka and Yuri Fed’kovych. However, reflecting the conventions of Soviet historiography as well as the specific need to fit Bukovina into the general Marxist narrative of Ukrainian history, the two most heavily explored topics remained social antagonisms and upheavals—conceptualized as the revolutionary movement—and the economic and cultural ties of Austrian Bukovina with Russia and Dnieper Ukraine.¹²⁴ The other, non-Marxist version of the Ukrainian interpretation of the Austrian period was developed, throughout the Cold War era, by émigré Ukrainian historians in the West.¹²⁵ Among the few studies of Bukovina that appeared in Communist Romania, the majority examined the Habsburg period. Following the lead of Soviet studies, these works dealt primarily with revolutionary movements and social struggle, avoiding, with several exceptions, the controversial issue of national identities.¹²⁶

Historical Studies after 1991

The non-Marxist Ukrainian conceptualization of Austrian Bukovina developed in the western diaspora was largely adopted, with some modifications, by post-Soviet Ukrainian historiography. At the same time, a significant number of the historical studies of Habsburg Bukovina published in post-Soviet, independent Ukraine, although they claim a deep rupture with the Soviet interpretation, have inherited, to a large degree, the nation-state centered, territorial framework and judgmental, truth-revealing style of the latter. Although the Ukrainian population of Bukovina and its national movement in the second part of Habsburg rule remains the most popular theme, pioneered by Vasyl’ Botushans’kyi from the older generation historian and the younger scholar Olexandr Dobrzhanskyi,¹²⁷ the sphere of scholarly interest among Ukrainian historians of Bukovina has widened. Several recent monographs examine the administrative and legal order in Austrian Bukovina, the censuses of the region, infrastructure and transportation development, and the Polish national movement.¹²⁸ A number of smaller studies are dedicated to a variety of subjects, including those previously neglected by Ukrainian historians: Jews and, in particular,

Hasidic communities; Russian Old Believers; and Poles.¹²⁹ In general, one can speak of an increasing interest in non-Ukrainian population groups and, especially, in the German communities of the Austrian years among writers in Bukovina, resulting in several larger historical studies¹³⁰ as well as in the translation and publication of a number of primary sources and historical works of the Habsburg period.¹³¹ However, this work has been done by German linguists and journalists rather than historians of the region. Most of the recent historical interpretations of Austrian Bukovina published in Ukraine remain focused on reaffirming “Ukrainian historical rights” no matter the specific subject matter.

In Romania, after the fall of the USSR and the collapse of the Communist bloc, interest among historians in Habsburg Bukovina grew significantly. Many post-Communist studies by Romanian historians build on the pre–World War II conceptualization of Austrian rule: abducted Bukovina rightfully belonged to the (proto-)Romanian polity. The continuous struggle of Bukovinian Romanians for national liberation and unification with the Romanian state combined with an intensive critique of both Ukrainian nationalism and Austrian administration, constitutes the essence of this interpretation. It is perhaps best represented by a comprehensive, voluminous study of the Austrian period by Mihai Iacobescu.¹³² The historians Ștefan Purici, Radu Grigorovici, Constantin Ungureanu, Mihai-Ștefan Ceașu, Mircea Grigoroviță, and several others published extensively on this period, concerning themselves primarily with migration, statistical data interpretation, and the development of Romanian culture in the region.¹³³ Strong interest in these subjects simultaneously stemmed from and supported the general view of the Austrian era as the root of Ukrainian colonization and forceful, deliberate, cultural de-Romanianization of Bukovina. With rare exceptions, Romanian post-Communist studies ignore the multicultural, and particularly Jewish, aspect of Bukovinian history.¹³⁴ However, as in recent Ukrainian historiography of the post-Soviet period, the range of themes explored by some Romanian historians of Bukovina somewhat broadened, as did their source base. Recent research themes include parliamentary politics, the evolution of a regional political administration, and the Germans of Bukovina. Together with limited revisions of traditionally popular subjects from a more open-minded perspective, this has resulted in a more multifaceted image of the Habsburg era in Romanian historiography.¹³⁵

After 1991, the nostalgic interpretation of Austrian Bukovina as an almost modern paradise of tolerance—a view that remained dominant through the Cold War era—has been criticized. The German historian Trude Mauer, for example, has started questioning the roots and nature of multiculturalism in Austrian Bukovina.¹³⁶

Along the same lines, Kazimierz Feleszko argued that the residents of Austrian Bukovina developed a cultural community that transcended ethnicity or language due to both voluntary or compulsory study and the use of several languages in public and private.¹³⁷

A similar turn to more nuanced examination of the Habsburg period occurred in post-1991 Jewish studies. Fred Stambrook argued quite convincingly that Austrian Bukovina represents a special case in the history of Eastern European Jews as the home of “the most accepted and least persecuted Jewish community in Eastern Europe.”¹³⁸ David Sha’ari, Albert Lichtblau, and Michael John showed that an extraordinary proportion of Jews in Bukovina—that is, relative to other Eastern European countries—were able to become members of the modern industrial, commercial, and even landowning elite of the province. The late economic modernization and the virtual absence of aristocratic elites within the two dominant ethnolinguistic groups, Romanians and Ukrainians, not only allowed for the economic and educational advancement of many Jews, but also resulted in the widespread acculturation of numerous Jewish elites into German language and culture. This created a unique situation toward the end of Austrian rule: Jews serving as major bearers of official elite culture.¹³⁹ Among other themes, Jewish scholars started paying more attention to the Czernowitz conference of 1908 dedicated to the national languages of Eastern European Jews.¹⁴⁰ David Rechter recently analyzed complex Jewish identities in the Habsburg era that were influenced by national, regional, and imperial loyalties but also highly dependent on more localized and personalized contexts.¹⁴¹ Fred Stambrook reached similar conclusions in his recent article on identities in late Austrian Bukovina, the only study in the field published outside Europe (besides works on Bukovinian German emigrants in America and works by Welish cited above).¹⁴² Stambrook’s and Rechter’s analysis of the evolution of Bukovinian multiculturalism goes against the tendency to idealize Bukovinian history during the Habsburg era and argue instead that a multiplicity of identities and competing loyalties existed at that time.

It is worth noting that the previous generation of recognized western specialists on the history of the Habsburg Empire followed one of the “nationalist” perspectives when considering Austrian Bukovina in their broader studies. Robert Kann, who devoted a chapter to Bukovina in his important study of nationalism in the Habsburg Empire, discussed only the Ukrainian national movement, hardly even mentioning the Romanian population or nationalism in Bukovina.¹⁴³ On the contrary, a dedicated British student of Eastern European nationalities, R. W. Seton-Watson, adopted the Romanian ‘Ruthenianization’ thesis and viewed Bukovina as Romanian land under

foreign rule, subject to forced Slavicization encouraged by the Austrian administration, emphasizing also that the region's population before 1774 was predominantly Romanian.¹⁴⁴

Studies of the First World War, 1914–1918

Historians continue to debate whether the Great War of 1914–1918 should be considered to be profound rupture in the course of European history;¹⁴⁵ for Bukovina, it certainly was. After the comparative political and social stability of the late Austrian period, the borderland became a battleground. The location of the famous Russian Brusilov offensive in August 1914, Bukovina survived three occupations by the Russian imperial army—the last one in 1916 jointly with Romanian military units—and three consequent Austrian takeovers, before it was finally held by Romanian troops. The war resurrected old Russian and Romanian disputes and claims for the province and intensified a new political force: the Ukrainian national movement. For the civic population of the province these years were marked by mass death and disease, violence, and destruction.

According to the Treaty of Brest-Litovsk signed on March 3, 1918, between Russia and the Central Powers, Bukovina remained a part of the Austrian-Hungarian Empire. However, since the empire was in political turmoil, Ukrainian and Romanian nationalist organizations formed provincial national councils in Czernowitz. The Ukrainian Council, headed by Omelian Popovych, was joined by Romanian activists who favored Bukovina remaining within the federated Habsburg Empire. The joint council proclaimed a provisional Ukrainian-Romanian government on November 6, 1918, with the prospect of a possible division of the province into Romanian and Ukrainian parts, depending upon the results of a popular vote. At the same time, the Romanian National Council, headed by Iancu Flondor, advocated incorporation of Bukovina into the Romanian state. On November 11, 1918, Romanian military forces entered the capital of Bukovina and the region effectively became part of Greater Romania. The Romanian National Council of Bukovina also organized “a general congress of Bukovina,” where representatives of select political groups and organizations in the region approved a resolution about the unconditional unification of the province with the Romanian Kingdom. Meanwhile, the Ukrainian People's Assembly, an alternative political venture also dating from November 1918, was called in Czernowitz by the Ukrainian National Council, and allegedly proclaimed the will of the people to join the Western Ukrainian People's Republic. The third local political force in the region in 1918 was the Jewish National Council. Although

the events of the Great War were examined in many works that were cited in the previous section, as well as in some of the works on the interwar period dealt with in the following section, the importance and complexity of World War I in Bukovina warrants dedicating a separate section to the studies that deal with this period.

Published Primary Sources

A special publication was issued by the British Foreign Office based on material about Bukovina prepared for the British delegation at the Paris Peace Conference. Although relying primarily on secondary sources, this directory is an interesting source that illuminates the process of diplomatic negotiations for the region and particularly the support for Romanian claims by the British delegation.¹⁴⁶ Ukrainian politicians also published a French-language collection of documents to be presented at the conference to support their diplomatic struggle for international recognition of the short-lived Western Ukrainian Republic. This was proclaimed in Galicia in 1918 and claimed parts of Bukovina and the Transcarpathian (Subcarpathian) region. The second half of the collection was entirely dedicated to Bukovina.¹⁴⁷ Several memoirs of World War I events in Bukovina were published over the course of the twentieth century, including the recollections of the former regional police commander, Eduard Fischer, and the last president of the province, Joseph von Etzdorf.¹⁴⁸ A section on Bukovina is also included in an anniversary collection of documents dedicated to the unification of Greater Romania in 1918.¹⁴⁹

Historical Studies, 1918–1991

The earliest studies concerning the events of World War I were written by Ukrainian activists and historians who were mostly concerned with the political circumstances of the Romanian annexation of Bukovina in November 1918. Studies published in the interwar and early postwar years by Serhii Kaniuk, I. Popovych, and Myron Korduba interpreted the Romanian annexation of Bukovina as a historical injustice—a coup followed by enslavement.¹⁵⁰ The diplomatic aspects of the transfer of Bukovina to Romania were examined in 1959 by Leonid Sonevtsky, who argued that Bukovina was used as an important token in the diplomatic negotiations and fell victim to the political struggle between the Central Powers and the Entente for Romania's loyalty.¹⁵¹ In the 1960s, former nationalist Bukovinian Ukrainians in the United States chose to concentrate on successes rather than failures. They proposed the most interesting conceptualization of the final stage of the war in Bukovina

in accord with the general perception of twentieth-century Ukrainian history as a unanimous, unequal struggle for political independence and state power; the autumn events of 1918 were pompously described as a brief period of Ukrainian state power in Bukovina.¹⁵² Soviet Ukrainian historiography of the postwar period, on the contrary, almost completely ignored the political efforts of Ukrainian nationalist organizations in 1918 and conceptualized the World War I period as marked by the intensification of social struggle and the revolutionary movement in Bukovina connected to Russia's October revolution.¹⁵³

Romanian authors of the interwar period such as Ion Nistor and Theodore Bălan, as well as their followers among Romanian emigrants in the West, deemed the World War I period crucial for the consolidation of the Romanian national movement in Bukovina and Romanian national unification in general. They saw the events of November 1918 as a fair and historically justified Romanian triumph.¹⁵⁴ In his works specifically dedicated to the "unification," as well as in the general survey studies noted in the previous section, Nistor, for example, called the entry of the Romanian army into Czernowitz (renamed Cernăuți) as "a day of rejoicing for the capital of Bukovina." He asserted with emotion and pomp that the liberating army met no resistance, "bringing to the population the peace for which they longed."¹⁵⁵ He quoted extensively from the declaration of the "General Congress of Bukovina" which allegedly "enthusiastically voted for the motion of union"¹⁵⁶ and "begged [King Ferdinand I] to receive liberated Bukovina under his sceptre."¹⁵⁷ Thus, according to Nistor, by the Act of Union of Cernăuți of November 1918, "a wrong that had persisted 144 years had been righted. Moldavia had recovered her unity."¹⁵⁸

For the German historian Erich Prokopowitsch, however, a "wrong" had been done in November 1918. His 1959 book—one of the two most detailed, thorough, and analytical works on the First World War in Bukovina—was based heavily on the reports of the last president of Bukovina, Count Joseph von Etzdorf.¹⁵⁹ The work examined the final years and days of the war in Bukovina and the political competition over the region, citing documents recounting the civic and political activities of various national organizations during the time of military rule. He also studied Austrian policies concerning Bukovina, particularly the October 1918 manifesto that promised Bukovina a special autonomous status in a federated empire. The study ended with a brief negative appraisal of Romanian rule in Bukovina that was considerably less scholarly and more judgmental than the rest of the book.

Historical Studies after 1991

After 1991, as openly Marxist interpretations lost respectability in Ukrainian historiography, the events of 1918 were revisited by several scholars.¹⁶⁰ While international relations and diplomacy concerning the transfer of Bukovina to Romania were given due attention and reinterpreted, the history of World War I and 1918 was primarily reconstructed around the Ukrainian People's Assembly, which was interpreted as a new foundation for legitimizing the ultimate reunification of Bukovina with Ukraine. According to the memoirs of its participants and witnesses, the assembly, although widely attended and quite emotional, had had a vague political character; it was a semichaotic mass meeting typical of the revolutionary era.¹⁶¹ The assembly was reconstructed by post-Soviet Ukrainian historians, however, as the new foundation upon which to justify the "reunification" of Bukovina with Ukraine. As a historical claim based on modern democratic principles suitable for the new era Ukraine was then entering, the reference to the assembly's proclamation replaced the outdated discussions of links between the revolutionary movements in Bukovina, Dnieper Ukraine, and Russia that were emphasized by Soviet historiography. It supplemented the still respected but vague and romanticized references to the primordial connections between Bukovina, Kievan Rus', and other medieval principalities of eastern Slavs.

The 2003 book by the Chernivtsi-based historian Volodymyr Zapolovs'kyi, *Bukovina in the Last War of Austria-Hungary, 1914–1918*, stands out as the most thorough study of World War I in Bukovina.¹⁶² Zapolovs'kyi was remarkably critical in his evaluations of the Ukrainian national movements, placing them in the context of the complex political and social developments in Bukovina during the war. As a military historian, he paid considerable attention to military operations and international negotiations about Bukovina.¹⁶³ Romanian diplomacy at the Paris Peace Conference in general, and negotiations about Bukovina in particular, were also researched in a broader study by Sherman Spector.¹⁶⁴

In the 1990s, several Romanian historians also revisited the events of World War I in Bukovina, focusing, as had their predecessors in the interwar years, on the unification of 1918 within the framework of an ethnicity-based, state-building process. Just as their Ukrainian counterparts were preoccupied with the Ukrainian Assembly of 1918, Romanian studies paid particular attention to the Popular Assembly called by the Romanian National Council in Bukovina. They interpreted it as an important and successful event that fostered the creation of the Greater Romanian state and its international recognition.¹⁶⁵

The Jewish National Council was the subject of a 1992 article by David Sha'ari. Sha'ari praised the council's ability to overcome its numerous inner controversies and to unite in this important time when it had to choose whether to support the Ukrainian or the Romanian national movement. While the former was perceived as more favorable to Jews but incapable of maintaining power and unrealistic in its plans to join the illusory Ukrainian State, the latter was deemed more politically credible but more anti-Semitic in character.¹⁶⁶

Studies of the Interwar Romanian Period, 1919–1940

After the transfer of Bukovina to the Romanian Kingdom according to the treaty of Saint-Germain-en-Laye (September 1919), the region experienced significant changes. As part of a highly centralized Romanian state, Bukovina was deprived of its autonomy and turned into a regular province; as a result, its non-Romanian populations were considered national minorities. Their rights and interests enjoyed little legal protection; the cultural politics of the government in Bukovina were marked by aggressive Romanianization of education and public life. The state also sponsored a movement of Romanian peasants into the region in order to change its demographic profile. In the economic sphere, most of the Austrian financial investments were replaced by Romanian funds, while investments by Entente members were also encouraged.

Generally, the Romanian central government fostered Bukovina's economic development, and particularly its construction business; however, two economic crises, of 1929–1933 and 1937–1939 had a serious negative impact on the region's economy. The Romanian political system, although initially dominated by the National-Liberal Party, still allowed for limited and controlled activity by other regional and national parties and organizations. Right-wing radicalism in Romania grew continuously throughout the interwar period, culminating in the rule of the National-Christian Party and the establishment of a royal dictatorship in 1938–1940. These immediate prewar years in Bukovina were marked by a noticeable polarization of society along ethnic lines. While many Romanians embraced the radical nationalist and anti-Semitic ideology propagated by the state, a number of Germans sympathized with National-Socialism, and more and more Ukrainians and Jews leaned toward socialist ideologies. The interwar Romanian period in the province was brought to an abrupt end on June 28, 1940, when the Red Army occupied the northern part of Bukovina.

Published Primary Sources

Because the period of Romanian rule was comparatively short, and the transitional process of administrative reform and adjustment took a long time, there were few governmental or similar publications specifically on Bukovina.¹⁶⁷ Soviet and Romanian historians put together several collections of historical documents exclusively or primarily dedicated to the interwar period. Their editors were biased in their selection of documents and abstracts, aiming to provide the best possible support for official interpretations of the history of Bukovina.¹⁶⁸

An important category of published sources on the interwar period is represented by personal memoirs, mostly those of Bukovinian Jews who left the region during World War II. For Holocaust survivors from Bukovina, the interwar period and the region itself signified the pretrauma experience of peace and happiness and thus became the subject of detailed recollections and nostalgic reflections.¹⁶⁹ Extensive biographical memoirs by Adolf Katzenbeisser, Prive Friedjung, Pearl Fichmann, and others illustrate Jewish life in Bukovina.¹⁷⁰ In 1998, a fascinating collection of interviews with Bukovinian Jews entitled *Chernivtsi Was Once a Jewish City* was published as a joint initiative of the Heinrich Böll foundation of Berlin and the Society of Jewish Culture in Chernivtsi. It contains sixteen detailed interviews with German-speaking Jews from Bukovina recorded, transcribed, and analyzed by a group of students from the Free University of Berlin in 1996.¹⁷¹ Periodwise, most of the memoirs and recollections concern earlier or later times together with the interwar period. A book on the development and destruction of the Hasidic Center in the town of Sadagora near Chernivtsi also contained diaries and memoirs concerning the interwar years.¹⁷² Apart from the memoirs of Holocaust survivors, recollections of the members of Ukrainian nationalist organizations in Bukovina were published in the Western Ukrainian diaspora and later in post-Soviet Ukraine.¹⁷³

The regional press of the politically turbulent interwar period constitutes a valuable group of primary sources. The major newspapers of the period included the Romanian-language *Monitorul Bucovinei*, *Universul*, *Glasul Bucovinei*, the German-language *Czernowitzer Morgenblatt*, *Vorwärts*; and the Ukrainian-language *Ridnyi kraj*, *Chas*, *Borets'*, *Samostiina dumka*, *Volia Naroda*, *Hromada*, and *Nove Zhyttia*. The Jewish press of Romanian (as well as the Austrian) era in Bukovina has been studied primarily by the linguist Markus Winkler. Although mostly interested in political and cultural identities and their expressions in the Jewish press, Winkler also published a survey article about the general systematization of the interwar

era Bukovinian press.¹⁷⁴ Already cited guides to the Bukovinian press by Myroslav Romaniuk and Erich Prokopowitsch also cover the interwar years.

Historical Studies, 1920s–1940s

As one of the newly acquired regions of the Romanian state, Bukovina received particular attention from Romanian historians in the interwar period. The central ideas shared by the majority of historical works were glorification of the national unification and justification of the historical rights of the Romanian state to Bukovina. In his numerous published works and speeches the most established historian of Bukovina at the time, Ion Nistor, professed and advocated the disappearance of “Bukovinianism” as a regional identity and its replacement by a strong Romanian national identity among the population of the region.¹⁷⁵ Ukrainian historians also published several popular historical works in the interwar years. Most of these publications appeared either in immigrant communities in the West or in Bukovina proper, while several works came out in the USSR. Soviet Ukrainian historians presented Soviet Ukraine as Galicia’s Piedmont since the creation of Ukrainian Soviet Republic within the USSR. Bukovina was traditionally either marginally mentioned in interwar Soviet studies about western Ukrainian lands or omitted entirely. In the late 1920s, however, a small group of Marxist or leftist Ukrainian emigrants from Romanian Bukovina, including the above-mentioned Piddubnyi and Kaniuk (the latter became one of the few venerated local Communists in Bukovina under the Soviet regime) published a number of short studies about their region in Soviet Ukraine. These publications represented Bukovina as a lost and forgotten ethnic Ukrainian territory and aimed to attract the attention of Ukrainian ideologues and the interest of the public in this region. At the same time, non-Marxist Bukovinian authors Kuzelia, Symovych, Haras, and others published a number of small studies in Cernăuți and other Central and Western European cities. Regardless of their political inclinations, Ukrainian authors who published in the 1920s were concerned with the disadvantageous position of Ukrainians in Romanian Bukovina as a result of intensive Romanianization cultural policies. Many of them concentrated on developments in education, which was the primary target of these policies.¹⁷⁶

Historical Studies, 1940s–1991

Between the end of World War II and the collapse of the USSR, the interwar period in Bukovina’s history was studied primarily by Soviet historians.¹⁷⁷ As dictated by Soviet ideology and the official Soviet Ukrainian version of the history of

Bukovina, the major thesis of these works was constructed around the “historical validity” of Bukovina’s reunification with Soviet Ukraine. Accordingly, the most frequently discussed topics included the formation and activities of the regional branch of the Communist (Bolshevik) Party of Ukraine in Bukovina, the impact of the Russian revolution of 1917 on the Bukovinian working class, and the general theme of the very broadly defined “toilers’ struggle for liberation from foreign rule and reunification with Ukraine and Russia.” One publication was dedicated to an ideological critique of Zionism but based on the history of Zionist and other non-Communist Jewish organizations in interwar Bukovina as well as the “struggle of the Communists of Bukovina with Zionist reactionary militarism.”¹⁷⁸ The book illustrates the perception of Bukovina by Ukrainian party officials in the region as a most “dangerous” place for the spread and influence of Jewish nationalism, mass interest in emigration, and, generally, the numbers and the cultural influence of its Jewish population. The few historical studies of the interwar period that were published in Romania during the Communist era similarly followed official Soviet guidelines for writing the history of this borderland region.¹⁷⁹

Most of the few Western studies of interwar Bukovina that also happen to be the least prejudiced and the most analytical were published in Germany. The works of the Cold War period, including those by the most prolific German historians of Bukovina, Emanuel Turczynski and Erich Prokopowitsch, focused on Bukovinian Germans and their new status as a national minority in the region. Strongly critical of the aggressive cultural and minority rights policies of the Romanian government, most of the German works conceptualized the interwar era as the beginning of the end of “Carpathian Austria” and its multiculturalism, idealizing it even more strongly against the background of the interwar period’s militant Romanianization.¹⁸⁰ Another dedicated researcher of Bukovinian Germans and their emigration, Sophie Welisch, argued that Germans, as a minority favored by the Romanian government, succeeded in maintaining a strong national identity and even in protecting their political rights in spite of the continuous Romanianization of official public culture and education.¹⁸¹ One contribution to research on the non-German population in Bukovina was published in 1975 in Israel by Haim Shamir, who discussed a previously unpublished document from the Nazi German consulate in Chernivtsi regarding the size, political beliefs, and economic situation of Jewish communities in the area.¹⁸²

Historical Studies after 1991

Studies of interwar Bukovina that appeared after the end of the Cold War explore a wider range of subjects. Post-Soviet Ukrainian works include, among others, several brief studies by Ihor Piddubnyi on the political life, administration, and industry in the region; works by Olexandr Masan on the reaction of the Bukovinian Ukrainian community to the famine of 1932–1933 in Ukraine; and above-mentioned studies by Myroslav Romaniuk on the Ukrainian press.¹⁸³ The overarching tendency of all recent Ukrainian studies is to treat the interwar decades as a period of collective suffering for Ukrainians in Bukovina, or, rather, of Ukrainian Bukovina occupied by a nationalist and oppressive Romanian state. Perhaps the only study that somewhat diverges from this victimizing conceptualization is a glorifying history of Bukovyns'kyi kurin', a militant nationalist organization affiliated with the Organization of Ukrainian Nationalists that was staffed primarily by Ukrainians from Bukovina but fought in various locations and for various causes. Based on a fair number of primary documents, the study traces the fate of the unit from 1918, when it left Bukovina for good, until 1944.¹⁸⁴ Most authors of recent Romanian works continue to operate within the framework of national Romanian history in their research. They avoid openly irredentist claims, employing descriptive approaches and focusing on the investigation of local details and specific documents.¹⁸⁵ Ștefan Purici is one historian who started to break the paradigm of ethnic history-writing by giving special attention to the national minority problem in interwar Bukovina.¹⁸⁶ Several recent contributions by German and Israeli historians share the general assumption that the imposition of a single national culture on multiethnic Bukovinian society was a strong negative factor, but it did not eliminate multiculturalism altogether before World War II.¹⁸⁷ David Sha'ari, for example, showed that Romanianization of the region's culture was met with protest by Jewish intellectuals who appreciated the liberalism of past times.¹⁸⁸

Very important contributions to the study of Bukovina between the two world wars, and the memory thereof, were made by social scientists and literary theorists. In order to explain the native contextuality of Paul Celan, who was born and formed as a poet in inter-war Cernăuți, and whose poetry is one of the most important emblems of western memory of the Holocaust, Amy Colin surveyed the cultural history of Bukovina and its capital during the interwar years, with an emphasis on Jewish culture, poetry, and literature.¹⁸⁹ Two more recent studies of Cernăuți-Czernowitz Jewish identities and their ties to the space and its unique ethos have radically transformed the picture of interwar Bukovina as constructed by “nationalizing”

historical memories, bringing back into the historical narrative a very numerous and important group, namely, urban the Jews. For many of them, as Florence Heymann, Marianne Hirsch, and Leo Spitzer have argued convincingly, Bukovina and its capital belonged (and often still belongs) neither to Romania nor to Ukraine but to an East European, German-speaking Austria that no longer existed when these people were growing up and building their lives in “Czernowitz.”¹⁹⁰ A cohort of German linguists and social scientists, including the already mentioned Markus Winkler as well as Susanne Marten-Finnis, are studying the remarkable cultural dynamism of interwar Cernăuți. These scholars look beyond the widespread image of harmonious coexistence among diverse linguistic, religious, and ethnic groups, investigating heated ideological and religious conflicts that divided the urban community through the prism of Jewish press.¹⁹¹

Mariana Hausleitner’s study, *The Romanianization of Bukovina: Realizing the Nation-State Ambitions of Greater Romania* (2001), is the only historical monograph to date entirely and exclusively dedicated to interwar Bukovina. The work examines the region in the context of the aggressive nationality policies of interwar Romania, conceptualizing the period of Romanian rule (including the years of World War II) as a time of the gradual destruction of the *Bukovinian Ausgleich*, the tolerant multiculturalism that, according to Hausleitner, survived the First World War intact.¹⁹² Particularly, she argues that the ruling National Liberal Party of Romania, and specifically its broad program to integrate the newly acquired provinces into the centralized nation-state, was responsible for the harsh measures of Romanianization taken in education. She shows that the agrarian reform was designed primarily to promote the colonization of Bukovina and other borderland provinces by peasants from inner Romania. However, Hausleitner also deems the local Romanians of Bukovina, specifically those in positions of authority, responsible for interpreting central directives and laws too radically and implementing them too vigorously. While the initial central policies of Romanianization were to some extent counterbalanced by attempts by the National Peasant Party of Romania in 1928–1933 to accommodate the needs of national minorities, these adjustments were met with no enthusiasm by the local government of Bukovina. Ultimately, claims Hausleitner, the final years of flourishing multiculturalism in Bukovina occurred in the mid-1930s. The rapid and dramatic cultural homogenization that occurred between the late 1930s and 1944 was irreversible. Another important contribution to the subject was made by the historian Irina Livezeanu who dedicated a chapter to Bukovina in her broader study of the cultural politics of Greater Romania.¹⁹³

Studies of the Second World War, 1940–1944

In June 1940, Bessarabia and Northern Bukovina, with some adjoining territories were annexed by the Soviet Union. While annexation of Bessarabia had been agreed upon beforehand in a secret protocol of the Molotov-Ribbentrop agreement between the USSR and Germany (August 23, 1939) and was officially justified by the alleged “historical rights” of Russia for this territory, Northern Bukovina was seized *impromptu* in the context of Romania’s rather helpless international position. On June 28, 1940, two days after sending a note to the Romanian government requesting the return of Bessarabia along with Northern Bukovina—the latter on the grounds of assumed ethnic, linguistic, and cultural connections of the local populations with the Ukrainian people—Red Army troops marched on the streets of Chernivtsi. The city was soon the administrative center of the newly created Chernivtsi *oblast’* of the Ukrainian Soviet Socialist Republic.

The first period of Soviet rule in Northern Bukovina lasted until the German invasion in June 1941. During that year the scenario of rapid Sovietization already tested on Galicia and Volhynia (annexed a year earlier) was repeated: “repatriation” of the German population, the first attempts at the collectivization of agriculture, the repression of social and political “enemies,” along with the nationalization of large industrial and commercial enterprises and real estate and the centralization of education, health care, and social welfare. The transfer of Germans agreed upon between the USSR and the Third Reich not only deprived Bukovina of the absolute majority of its German population but also became a way to emigrate for a number of non-German Bukovinians who did not welcome the Soviet regime and were able to manipulate the Nazi ethnodemographic policies to their (often short-term or illusory) advantage.

After the German-Soviet war began on June 22, 1941, Soviet authorities and the Red Army, fearing encirclement, left Chernivtsi *oblast’* almost without resistance, leaving only several frontier guards behind. The Romanian army soon took their place. Before the evacuation of the Soviet government, thousands of political prisoners were executed or deported to labor camps in the eastern part of the USSR. A power vacuum lasting several days was used by various anti-Semitic forces, mostly radical Ukrainian and Romanian nationalists, to organize pogroms and mass executions of Jews.¹⁹⁴ By July 7, 1941, when the Romanian military regime was firmly established, the Holocaust in the reunited region of Bukovina acquired a more organized form: with the exception of several mass executions performed by Nazi officials, the Jewish population (and several neighboring regions) was deported to

camps in Transnistria.¹⁹⁵ The non-Jewish civilian population had to cope with the brutal military regime and the presence of both Soviet and Ukrainian nationalist partisan groups who were opponents of the current regime and each other. In 1944, the Red army reoccupied Chernivtsi (on March 23) and the whole territory of Northern Bukovina (in September). Mass Soviet repressions and the semivoluntary repatriation of the remaining Jewish population to Romania in 1945–1946 became the final chapter in the radical demographic change that Bukovina underwent during the Second World War.

Published Primary Sources

The biggest Soviet documentary collection dedicated to World War Two focuses primarily on the first year of Soviet rule (1940–1941) and on the early postwar period; like other Soviet collections, it is heavily dominated by Communist Party reports. Documents from the the Nazi-Romanian occupation of 1941–1944 are represented by select Soviet guerrilla and underground resistance materials and only a few files regarding the wartime Romanian administration and repressions. Because official historiography practically denied that the Holocaust occurred in the Soviet Union, the implementation of the “final solution” in Bukovina was not mentioned. The collection contains several extracts of the letters of Bukovinians from concentration camps without indicating camp locations or the Jewish nationality of the authors.¹⁹⁶ The research and publishing project *The Memory Book of Ukraine* (1994) includes lists of persons who died in the Second World War and suffered from wartime repressions in Chernivtsi province.¹⁹⁷

In 2004, a collection of documents and memoirs on the repatriation of Germans from Bukovina in 1940 was put together by Ukrainian researchers in Chernivtsi.¹⁹⁸ Of several publications dealing with broader subjects important for the study of World War II Bukovina, most recent is a collection of German documents on the Holocaust in Romania edited by Ottmar Trasca and Dennis Deletant. This and several earlier volumes on the extermination of Jews in Romania indicate the increased interest in Transnistria, which until recently was an almost forgotten part of the Holocaust.¹⁹⁹ Other collections mostly contain documents concerning the Holocaust in the USSR, particularly Ukraine; the experience of war-time German repatriates from Romania; and materials about the Ukrainian Insurgent Army (UPA).²⁰⁰ The already cited volume edited by Stelian Neagoe included materials on the Soviet annexation in 1940.²⁰¹ In most of these collections the materials related to Bukovina were marginal, reflecting the “abnormal” borderland position of this territory that hardly fits into any of the existing paradigms of studying the war and the Holocaust.

Numerous Holocaust survivors' memoirs concerning Bukovina were either written by survivors themselves or based on interviews with them.²⁰² Many were published in Israel by Yad Vashem; others appeared in Germany, North America, and Ukraine. A particularly important source on the history of the Holocaust in Northern Bukovina and, to a lesser extent, neighboring regions, is a series published between 1991 and 1996 as the *Herald of the Society of Jewish Culture in Chernivtsi*, with the support of the Association of the Prisoners of Nazi Ghettos and Concentration Camps and the Chernivtsi State Archive. The five issues of the *Herald* contained numerous recollections of Holocaust survivors who lived in Bukovina before, during, or after World War II; surveys of the Chernivtsi State Archive's holdings concerning the Holocaust; lists of victims, perpetrators, and rescuers in various locations in Northern Bukovina; locations of mass executions and graves; and other related materials. The last issue also included a summary of the activities of the Jewish Communist resistance in Chernivtsi based entirely on archival documents.²⁰³ Although the central theme of the majority of memoirs was World War II and the Holocaust, some of them also concerned earlier or (more often) later periods, including exile to Siberia or emigration. Hirsch and Spitzer synthesized and analyzed a large number of the available memoirs about interwar and wartime Bukovina in their recent book quoted in the previous sections.²⁰⁴ The relative scarcity of official documents about the Transnistrian camps and the uniqueness of this case make these memoirs very valuable historical sources.

Another numerous group of memoirs belongs to Ukrainians from Bukovina, most of them nationalists and active participants of the OUN-UPA units in Bukovina, published either in the West (during the Cold War) or in post-Soviet Ukraine. These recollections are akin to Soviet publications in terms of their highly ideological perspective.²⁰⁵ Memoirs by members of the Soviet underground and guerilla groups that acted in Bukovina,²⁰⁶ of former soldiers of the Romanian army who participated in the military campaign of 1941,²⁰⁷ and of German emigrants from the region²⁰⁸ have also been published. A large number of memoirs, biographical sketches, and similar materials concerning the events of World War II, as well as the prewar and postwar periods, were published in the late-Soviet and post-Soviet periods in local newspapers in Northern Bukovina, primarily in Chernivtsi. These publications are not covered in the present guide due to their nontraditional format and publication criteria and the related difficulties in accessing the majority of them. Many of these publications are, however, of great historical interest and were published in this unusual form due to financial difficulties and shortages of scholarly and other publication opportunities in contemporary Ukraine.

Historical Studies, 1940s–1991

Studies of World War II in Bukovina that appeared between the immediate post-war years and the collapse of the USSR covered a broad range of themes and offered divergent perspectives on the subject. Written in a time of strong ideological polarization in the world and the flourishing of diasporas formed by wartime emigrants and refugees, the postwar historiography of this period can be well characterized by a Russian proverb: “One prefers to talk about his own pain.”²⁰⁹ Most of the authors mentioned in this section were clearly affiliated with one or another community of former Bukovinians abroad and represented, or constructed, these communities’ collective sentiments, usually dominated by notions of collective loss and nostalgia for the abandoned motherland. Quite different in this respect were Soviet writers who clearly put the triumph of the war era above its tragedy. Immediately after the annexation, a series of articles appeared in the central (Kiev-based) party and Soviet journals of the Ukrainian republic, commenting on the settlement with Romania and instructing readers in the appropriate interpretation of this “triumph of Stalin’s wise foreign policies.”²¹⁰ An “historical-geographical sketch” of the regions of Bessarabia and Northern Bukovina was also published as early as August 1940 in the major journal for public educators of the republic, providing Ukrainian secondary-school teachers with guidelines for including the newly acquired territories in the school curriculum.²¹¹ Apart from the early popular propaganda books describing changes during the first year of Soviet control,²¹² Soviet historical studies included a major monograph on the period and several smaller contributions published in the major historical journal of Soviet Ukraine.²¹³ Similar to other Soviet literature on the Second World War, these works idealized the heroism of the Red Army and underground resistance groups while condemning, in general terms and often in rather violent language, the atrocities of the occupation regime. At the same time, the themes of organized and popular violence against the Jews; repatriations of Germans, Romanians, and Jews; popular collaboration with the occupational authorities; the activities of the Ukrainian nationalist organizations; and, naturally, Soviet repressions were entirely omitted or seriously distorted. Many Soviet works focused on 1940–1941, interpreting this period as the long-awaited and well-deserved triumph of progressive forces in Bukovina led by the Communist Party.

The diplomatic and political aspects of the annexation of Northern Bukovina by the USSR were approached almost exclusively by Romanian authors who looked at the event from an irredentist perspective.²¹⁴ In addition to their strong ideological biases, these studies suffered from a lack of access to the Soviet sources necessary

for a more thorough analysis. The mass repatriation of Germans from Bukovina in 1940 was studied by former Bukovinian Germans or their descendants who, similarly, did not have access to a wide range of sources and took a descriptive, almost ethnographical, approach to their subject.²¹⁵ Only two journal articles were dedicated to Soviet transformations in Bukovina in 1940–1941—a subject very hard to research without direct access to Soviet archives and literature. In a 1953 article, Jurij Fedyns’kyj investigated Sovietization in 1940 through the medium of the courts. He supervised student interns in the civil courts of Chernivtsi as a professor of the law faculty of Lviv University prior to his emigration from Bukovina. He later used the legal documents he worked with and his personal experience for his study. He concluded that civil law was used, at least during the early, transitional stage, as an important instrument for establishing a positive image of Soviet power among the local population. It did so by protecting the rights of small property owners in a timely and respectful manner, promoting the Soviet legal system and culture, and also promoting Ukrainian language while remaining considerate of ethnic minorities who did not speak it fluently.²¹⁶

An article by Dov Levin published in 1976 discussed the inception of Soviet rule in Bukovina from a different perspective, using the fate of its Jewish population as a prism to look at the first year of the Soviet regime, the thirty three-months of the wartime Romanian occupation, and (very briefly) the return and reestablishment of Soviet power. He described and analyzed the relationships between the new regime and various parts of the Jewish population and particular Jewish organizations, pointing out the immediate repression of Zionist groups and supporters and the gradual disappointment and frustration that developed among leftist, including Communist, groups within a Jewish community initially enthusiastic about the Soviet takeover. Levin closed his article with an important remark about Chernivtsi becoming “one of the most active [Jewish] centers in the Soviet Union,” a point that never received the attention and development that it rightfully deserved. Undoubtedly a very informative work about one of the most complicated periods in Bukovina’s history, Levin’s article, due to understandable access problems, was based almost exclusively on published Soviet documents and testimonies by former Jewish emigrants and refugees from Bukovina.²¹⁷

Two more comprehensive studies of World War II in Bukovina should be mentioned: an article by the émigré Ukrainian historian Arkadii Zhukovs’kyi concerning Romanian-occupied Bukovina together with Bessarabia and Transnistria,²¹⁸ and a short look analyzing Bukovina’s status from the perspective of international law by the German historian and social scientist Hermann Weber.²¹⁹ Zhukovs’kyi’s article

was based on a very limited selection of sources that included two Soviet collections of documents and several western publications, mostly works by Ukrainian émigré historians. Although the author admitted the limitations of the work, he nonetheless produced a historical narrative that was truly fascinating in its simplification of the wartime history of three frontier territories going through the most dramatic political and demographic transformations. Zhukovs'kyi continued the tradition of Ukrainian émigré historiography, which conceptualized Bukovina as a Ukrainian land separated from Ukraine, and remained preoccupied exclusively with the rights (or lack thereof), concerns, numbers, and interests of Ukrainians in the region. The five page's devoted to wartime history of Transnistria mentioned Jewish expellees twice, giving their numbers, and pointing out the need for a separate study of the "Jewish question" in this territory.²²⁰ Mentioning the Jews in the context of Transnistria and occasionally elsewhere in the article did not jeopardize Zhukovs'kyi's general representation of Bukovinian Ukrainians as the major victims of both Soviet and Romanian wartime occupations. The OUN and UPA were depicted as heroic and patriotic protectors of the Ukrainian population from the barbarian troops of the Red Army and the Romanian-German military. Not surprisingly, this conceptualization could not accommodate even the slightest hint as to the role of the OUN-UPA units and other nationalist groups in the anti-Jewish violence in late July 1941.

In contrast to Zhukovs'kyi's article, Weber's book was based largely on archival documents. It consisted of two parts dedicated, respectively, to the partition of Bukovina between the USSR and Romania and the Romanian military occupation of 1941–1944, as well as an appendix containing several primary documents and a list of court decisions concerning the persecution of Jews in Romania and Bukovina. Having considered the political situation and the norms and provisions of international relations of the war era, Weber concluded that the transfer of Northern Bukovina from Romania to the Soviet Union did not represent an obvious violation of contemporary international law and established practices. In his view, this territorial concession was based on a bilateral agreement and did not differ essentially from many other transfers and assignments of territories executed or supported by various states (including members of the anti-Hitler coalition) before, during, and after World War II. Weber also did not find any evidence of the violation of "the principle of self-determination of nations" which was the central methodological premise of his analysis. His analytical and logical report contained much information and answered a great number of questions but, despite its promising title, *Bukovina in the Second World War*, his work does not explain much about the significant and dramatic changes that this territory and its extraordinarily diverse population

went through during the war. Just like Zhukovs'kyi's openly nationalistic historical overview, Weber's account serves as a persuasive example of the fallacy of a nation-state-centered historical framework when applied to borderlands. Not one of the Cold War era studies comes close to an adequate treatment of the Holocaust in the region.

Toward the end of the Cold War era, the wartime fate of Bukovina's (and Bessarabia's) Jewish population was finally addressed in historical studies based on original documents. The historian Jean Ancel was among the first to put forward an argument that would become widely accepted among historians of the modern Romanian state only in the late 1990s: Antonescu's government was not merely a puppet-state in Hitler's hands in terms of the extermination of its Jewish population. It was, rather, an initiator and active perpetrator of the Holocaust.²²¹ Ancel argued that the cleansing of borderlands areas—the “lost provinces” of Bukovina and Bessarabia— of its Jewish population (and eventually of its “Ukrainian element” and any Romanians who had been “spoiled by Bolshevik propaganda”) was seen as particularly important in order to secure the unity and homogeneity of the nation state in the future. Ancel told an extremely important, detailed, and disturbing story of the early phase of the extermination of Jews in Bukovina and Bessarabia, including the “interregnum” of early July 1941, when numerous pogroms and mass killings were organized by the local non-Jewish population without the involvement of state authorities. Ancel, however, made some generalizing, categorizing claims about the participation of “Christians” (i.e., non-Jews) in the extermination. While he made an immensely important contribution to the historiography of the region by bringing to light the active role of many locals in the extermination and the passive role of many more silent witnesses, his statement that the centuries-long experience of peaceful coexistence and friendly relations between Jews and Christians was “quickly put out of mind by Romanians and Ukrainians alike”²²² has to be qualified. Some locals did play positive roles during the dark days of the Holocaust.²²³

Historical Studies after 1991

A more nuanced account of the early stage of the Holocaust in Bukovina was published more recently by Vladimir Solonari. He showed on the basis of a wide variety of available sources that the mass murder of Jews in Bukovina was inspired in most cases by modern nationalism. Nationalist ideologies put the “cleansing of nations” in the center of their belief systems. Solonari demonstrated that one year of Soviet rule did not have a direct effect on the spread of ant-Semitism in Northern

Bukovina: local populations did not “buy” the argument about the Jewish-Soviet connection unless they had been anti-Semitic and/or radically nationalist before. If anything, Soviet demographic and social policies indirectly confirmed the existing anti-Semitic sentiments among some locals. Typically, the cases where nearly entire Jewish populations were exterminated were encouraged by local Ukrainian or Romanian nationalists who became popular leaders. In other cases, concluded Solonari, anti-Jewish violence, permitted and encouraged by Romanian authorities once they arrived, took the form of violent pogroms. The goals of the latter were usually plunder and other forms of material enrichment as well as humiliation of Jews rather than the extermination of them as a national group. “Ordinary,” non-indoctrinated, rural locals, usually impoverished and badly educated, killed Jews not because they were Jewish but rather out of personal opportunism justified by propaganda that “normalized” violence, encouragement by others, and the lack of responsibility made possible by the overall radical ethos of World War II.²²⁴

Generally, post-1991 studies of World War II in Bukovina cover an even wider array of themes and, as a whole, have a much more inclusive and diversified source base. Outside Bukovina, the diplomatic aspects of the Soviet annexation and its consequences were revisited by the historians Miroslav Tejchman²²⁵ and Christopher Zuger,²²⁶ while the history of repatriation of Germans in 1940 was reexamined by Valerii Pasat after the opening of the Moscow archives.²²⁷ With the collapse of the socialist bloc, interest in the study of Bukovina during World War II revived in Ukraine and Romania. A number of previously taboo subjects were recently approached in both countries, including the Holocaust in Bukovina. This topic is still problematic because it requires at least partially overcoming the exclusionist, ethnicity-based approach that dominates the history of the region. It also involves highly sensitive themes of collective and personal responsibility that are not easily accommodated by Romanian or Ukrainian official historical memories which are based on the marriage of ethnic victimization and national heroism.

Several important historical studies of the Holocaust in Romania have marked the beginning of an end of the era to the chronic Holocaust denial characteristic of postwar Romanian society.²²⁸ Nonetheless, as late as 2003, top Romanian officials made Holocaust-denying statements, provoking the strong disapproval of Western observers. As a result, an International Commission on the Holocaust in Romania was created and reported, based on authoritative investigation, an array of shocking data about the Holocaust in Transnistria and beyond. Several public acts of acknowledgement and commemoration of the Holocaust have taken place in the country since 2004, although they were a necessity dictated by the politics of European integration

rather than voluntary acts of reconciliation. The Romanian state and society still have to come to terms with the reality of their countrymen's direct participation in the Holocaust.²²⁹ Revisiting the wartime history of Bukovina and Bessarabia should be at the center of a reconciliation process, reflecting the priority and proportions of anti-Jewish violence in these territories. So far, however, Romanian works on this subject are very scarce and largely confined to the so-called unification of Romania after the "liberation" of Bukovina in July 1941.²³⁰ Dimitru Sandru, for example, fiercely criticized Ukrainian nationalist activities in Bukovina. His study examined Ukrainian nationalist propaganda and political organizations under the Romanian regime of 1941–1944, focusing on attempts to claim Bukovina as part of an independent Ukrainian state. In Sandru's opinion, Ukrainian irredentism combined with Communist underground propaganda contributed greatly to the "Ruthenianization" of this "Romanian territory."²³¹

In fact, the only Romanian book that deals with the Antonescu regime in Bukovina directly was published in Moldova by the Romanian-trained Moldovan historian Pavel Moraru.²³² The work typified contemporary Moldovan historiography of World War II which strongly supported the Romanian nationalist approach to modern history. Moraru reduced the discrimination and violence against Jews in Bukovina under Antonescu to a "moderate" policy of national "purification," namely, "resettlement" to Transnistria where many Jews were supposedly placed in "socially useful" jobs.²³³ The deportations to Transnistria were discussed in the context of the history of the Romanian administration in the region, in a section entitled "Population and the Demographic Evolution in Bukovina," in a subsection on "Jews." The Holocaust was absent from Moraru's table of contents, while his attitudes toward Romanian and western historians who published sobering studies on the Holocaust in Romania was openly critical.

Dealing with notions of collective responsibility and victim-perpetrator relations is inescapable now that the Romanian Holocaust is becoming one of the central themes of public debates in and about Eastern Europe. In Ukraine, public and historical discourse about the Holocaust received somewhat more consideration if only because this discourse is limited to judging others, such as the Nazi and Romanian governments, for policies of violence and extermination. In Bukovina, in particular, recent Ukrainian works have tended to limit the history of Jewish wartime suffering to the Romanian Holocaust and early postwar anti-Semitic policies of the Soviet government. They simplify a more complicated reality by ignoring or marginalizing numerous cases of mass and individual violence against Jews perpetrated by Ukrainians, often led or initiated by members and supporters of the OUN-UPA.²³⁴ The

most prolific Ukrainian researcher of the Holocaust in Bukovina, Oleh Surovtsev, reconstructed a more complex wartime reality of life and death in Jewish communities of the region. However, like his many colleagues, Surovtsev did not move from factual recognition of the participation of locals or the role of the OUN in the Holocaust to rethinking these important themes of recent Ukrainian history. Instead, his focus was on the actions of the Nazis and the Romanian government, utilizing an impressive source base that included studies fiercely criticized by Romanian and Moldovan historians like Moraru.²³⁵ The problem of the violent anti-Semitic ideology and anti-Jewish actions of these organizations in general remains one of the most problematic issues in contemporary Ukrainian historiography.²³⁶

Apart from the Holocaust, recent Ukrainian works include studies of demographic changes and the repatriation policies of Soviet authorities in 1940–1941, the war-time activities of the OUN and UPA in Bukovina conceptualized as a struggle for Ukrainian statehood, the structure of Romanian military rule in 1941–1944, and the diplomatic negotiations of 1940, among others.²³⁷ Most of them are article-length studies; only one is a comprehensive history of Bukovina in World War II.²³⁸ While some of these studies make brief but useful contributions to this understudied field of Soviet and Eastern European history, many are based on a very limited number of sources and are quite biased and openly politicized. As in Romanian historiography, the model of “national reunification” remains almost sacred and precludes historians from looking beyond the nation-state framework to approach Bukovina as a historical borderland.

The Soviet Period, 1945–1991

The partition of Bukovina between Romania and the Soviet Union was ratified by the Soviet-Romanian armistice of September 12, 1944, and later by the Paris Peace Treaty signed between the Allies and Romania on February 10, 1947. The latter also confirmed and legitimized the Soviet-Romanian border of June 1940. Together with the northern part of Bessarabia, known as the Khotyn region, and an adjoining Romanian district (Herts), Northern Bukovina became Chernivtsi province (*oblast'*) of the Ukrainian Soviet Socialist Republic. There were significant demographic changes in Bukovina after 1944. In addition to resumed Soviet repressions and deportations of “alien elements” and “enemies of the people,” Chernivtsi province witnessed an unprecedented “evacuation” of Jews to Romania in 1945–1946. Concerned with the high concentration of Jewish survivors of the Holocaust in Chernivtsi, the Soviet government issued a special decree that allowed

and in fact demanded the emigration to Romania of Jews who had been Romanian citizens prior to 1940. This resulted in a unique Soviet population transfer that was probably equally desired by the Jews of Bukovina, local authorities, and the central authorities of the USSR and the Ukrainian Republic. Nonetheless, Chernivtsi remained one of the most important centers of Jewish culture in the USSR at least through the first postwar decade. Simultaneously, there was a great influx of migrants from eastern Ukraine and, to a lesser extent, from other regions of the Soviet Union. This brought, first of all, experienced Soviet and party cadres who then occupied most positions of authority. The first postwar years were also marked by collectivization of agriculture accompanied by mass repressions of *kurkuls*,²³⁹ famines and epidemics, and the frustrating liquidation of the remnants of UPA units that lasted until the mid-1950s.

The postwar economic and social development of Chernivtsi province generally followed prewar patterns established in other regions of Soviet Ukraine. After the situation was “normalized” in the 1950s, industrialization was a priority. The initial mass migration of primarily Ukrainian and other eastern Slavic populations was later followed by the slower but continuous process of social advancement of local rural Ukrainians. Although limited, the promotion of Romanians and their culture was supported in districts recognized by authorities as predominantly Romanian. The later Soviet cultural and educational policies in Northern Bukovina did not differ much from those in other Soviet regions, resulting in the partial Russification of Ukrainian, Romanian, and remaining Jewish populations in urban centers. Along with economic stagnation and social tensions, the last decades of Soviet rule were marked by serious environmental problems.

Published Primary Sources

The initial Soviet law on the inclusion of Bukovina and neighboring territories into the Ukrainian SSR as well as the treaties that finalized Bukovina’s political status after the end of the war were published in the USSR both separately and in documentary collections.²⁴⁰ Other governmental publications dedicated to the region were limited to statistical collections of Chernivtsi *oblast’* and geographical directories.²⁴¹ A Soviet documentary collection that covered the years 1946–1970 was published as a follow-up to one cited in the preceding section. It concentrated almost exclusively on the economic and social achievements of Soviet power in the region but also included some material on educational and cultural developments.²⁴² A very different, although not essentially contradictory, picture of Soviet Bukovina emerged

in a memoir of a former Bukovinian who visited Chernivtsi province in 1969. Its author, Filaret Lukiianovych, who was born and raised in a Ukrainian village and was a member of the Ukrainian nationalist underground before his emigration in 1945, described Soviet Bukovina from the point of view of a nationalist Ukrainian émigré, comparing the current situation to the interwar Romanian period which he remembered well. Generally highly critical of “the Soviets,” Lukiianovych’s travel account was a telling illustration of Soviet cultural and demographic policies that were undoubtedly strongly and consciously oriented toward the region’s Ukrainization.²⁴³

Only a few published documents concerning the Soviet period appeared after the collapse of the USSR. One collection was dedicated to social movements and public life in the province in the last months of Soviet rule in 1991 and mostly included materials originally published in the local press.²⁴⁴ The chief editor of this work, Stepan Dalavurak, was the leader of another publication project. A number of former students at Chernivtsi educational institutions who were victims of Stalinist repression were asked to write short memoirs which were later collected and published.²⁴⁵ Both publications were prepared in the spirit of ethnic nationalism that dominated in Ukraine in the 1990s. They thus reinforced the image of Northern Bukovina as a primordially Ukrainian territory suppressed, together with the rest of Ukraine, by the authoritarian and Russian-speaking Soviet regime. On the other hand, some documents that shed light on the Jewish population and culture in Chernivtsi—a theme that had been almost completely silenced in the past—were published in the 1990s. In addition to the cited collection of interviews edited and translated by Petro Rykhlo,²⁴⁶ which focused primarily on the prewar years but was partially relevant for the Soviet period, it is necessary to mention here the collection *The Jews of Ukraine in 1943–1953* prepared by the archivist Mikhail Mittsel.²⁴⁷ Along with a separate section dedicated to the repatriation of Jews from Northern Bukovina to Romania, Mittsel’s book contained a number of other documents, including top secret party documents related to the Jewish population of Bukovina.

The Soviet press of Chernivtsi *oblast’* was represented by two provincial and thirteen district newspapers. The major regional paper, *Radians’ka Bukovyna*, was published in Ukrainian; the second, a Moldavian-language variant of it, was published as *Bucovina Sovietică* (1944–1947) but became independent and was renamed *Adevărul Bucovinei*. A youth newspaper, *Komsomolets’ Bukovyny*, was also published in the early years of Soviet rule. Among the thirteen rural district newspapers only one—that of the overwhelmingly Romanian-populated Gertsia

district—was in Romanian. A short-lived propagandist “almanac,” *Vil’na Bukovyna*, was published in 1940–1941 and 1945–1946.

Historical Studies, 1944–the 2000s

Until the collapse of the Soviet Union in 1991, the postwar Soviet period of the history of Northern Bukovina was studied only by Soviet historians. After the publication of several works dedicated to the annexation and the initial Soviet transformations, western researchers lost both access to necessary sources and, for the most part, the motivation to study the region’s recent history. Historians in Socialist Romania avoided this sensitive and problematic subject, leaving it to the ultimate victors to write the glorious history of their own transformation of the region. The first generation of the new historians of Bukovina belonged to the large wave of qualified party and Soviet personnel who moved from the eastern parts of Soviet Ukraine and the USSR, while authors from the younger generation were primarily historians trained at Chernivtsi State University.²⁴⁸ Many histories of Soviet Bukovina were published by regional party leaders of high rank who became “part-time” historians by necessity or due to their ambition.²⁴⁹ Although these works were primarily propagandist in nature and rarely scholarly, they served as the mandatory models and guidelines for professional historians who aligned their own writing with the standards, directions, and limits established by the party leaders.

After the collapse of the USSR, interest in the Soviet period in Bukovina (and in the history of Bukovina in general) grew among local Bukovinian historians. Unlike earlier periods of the region’s history recently revisited by scholars in Romania, Germany, and other countries, the Soviet period remained almost exclusively the domain of Ukrainian historians who had the best access to local archival sources. Tamara Marusyk, Vasyl’ Kholodnyts’kyi, and a group of other historians at Chernivtsi National University published studies of the repressions against Ukrainian intellectuals, Soviet repatriations and demographic policy, postwar famine, and social changes in early Soviet Bukovina.²⁵⁰ These were a part of the larger, nationwide project of reconceptualizing twentieth-century Ukrainian history according to the official nationalist paradigm based primarily on the notion of collective national suffering. With few exceptions, these studies focused on the Ukrainian population of Bukovina or effectively equated the Ukrainians of Bukovina with the population of Bukovina. Even more importantly, the analytical framework of these historical works was based on the perceived dichotomy between the (Ukrainian) people and Soviet power. It resulted in a simplified and distorted picture of the complex and

multilayered relationships among the diverse population and various levels of Soviet authority in Chernivtsi province and the USSR in general.

For example, the articles by the most prolific Ukrainian researcher of the war-time and postwar transformations in Chernivtsi province, Vasyl' Kholodnyts'kyi, demonstrated the author's struggle between accounting for the facts found in the sources and complying with the official version of national history (and probably his personal ideological beliefs), which could hardly accommodate these facts. He generally portrayed the Sovietization of the province in the 1940s and early 1950s as a near total subjugation of the population by the Soviet regime. In several articles, though, Kholodnyts'kyi discussed the "mobilization" of a significant portion of the local population in Soviet, party, and NKVD organs and informants' networks and admitted the importance of the widespread promotion of locals to lower positions of authority throughout the province for strengthening Soviet power in the region. While characterizing OUN-UPA activity as a virtuous patriotic struggle, he briefly mentioned its "ruthless elimination of pro-Soviet elements"; he acknowledged the OUN-led mass extermination of the "native inhabitants" of many Bukovinian villages during the power vacuum of July 1941, but preferred to call the victims "local Soviet activists (mostly Jews by nationality)" and avoided discussing or even mentioning the anti-Semitism of OUN members or local non-Jews.

If Kholodnyts'kyi should be credited for including Jews among the "native inhabitants" of the province on many occasions, he remained rather firm in juxtaposing these "natives" with Romanian "colonists and administrators" in his discussions of population movements during the war and in postwar decades; at the same time, he mentioned Soviet cultural policies regarding the Romanian population of the province and even discussed infringements of their cultural rights by imposing the Moldavian language and Cyrillic alphabet instead of the traditional Romanian language and Latin script.²⁵¹ Whether this use of euphemisms and (even if unintentional) subscription to anti-Jewish and other nationalist prejudices was a legacy of Soviet ideological and historiographical norms or attributable to nationalist popular culture, it clearly indicated serious limits to the reconceptualization of the Soviet history of Northern Bukovina. In addition, a number of the studies cited above suffer from a limited source base and/or inadequate quality of research and writing, which was not an uncommon problem in post-Soviet regional scholarship.

Very few studies of the Soviet period in Bukovina were published outside Ukraine. Short but important works by Mordehai Altshuler appeared in the late 1990s in Israel, bringing back from long historical oblivion the mass "transfer" of Jews from Bukovina to Romania in 1945–1946 and the life of Jewish communities

in postwar Chernivtsi.²⁵² European and North American scholars have not studied Soviet Bukovina during the postwar period, with the exception of a short article dedicated to a local environmental disaster.²⁵³ Interestingly, Yaroslav Bilinsky, the author of a standard voluminous study of post–World War II Soviet Ukraine, deemed it difficult or unnecessary to fit Bukovina and Transcarpathia—the two latest territorial additions to the republic—into the main text and gave a brief description of these regions and their incorporation into Soviet Ukraine in an endnote.²⁵⁴

Conclusion

Although no up-to-date and complete bibliography of the region exists, significant bibliographical classification of publications about Bukovina was carried out, primarily by Erich Beck, who remains the dean of the region's bibliography. Whereas the Austrian period, the longest in Bukovina's modern history, is best represented both in documentary publications and historical studies, later periods are relatively less studied. Few documents from the interwar period were published but several serious recent studies have explored this era critically and comprehensively. A fair number of memoirs and other documents from World War II are available, although serious historical study of the period is clearly lacking. Finally, the state of documentary publications and historical studies of the Soviet and post-Soviet eras of Bukovina's history leaves much to be desired. In addition, because most of the publications are in languages other than English, Bukovina is largely "lost in translation" for most North American researchers.

Bukovina itself as a distinct region and cultural phenomenon slowly disappeared throughout the twentieth century in the continuous historical interpreting and reinterpreting that accompanied the nation-building processes in the region. As is evident from this survey, when it comes to writing the history of a land caught between nations, the danger of subjectivity is especially strong. The discourse about Bukovina's past, or rather the multiple controversial interpretations that tend to ignore each other, suggest that ideas of nationalism and territoriality, which have provided the major framework for conceptualizing of Europe's past and present since the late eighteenth century, continue to dominate the historical discipline. A (linguistically equipped) student of Bukovina in search of an introduction to the region would be looking at a large variety of general studies and an even more striking number of period- and theme-specific studies, published at different times and in various places. The naïve researcher might be surprised to find quite divergent stories about the same region: many historical studies of Bukovina illustrate what might be called

the borderland syndrome of contesting shared land—different ethnic communities produce quite separate historical narratives. The narrowness and aggressiveness of such nationalizing, appropriative accounts grew with the general advent of nationalist ideologies through the last decades of the nineteenth and most of the twentieth century, when nationalism became almost inescapable as a dominant belief system in the world. Creating a coherent historical narrative—a national myth—was an important element of any nationalist ideology; another was to delineate and sanctify a nation's territory. Territorial in essence, modern nationalism does not presuppose a sharing of the land, which doomed the adherents of different national ideas in Bukovina to be political rivals and those of them involved in writing histories to engage in polemics and simplification.²⁵⁵

Of course, such historians of Bukovina approach certain periods with concepts acceptable to, or dictated by, their national or ideological groups; they also prioritize or avoid some periods that are useful or, on the contrary, disturbing to their interpretations. The Habsburg period was studied extensively by all schools of Bukovina's history; however, Austro-German input into this field is the most significant. The recent works on Austrian Bukovina are dominated by two different paradigms: the idealizing "consensus" model of Austro-German historians who are nostalgic for a tolerant, multicultural Bukovina under liberal Habsburg rule, and the nationalist Ukrainian and Romanian schools, which, though they both see Austrian rule as foreign and nationally oppressive, nevertheless compete with each other over absolute historical rights to the area.

The historiography of twentieth-century Bukovina is characterized by an even stronger polarization of rival interpretations and a growing tendency of "national" historians to dwell on their own history as opposed to the history of the entire region. This compartmentalization of historical study reflects the national divisions in Bukovinian society itself, divisions which intensified during the last decades of Habsburg rule and only grew stronger with time. The First World War is seen as the beginning of the end of Bukovina's multiculturalism by a majority of Austro-German historians, whereas Romanian and Ukrainian authors view it as the decisive time for their respective national movements' struggle for their native land. The interwar period is regarded as a triumph by Romanian scholars and as a catastrophe by both nationalist and Soviet Ukrainian historians. In their studies of the Second World War, Jewish historians are concerned primarily with the Holocaust in Bukovina, while Austro-German scholars are looking mainly at the issue of repatriation of Bukovinian Germans to the Third Reich and the life of emigrant communities.

Romanian and Ukrainian historians, in contrast, essentially ignore these problems and concentrate on diplomatic and legal issues, particularly focusing on legitimizing historical claims to the region. The less researched Soviet period was glorified by Soviet authors and either condemned or ignored by non-Soviet historians of the Cold War era. Finally, the post-Soviet Ukrainian interpretation of the Soviet period is essentially a hybrid of the Soviet and nationalist Ukrainian veneration of the “reunification” of Bukovina with “Mother Ukraine” according to the official primordial understanding of the Ukrainian nation promoted by the Ukrainian state until recently.

This simplistic summary presupposes exceptions that were pointed out in various sections of the guide. Although they are still the products of their ethnicity-based cultural and intellectual communities, a number of recent studies of modern Bukovina attempt to break or at least modify established paradigms. Many recent German studies, for example, cast doubt on the overidealization of multiculturalism and national consensus in Austrian Bukovina, while both Romanian and Ukrainian historians made steps toward appreciating the liberalism of the Habsburg period; several Ukrainian historians have studied repatriations and the repression of Germans and the Holocaust. A few scholars in the West published cutting-edge studies about Bukovina that began to transform the historiography of the region. However, the revision of Bukovina’s history in Bukovina proper and, more generally in the countries that inherited this region, Romania and Ukraine, rarely goes beyond the rhetoric of tolerance and diversity. A borderland trapped between national histories, Bukovina remains an intellectually contested land, and the actual place is getting lost in this contest.

Center for Russian & East European Studies
University Center for International Studies
University of Pittsburgh
4400 W. W. Posvar Hall
230 South Boquet Street
Pittsburgh, Pennsylvania 15260
(412) 648-8716
www.ucis.pitt.edu/crees/cbpaper.html.

Ronald Linden, Bob Donnorummo, William Chase, Andrew Konitzer, Co-Editors
Eileen O'Malley, Managing Editor
Julie Tvaruzek, Editorial Assistant

The
**Carl Beck
Papers**

in Russian &
East European Studies

Number 2108
Volume 2

Svetlana Frunchak

**Studying the Land,
Contesting the Land:**
A Select Historiographic Guide
to Modern Bukovina

Volume 2: Notes



The
**Carl Beck
Papers**

in Russian &
East European Studies

Number 2108
Volume 2

Svetlana Frunchak

**Studying the Land,
Contesting the Land:**
A Select Historiographic Guide
to Modern Bukovina

Volume 2: Notes

Published in two parts:

Volume 1, Essay

Volume 2, Notes

Svetlana Frunchak has a BA (honors) in History and Education from Chernivtsi National University (Ukraine) and a MA in Political Science from Central European University (Hungary). She is a PhD candidate at University of Toronto, specializing in Soviet and East European history. Her academic interests include cultural, social, and urban history, nationality theory, and Jewish studies. Her doctoral research and publications examine the incorporation by Soviet Union of the newly acquired western borderland territories, focusing on the city of Chernivtsi, a former Habsburg provincial capital which had undergone a profound cultural and demographic transformation during and after World War Two. Svetlana's research has been supported by the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC), Ontario Graduate Scholarship, Chancellor Jackman Graduate Fellowship in the Humanities, Foundation for Urban and Regional Studies, and University of Toronto.

No. 2108, November 2011

© 2011 by The Center for Russian and East European Studies, a program of the University Center for International Studies, University of Pittsburgh

ISSN 0889-275X

Image from cover: Original painting by Olexandr Garmyder. Printed with permission from the artist.

The Carl Beck Papers

Editors: William Chase, Bob Donnorummo, Ronald H. Linden, Andrew Konitzer

Managing Editor: Eileen O'Malley

Editorial Assistant: Julie N. Tvaruzek

Submissions to *The Carl Beck Papers* are welcome. Manuscripts must be in English, double-spaced throughout, and between 40 and 90 pages in length, including notes. Acceptance is based on anonymous review. Mail submissions to: Editor, *The Carl Beck Papers*, Center for Russian and East European Studies, 4400 Wesley W. Posvar Hall, 230 South Bouquet Street, University of Pittsburgh, Pittsburgh, PA 15260.

Notes

A Note on Translation: Titles of monographs are translated, as are titles of articles, chapters, and sections; titles of journals, collections, and edited works are not. Current, commonly used English names are used to indicate place of publication. German words *Landeskunde* and *Heimatkunde*, and Ukrainian *kraeznavstvo*, are translated as “local” (lore, studies, history, and geography, etc, depending on context) although *krai* and *Land* are translated as “region.” *Rus’ki* or *Rusyn* and *Rus’* are used when appropriate to preserve the original meaning of the terms.

Acknowledgements

I would like to thank many people who helped me at various stages in the preparation of this guide. I am grateful to my academic supervisors at the University of Toronto, Lynne Viola and Doris Bergen, and Paul Robert Magosci as well as Olexandr Melnyk, David Rechter, Serhyi Yekelchuk, Leo Spitzer, and the anonymous reviewers for the *Carl Beck Papers* for their invaluable comments on earlier drafts. I am also greatly thankful to the *Carl Beck Papers’* copy-editor for the meticulous work on editing of the final draft. I am deeply indebted to my mother, Natalia Frunchak, who has been my devoted research assistant in Chernivtsi during my work on this project. I also thank Maria Frunchak, Halyna Chaika, Iryna Suslova, and Nadia Zavorotna, who helped me with locating and checking materials. Jennifer Polk copyedited the original English text on short notice, and Mark Laszlo-Herbert was a superb editor of German and Romanian texts. Essyn Emurla, Olesia Vakulenko, Mark Laszlo-Herbert, Michal Kasprzak, and Gabriela Pawlus-Kasprzak kindly and patiently assisted me with translations from German, Romanian, and Polish whenever I was in doubt.

I highly appreciate the help and support of all my colleagues and family. Any omissions or remaining flaws are entirely my own responsibility.

Introduction

1. Daphne Berdahl, *Where the World Ended: Reunification and Identity in the German Borderland* (Berkeley and Los Angeles: University of California Press, 1999); Homi K. Bhabha, *The Location of Culture* (London: Routledge, 1994); Hastings Donnan and Thomas Wilson, eds., *Border Approaches: Anthropological Perspectives on Frontiers* (Lanham, MD, 1994); Akhil Gupta and James Ferguson, “Beyond Culture: Space, Identity, and the Politics of Difference,” *Cultural Anthropology* 7, no. 1 (1992): 6–23; Michael Kearney, “Borders and Boundaries of State and Self at the End of Empire,” *Journal of Historical Sociology* 4, no. 1 (1991): 52–74; Thomas Wilson and Hastings Donnan, eds., *Border Identities: Nation and State at International Frontiers* (Cambridge: Cambridge University Press, 1998).

2. See Kate Brown, *A Biography of No Place: From Ethnic Borderland to Soviet Heartland* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 2004), on Polish-Ukrainian borderlands; Peter Sahlin, *Boundaries: The Making of France and Spain in the Pyrenees* (Berkeley and Los

Angeles: University of California Press, 1989); Anastasia N. Karakasidou, *Fields of Wheat, Hills of Blood: Passages to Nationhood in Greek Macedonia, 1870–1990* (Chicago, IL: The University of Chicago Press, 1997); László Kürti, *The Remote Borderland: Transylvania in the Hungarian Imagination* (Albany: State University of New York Press, 2001); David Blackbourn and James Retallack, eds., *Localism, Landscape, and the Ambiguities of Place: German-Speaking Central Europe, 1860–1930* (Toronto, Ont.: University of Toronto Press, 2007); Timothy Snyder, *Reconstruction of Nations: Poland, Ukraine, Lithuania, Belarus, 1569–1999* (New Haven, CT: Yale University Press, 2003).

3. Works in English on Bukovina are scarce; the major languages of the region's historiography are German, Ukrainian, Romanian, Russian, and Yiddish, including various dialects and scripts; others include Hebrew, Polish, Hungarian, Slovak, Czech, French, and Portuguese (the latter published by communities of Bukovinians in Brazil).

Structure and Limitations

4. This is not a comprehensive survey and does not claim to present an exhaustive examination of the historiography of Bukovina. Besides intended limitations due to space restrictions, outlined in the introduction, other omissions may occur.

Nomenclature

5. This survey does not cover studies of separate localities and areas within the historical territorial unit known as Bukovina since the Austrian period. Most of the studies concerned with the southern part of Bukovina (after its division in 1940) belong to this category of local and micro studies and are therefore excluded. Romanian cultural policies of the postwar period did not encourage the preservation of regionalism in Southern Bukovina. In Soviet Ukraine, on the contrary, the name Bukovina was appropriated as an important cultural and geographic category (but not as an official administrative unit) and often used in publications and public discourse in combinations: “Soviet Bukovina” and “Northern Bukovina.”

6. The origins of this name are not clear; most probably, it derived from the old-Slavic *chernyi* (black), referring to the color of surrounding fortification walls. See Yu. O. Karpenko, *Toponimii tsentral'nykh raioniv Chernivets'koï oblasti* [Toponyms of central districts of Chernivtsi province] (Chernivtsi, 1965).

7. Ernest Gellner, *Nations and Nationalism* (Oxford: Basil Blackwell, 1983); Ernest Gellner, “Scale and Nation,” *Philosophy of the Social Sciences* 3 (1973): 1–17.

8. Benedict Anderson, *Imagined Communities: Reflections on the Origins and Spread of Nationalism* (London: Verso, 1983).

9. On popular identities in modern Central Europe and the Habsburg Empire in particular, see David Blackbourn and James N. Retallack, eds., *Localism, Landscape, and the Ambiguities of*

Place; Nancy M. Wingfield, ed., *Creating the Other: Ethnic Conflict and Nationalism in Habsburg Central Europe*, Austrian and Habsburg Studies 5 (New York: Berghahn Books, 2003); Pieter M. Judson, *Guardians of the Nation: Activists on the Language Frontiers of Imperial Austria* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 2006); Pieter M. Judson and Marsha L. Rozenblit, eds., *Constructing Nationalities in East Central Europe*, Austrian History, Culture, and Society (New York: Berghahn Books, 2005).

Bibliographic Aids and Historiographic Studies

Bibliographies from the Late Nineteenth Century to 1940

10. Karel Reifenkugel, *Die Bukowinaer Landesbibliothek und die Kaiserlich-Königlich Universitaets-Bibliothek in Czernowitz. Geschichte und Statistik* [The Library of Bukovina and the Imperial-Royal University Library in Czernowitz: History and statistics] (Chernivtsi, 1885); see also Karel Reifenkugel, *Die Kaiserlich-Königlich Universitaets-Bibliothek in Czernowitz. 1885–1895* [The Imperial-Royal University Library in Czernowitz] (Chernivtsi, 1896).

11. Johann Polek, “Repertorium der Landeskundlichen Literatur des Herzogthums Bukowina” [Directory of regional studies on the Duchy of Bukovina], in *Mitteilungen des statistischen Landesamtes des Herzogthums Bukowina* 1 (Chernivtsi: Pardini, 1892), 147–86.

12. Johann Polek, “Rückblick auf die Forschungen zur Landes- und Volkskunde der Bukowina seit 1773” [A review of research in regional studies and folklore in Bukovina since 1773] in *Mitteilungen des statistischen Landesamtes des Herzogthums Bukowina* 1 (Chernivtsi: Pardini, 1892), 3–20.

13. Raimund Friedrich Kaindl, “Die Literatur zur Kunde der Bukowina” [Literature on Bukovina], *Römische Revue* 7 (Vienna, 1891): 426–31; Raimund Friedrich Kaindl, *Berichte über die Arbeiten zur Landeskunde der Bukowina* [Reports on the monographs on Bukovina] (Chernivtsi: Pardini, 1892).

14. Erwin Hanslick, “Die landeskundliche Literatur von Schlesien, Galizien und Bukowina in den Jahren 1897–1904” [Studies on Silesia, Galicia, and Bukovina in the years 1897–1904], *Geographische Jahresberichte aus Österreich* (Vienna), 4 (1906): 149–68; Siegmund Herzberg-Fränk, “Neueste Schriften zur Geschichte der Bukowina” [The latest writings on the history of Bukovina], in *Mitteilungen des Institutes für Österreichische Geschichtsforschung* 17 (Innsbruck, 1897), 201–04; F. Ilwof, “Kaindl’s Arbeiten zur Geschichte der Bukowina” [Kaindl’s works on the history of Bukovina], in *Historisches Literaturblatt*, 2 (Berlin, 1899), 115–21; Stefan Rudnickiy, “Landeskundliche Literatur von Galizien und der Bukowina” [Studies on Galicia and Bukovina], *Geographische Jahresberichte aus Österreich* (Vienna), 10 (1913): 68–95. Selected sources on the history of Bukovina were included in the following reference works: I. Levyts’kyi, *Halitsko-ruskaia bibliografiia XIX-ho stoletia s uvgliadnenniem izdaniy poiavivshykhsia v Uhorshine i Bukovine (1801–1886)* [Bibliography of Galician Rus’ in the nineteenth century including

publications in Hungary and Bukovina (1801–1886)]. 2 Vols. (L'viv, 1888/1895); L. Bodnărescul, *Autori români bucovineni* [Romanian authors in Bukovina] (Chernivtsi: Mitru. Silvestru, 1902).

15. Erich Prokopowitsch, “Schriftumsverzeichnis über das Buchenland” [A bibliography of Bukovina], *Deutsches Archiv für Landes- u. Volksforschung* (Leipzig), 4, nos. 3/4 (1940): 664–95.

16. The Soviet conceptual framework for the history of Bukovina is elaborated in more detail in the following sections.

17. *Novye sovetskii respubliki i oblasti. Ukazatel' literatury* [New Soviet republics and provinces: Directory of literature] (Moscow: Vsesoiuznaya Knizhnaia Palata, 1940); B. Zlatoustovsky and L. Fedorov, “Literatura o zapadnykh oblastiakh Ukrainy i Belorussii” [Literature on the western provinces of Ukraine and Belorussia], *Istoricheskii zhurnal* 10, no. 3 (Moscow, 1940): 144–56.

18. See the section on World War II for a brief historical survey of the annexation.

19. V. Arshynova et al., eds., *Radians'ka Bukovyna 1940–1963: Bibliohrafichnyi pokazhchyk* [Soviet Bukovina 1940–1963: A bibliographic directory] (Chernivtsi: Chernivets'kyi Derzhavnyi Universytet, Naukova biblioteka [ChDUNB], 1965); V. Boiko, “Bibliohrafichni doslidzhennia z istorii revoliutsiinoho rukhu na Bukovyni” [Bibliographic studies of the history of the revolutionary movement in Bukovina], in *Bibliotekoznavstvo ta bibliohrafiia. Mizhvidomchyi respublikans'kyi zbirnyk statey* (Kharkiv: Redaktsiino-vydavnychiy viddil Knyzhkovoï palaty URSR, 1970), 55–59; *Chernivets'ka oblast' u roky Velukoi Vitchyznianoi Viiny Radians'koho Soiuzu (1941–1945). Pokazhchyk literatury* [Chernivtsi province during the Great Patriotic War of the Soviet Union (1941–1945). A directory of literature] (Chernivtsi, 1971); *Informatsiinyi spysok kraieznavchoï literatury, shcho vyishla u ... rotsi (knyhy, broshury, avtoreferaty dysertatsii)* [A list of local studies published in ... (books, brochures, and outlines of dissertations)] (Chernivtsi: ChDUNB, published between 1973 and 1977, each covering literature published in the preceding year); A. Kotsur and O. Dobrzhan's'kyi, *Kafedra istorii Ukraïny Chernivets'koho universytetu im. Iu. Fed'kovycha: bibliohrafichnyi pokazhchyk* [The chair of Ukrainian history at Iurii Fed'kovych Chernivtsi University: A bibliographic directory] (Chernivtsi, 1996); *Kraieznavcha literatura, shcho vyishla u 1977 rotsi* [Local studies published in 1977] (Chernivtsi: ChDUNB, 1977); *Knyhy pro Chernivets'ku Oblast' (Bibliohrafichnyi pokazhchyk)* [Books about Chernivtsi province (a bibliographic directory)] (Chernivtsi: ChDUNB, 1980); M. Moldovan and A. Ivanyts'ka, *Radians'ka Bukovyna: kraieznavchyi bibliohrafichnyi pokazhchyk literatury pro Chernivets'ku oblast'* [Soviet Bukovina: a bibliographic directory of local studies of Chernivtsi province] (Chernivtsi: ChDUNB, published between 1987 and 1989); *Radians'ka Bukovyna: bibliohrafichnyi pokazhchyk* [Soviet Bukovina: (a bibliographic directory)] (Chernivtsi: ChDUNB, published under various editors and with slight variations in title in 1975, 1977, 1979, 1980, 1981, 1984, 1985); *Kraieznavcha literatura, shcho vyishla u 1976 rotsi* [Local studies published in 1976] (Chernivtsi: ChDUNB, 1977); *Velykyi Zhovten' i revoliutsiino-vyzvol'na borot'ba trudiashchykh Pivnichnoi Bukovyny. Anotovanyi bibliohrafichnyi pokazhchyk literatury za 1940–1967 rr.* [The Great October and revolutionary-liberating struggle of toilers in Northern Bukovina: An annotated bibliographic directory for 1940–1967] (Chernivtsi: ChDUNB, 1989). See also *Știința în Bucovina. Ghid Bibliografic* [Science in Bukovina. A bibliographic guide]

(Suceava, 1982). Additionally, a number of directories are available in typescript at the scholarly library of Chernivtsi National University.

20. See, for example, Gertraud Marinelli-König, “Polen und Ruthenen in den Wiener Zeitschriften und Almanacken des Vormärz (1805–1848). Versuch einer kritischen Bestandsaufnahme der Beiträge über Galizien, die Bukowina und das Polnische Geistesleben insgesamt” [Poles and Ruthenians in Viennese journals and almanacs before the March Revolution (1805–1848): An attempt at a critical inventory of literature on Galician, Bukovinian, and Polish cultural life in general], in “Veröffentlichungen der Kommission für Literaturwissenschaft, “*Österreichische Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-Historische Klasse. Sitzungsberichte*, vol. 590, no. 13 (Vienna, 1992).

21. Erich Beck, *Bibliographie zur Landeskunde der Bukowina: Literatur bis zum Jahre 1965* [A bibliography of studies on Bukovina: Literature up to 1965] (Munich: Verlag des Südostdeutschen Kulturwerkes, 1966); Erich Beck, *Bibliographie zur Kultur und Landeskunde der Bukowina: Literatur aus den Jahren 1965–1975* [A bibliography of cultural and local studies of Bukovina: literature of the years of 1965–1975] (Dortmund: Forschungsstelle Ostmitteleuropa, 1985); Erich Beck, *Bibliographie zur Kultur und Landeskunde der Bukowina, 1976–1990: mit Nachträgen zu den Jahren 1966–1975* [A bibliography of cultural and local studies of Bukovina, 1965–1975: With addenda for the years 1966–1975] (Wiesbaden: Harrassowitz, 1999).

22. John-Paul Himka, *Galicia and Bukovina: A Research Handbook about Western Ukraine, Late Nineteenth and Twentieth Centuries* (Edmonton, Alberta: Alberta Culture and Multiculturalism, Historical Resources Division, 1990).

23. Myroslav Romaniuk, *Ukrains'ka presa Pivnichnoi Bukovyny (1918–1940)* [Ukrainian press of Northern Bukovina (1918–1940)] (L'viv: Feniks, 1996); Myroslav Romaniuk, *Ukrains'ka presa Pivnichnoi Bukovyny iak dzhерelo vyvchennia suspil'no-politychnoho zhyttia kraiu (1870–1940)* [The Ukrainian press of Northern Bukovina as a source for studying the civil and political life of the region (1870–1940)] (L'viv: Feniks, 2000); Myroslav Romaniuk and M. Halushko, *Ukrains'ki chasopysy Pivnichnoi Bukovyny (1870–1940)* [Ukrainian periodicals of Northern Bukovina (1870–1940)] (L'viv: Oblasna Knyzhkova Drukarnia, 1999). A brief survey of press history in Bukovina was published by Olexandr Masan, “Z litopysu Ukraïns'koï presy na Bukovyni” [From the chronicles of the Ukrainian press in Bukovina], in *Zasoby masovoï informatsiï Chernivets'koï Oblasti. Dovidnyk* [Mass Media in Chernivtsi province. A reference book] (Chernivtsi: Oblasna orhanizatsiia spilky zhurnalistiv, 1996), 5–12.

Historiographic Studies

24. M. Ivanesko, “Nespromozhnist' burzhuaznykh fal'syfikatsii istoriï Pivnichnoi Bukovyny” [Failures of the bourgeois falsifications of the history of Northern Bukovina], *Ukrains'kyi istorychnyi zhurnal* 6 (Kiev, 1981): 65–73; M. Ivanesko, *Naklepnyky na zamovlennia* [Hired slanderers] (Uzhhorod: Karpaty, 1986); Zinaïda Zaitseva, “Chernivets'ka oblast' u roky Velykoï Vitchyznianoï viiny (istoriografiiia problemy)” [Chernivtsi province during the Great Patriotic war

(historiography of the problem)], *50 rokiv voz'iednannia Pivnichnoi Bukovyny i Khotyns'koho povitu Bessarabii z Radians'koiu Ukraïnoiu u skladi SRSR. Tezy dopovidei i povidomlen' oblasnoi istoriko-kraieznavchoi naukovoï konferentsii. Chernivtsi 11–12 travnia 1990 r.*, Part 1 (Chernivtsi, 1990), 10–1; Ia. Konovalov, “Pro dostovirnist' vysvitlennia deiakykh podii Velykoï Vitchyznianoï viiny na Bukovyni” [On the credibility of interpretation of certain events of the Great Patriotic War in Bukovina], *50 rokiv voz'iednannia Pivnichnoi Bukovyny, 1990*, 13–14; Oleksii Romanets' et al, *Nespromozhnist' burzhuaiznykh i burzhuaizno-natsionalistichnykh falsyfikatsii istorii Radians'koï Bukovyny* [Failures of bourgeois and bourgeois-nationalist falsifications of the history of Soviet Bukovina] (Kiev: Naukova dumka, 1987).

25. Ihor Burkut, “Ukraïns'ki istoriky pro podii 1940–1941 rr. v nashomu kraï” [Ukrainian historians on the events of 1940–1941 in our region], in *28 chervnia 1940 roku: pohliad cherez 60 rokiv (Materialy naukovo-praktychnoi konferentsii, m. Chernivtsi, 28 chervnia 2000)* (Chernivtsi: Prut, 2000), 36–45; Ihor Burkut, “Vkliuchennia Pivnichnoi Bukovyny i Khotynshchyny do skladu Ukraïns'koï RSR u vysvitleni vitchyznianoï istoriografii” [The inclusion of Northern Bukovina and Khotyn region in the Ukrainian SSR in the historiography of our country], in *Khotynu—1000 rokiv. Materialy Mizhnarodnoi naukovoï konferentsii, prysviachenoï 1000-littiu Khotyna* (Chernivtsi: Prut, 2000), 146–56; Olexandr Dobrzhans'kyi, “Etnichni sklad naselennia Bukovyny kintsia XVIII–pershoï polovyny XIX stolittia v suchasniï istoriografii” [Ethnic composition of the population of Bukovina from the end of the eighteenth to the first half of the nineteenth century in contemporary historiography], in *Materialy IV bukovyns'koï mizhnarodnoi istoriko-kraieznavchoï konferentsii* (Chernivtsi, 2001), 367–73; Olexandr Dobrzhans'kyi, “Ukraïns'ka istoriografii istorii Bukovyny” [Ukrainian historiography of the history of Bukovina], in *Mizhnarodnyi Naukovyi Konhres “Ukraïns'ka istorychna nauka na porozii XXI stolittia.” Chernivtsi, 16–18 travnia 2000 r. Dopovidi ta povidomlennia* (Chernivtsi: Ruta, 2001), 335–39; A. Kotsur and B. Bilets'kyi, “Problemy vyvchennia istorii Chernivets'koï oblasti (1940–1993)” [Some problems of studying the history of Chernivtsi province], in *Visnyk Tsentru Bukovynoznavstva. Serii istorychna*, vol. 1 (Chernivtsi, 1993), 185–90; A. Kotsur and B. Bilets'kyi, “Istoriografiia pytan' istorii Chernivets'koï Oblasti (1940–1996)” [A historiography of Chernivtsi province (1940–1996)], in *Z istorichnogo mynuloho Bukovyny: zbirnyk naukovykh statei*, eds. Vasyl' Botushans'kyi et al. (Chernivtsi, 1996), 229–36; Vasyl' Kholodnyts'kyi, “Do pytannia pro radianyzatsiiu Pivnichnoi Bukovyny ta pivnichnoi Bessarabii 1940–1950 rr. Istoriografichniy aspekt” [To the question of Sovietization of Northern Bukovina and Northern Bessarabia 1940–1950: A historiographical view] in *R.F.Kaindl' i ukraïns'ka istorychna nauka. Materialy mizhnarodnogo naukovoï seminaru “Kaindlivs'ki chytannia” 22–23 travnia 2004 roku*, part 2 (Vyzhnytsia: Cheremosh, 2004), 91–8; Vasyl' Kholodnyts'kyi, “Stanovlennia radians'koï vlady na terytorii pivnichnoi Bukovyny ta pivnichnoi Bessarabii: istoriografiia problemy” [Establishment of Soviet power on the territory of Northern Bukovina and Northern Bessarabia: Historiography of the problem], in *Istoriychna panorama. Zbirnyk naukovykh statei*, vol. 1: *Aktual'ni problemy istorii novoho ta novitnioho chasu* (Chernivtsi: Ruta, 2004), 148–54.

26. Anatolii Kruhlashov, “Bukovyns'ka etnopolitychna mozaïka: istorychna spadshchyna ta suchasni tendentsii” [Bukovinian ethno-political mosaic: Historical heritage and contemporary tendencies], *Politychnyi menedzhment* 2 (Kiev, 2003): 47–67.

27. Kurt Scharf, “Czernowitz hat Konjunktur. Die Gegenwart der Bukowina in Literatur und Medien seit 1991“ [“Czernowitz’s conjuncture.” The presence of Bukovina in literature and media since 1991], *Österreich in Geschichte und Literatur* (Vienna), 5 (2003): 292–310.

28. Diana Dumitru, “The Use and Abuse of the Holocaust: Historiography and Politics in Moldova,” *Holocaust and Genocide Studies* 1 (2008): 49–73; Vladimir Solonari, “From Silence to Justification? Moldavian Historians on the Holocaust of Bessarabian and Transnistrian Jews,” *Nationalities Papers* 30, no. 3 (2002): 435–57.

General Historical Studies

Austrian Studies from the Late Nineteenth Century

29. The term was used by the Austrian administration and scholars to identify the east Slavic population of Bukovina. It was adopted later by most Romanian-language historians of the region and has been used occasionally in German- and Romanian-language studies until recently. Many Ukrainian-language authors of the late nineteenth and early twentieth centuries used instead the autonym *Rusyn* until *Ukrainian* became more common (around the second third of the twentieth century) and later standard (in the second half of the twentieth century).

30. Walenty Ćwik, *Bukowina. Ezmianka o jej przeszłości i zabytkach* [Bukovina: Its historical past and memorials] (Chernivtsi, 1884); Edward Fischer, *Herzogtum Bukowina, Land und Bevölkerung* [The Duchy of Bukovina, the land and its inhabitants] (Chernivtsi, 1905); *Heimatkunde der Bukowina* [Local study of Bukovina] (1872); Julius Jandaurek, “Das Herzogthum Bukovina“ [The Duchy of Bukovina] in *Königreich Galizien und Lodomerien und das Herzogthum Bukovina* (Vienna: Verlag von Karl Graeser, 1884); Bronisław Krzyczyński, “Bokowina i Polska. Szic historychno-społeczny” [Bukovina and Poland: a historical-political sketch], *Nasz Krai* (Warsaw), 2 (1906): 19–21; Demeter (Dimitrie) Onciul, “Zur Geschichte der Bukovina” [On the history of Bukovina] in *Jahresbericht des k.k. Obergymnasiums in Czernowitz 1886–1887* (Chernivtsi: Pardini, 1887); Franz A. Wickenhauser, *Molda oder Beiträge zur Geschichte der Moldau und Bukowina* [Molda, or writings on the history of Moldavia and Bukovina] 5 vols. (Chernivtsi, 1881); Franz Zach, *Galizien und Bukowina: Wanderungen über die Schlachtfelder und Schilderung von Land und Leuten* [Galicia and Bukovina: Excursions across the battlefields and descriptions of the land and its people] (Klagenfurt: St. Josef-Bücherbruderschaft, 1917); and others cited below.

31. See A. Nibio, “Zum Tode R. F. Kaindl’s” [Regarding the death of R. F. Kaindl], *Archiv des Deutschen Kulturvereines in the Bukowina* 1 (Chernivtsi, 1931): 2–8.

32. Raimund Friedrich Kaindl, *Geschichte der Bukowina* [The history of Bukovina], 3 vols. (Chernivtsi: Czopp, 1888–1898); Raimund Friedrich Kaindl, *Geschichte der Bukowina von den ältesten Zeiten bis zur Gegenwart unter besonderer Berücksichtigung der Kulturverhältnisse* [The history of Bukovina from the earliest times to the present with special attention to cultural

relations] (Chernivtsi: Pardini, 1904); Raimund Friedrich Kaindl, *Geschichte von Czernowitz von den ältesten Zeiten bis zur Gegenwart* [The history of Czernowitz from the earliest times to the present] (Chernivtsi: Pardini, 1908); Raimund Friedrich Kaindl and A. Monastyr's'kyi, *Die Ruthenen in der Bukowina* [The Ruthenians of Bukovina], 2 vols. (Chernivtsi: Czopp, 1889–1890); see also Raimund Friedrich Kaindl, *Zur Geschichte der Stadt Czernowitz und ihrer Umgegend* [On the history of the city of Czernowitz and its surroundings] (Chernivtsi: Czopp, 1888).

33. *Die österreichisch-ungarische Monarchie in Wort und Bild*, vol. 13, Bukovina [The Austrian-Hungarian Monarchy in words and pictures, vol. 13, Bukovina] (Vienna: K. K. Hof und Staatsdruckerei, 1899).

34. For example, I. Gumetskii, *Znachenie Russkogo Prikarpatia dlia Rossii* [The meaning of the Russian near-Carpathian region for Russia] (St. Petersburg, 1904); Hryhoriy Kupchanko, *Nekotorye istoriko-geograficheskie svedeniia o Bukovine* [Some historical-geographical information on Bukovina] (Kiev, 1875); Hryhoriy Kupchanko, *Bukovina i ee russkie zhyteli* [Bukovina and its Russian inhabitants] (Vienna, 1895); Hryhoriy Kupchanko, *Nasha Rodina* [Our motherland] (1896, repr. New York, 1924); V. Lazarevskii, *Russkii narod v Karpatakh* [The Russian people in the Carpathians] (Kiev, 1915); Vladimir Mordvinov, *Pravoslavnaia tserkov' v Bukovine* [Orthodox Church in Bukovina] (St. Petersburg, 1877); I. Prodan, *Bukovinskie ocherki. Zabytyi russkii ugiolok v Avstrii* [Bukovinian sketches. A forgotten Russian corner in Austria] (Kharkiv, 1914); K. Shmedes, *Geograficheskoe i statisticheskoe obozrenie Bukoviny i Galitsii* [Geographical and statistical survey of Bukovina and Galicia] (1870); Ia. Spanovskii, *Russkii narod v Karpatakh: Bukovinskaia Rus'* [The Russians in Carpathians: Bukovinian Rus'] (Kiev, 1915); F. I. S[ivistun], *Prikarpatskaia Rus' pod vladeniiem Avstrii* [Near-Carpathian Rus' under Austrian rule], parts 1 and 2 (L'viv, 1895–1896).

35. V. Domanytskyi, *Pro Bukovynu ta Bukovyns'kykh ukraïntsiiv* [About Bukovina and Bukovinian Ukrainians] (Kiev, 1910); O. Żukowski, *Bukowina pod względem topograficznym, statystycznym i historycznym* [Bukovina from a topographic, statistical, and historical viewpoint] (Chernivtsi: L'viv, 1914); K. Baladyzhenko, *Bukovina i ee proshloie* [Bukovina and its past] (St. Petersburg, 1915); M. Zhuchenko, "Bukovina," *Ukrainskaia zhyzn* 1 (Moscow, 1915): 20–5.

36. Myron Korduba, *Iliustrovana istoriia Bukovyny* [An illustrated history of Bukovina] (Chernivtsi: Pardini, 1901, repr. 1906).

Romanian Interpretations of the Late Austrian and Interwar Periods

37. Mihai Eminescu, *Bucovina și Basarabia: Studiu istorico-politic* [Bukovina and Bessarabia: A historical-political study] (Bucharest, 1941, repr. Munich: J. Dumitru Verlag, 1981); Ion Grămadă, *Din Bucovina de altă dată. Schițe istorice* [From the Bukovina of olden times: Historical sketches] (Bucharest: Soc. Steaua, 1911); Grillits [Baron C. Hurmuzaki], *Slawisierung der Bukowina* [The Slavicization of Bukovina] (Vienna, 1900); Constantin Morariu, *Părți din*

istoria românilor bucovineni scrise în limbă populară [Episodes from the history of Bukovinian Romanians written in their vernacular] (Chernivtsi, 1893); Constantin Morariu, “Culturhistorische und Ethnographische Skizzen über die Rumänen der Bucovina,” [Cultural-historical and ethnographical sketches about the Romanians of Bukovina] in *Romänische Revue* 1 (Vienna, 1888–1891); Samoil Morariu-Andrievici, *Istoricul bisericei ort. or. din Bucovina (1775–1893)* [A history of the Orthodox Church in Bukovina (1775–1893)] (Chernivtsi, 1893); Demeter (Dimitrie) Onciul, *Geschichte der Bukowina* [The history of Bukovina] (Chernivtsi: Pardini, 1898); Dimetrius (Dimitrie) Onciul and Constantin Loghin, “Die Vergangenheit der Bukowina. Eine historische Betrachtung von Rumänischer Seite” [The past of Bukovina: A historical view from a Romanian perspective], in *Deutsche Tagespost* 166 (Sibiu, 1919); Iacolie Porumbescu, *Ceva despre trecutul și prezentul Bucovinei* [Something about the past and the present of Bukovina], vol. 1 (Chernivtsi, 1890); [unknown author], *Din trecutul Bucovinei* [From the past of Bukovina] (Bucharest, 1915); A. Vitenko, *Situation ethnographique en Bucovine* [The ethnographic situation in Bukovina] (Chernivtsi, 1919); Z. Voronka, *Rutenizarea Bucovinei* [The Ruthenianization of Bukovina] (Chernivtsi, 1903); Z. Voronka, *Rutenizarea Bucovinei și cauzele denaționalizării poporului român* [The Ruthenianization of Bukovina and the causes of denationalization of the Romanian population] (Bucharest, 1904).

38. For more on the interwar historiography of Romanian-Slavic relations in general, see Stephen Fischer-Galați, *Slavic-Romanian Relations in Modern Romanian Historiography* (New York: Mid-European Studies Center, 1953).

39. Nicolae Iorga, *Neamul românesc în Bucovina* [The Romanian nation in Bukovina] (Bucharest, 1905); Nicolae Iorga, *Românismul în Bucovina* [Romanianism in Bukovina] (Bucharest, 1903); Nicolae Iorga, *Românismul în trecutul Bucovinei* [Romanianism in the past of Bukovina] (Bucharest, 1938); Ion Nistor, *La Bessarabie et la Bucovine* [Bessarabia and Bukovina] (Bucharest: Romanian Academy, 1937), translated as Ion Nistor, *Bessarabia and Bukovina* (Bucharest: Romanian Academy, 1939); Ion Nistor, *Românii și rutenii în Bucovina* [Romanians and Ruthenians in Bukovina] (Bucharest, 1915). See also Nicolae Iorga, *A History of Romanians* (London: Fisher Urwin, 1926).

40. Nistor’s more general works put Bessarabia, Bukovina, and other borderland territories in the center of his geopolitical doctrine. For example, see his *Românii Transnistreni* [Romanians across the Dniester] (Chernivtsi, 1925); *Vechimea așezărilor românești dincolo de Nistru* [The age of the Romanian settlements across the Dniester] *Analele Academiei Române*, ser. 3, vol. 12, (1993). Nistor was as a member of the Romanian Academy, the curator of the Academic Library, the president of the University of Czernowitz (later Cernăuți), a senator in the Romanian parliament, a minister for Bukovina, and a de facto minister for Bessarabia. Interestingly, Stephen Fischer-Galați singled out Nistor as one historian whose work, although as nationalist as other publications of the time, was an original contribution to the subject of Romanian-Slavic relations since it “depicted and evaluated the situation as revealed by documents rather than polemics” (*Slavic-Romanian Relations*, 8). Fischer-Galați remarked in 1953 that it was unfortunate that Nistor’s work did not receive enough public attention; ironically, this lack of attention was reversed in the post-Soviet period when interest in Nistor’s works grew remarkably in Romania, as revealed in re-publication of his works and numerous citations by contemporary authors.

41. Leca Morariu, *Ce-a fost odată. Din trecutul Bucovinei* [How it used to be: From the past of Bukovina] (Chernivtsi: Glasul Bucovinei, 1922); Mihai Popescu, “Contribuții la istoria Bucovinei” [Contributions to the history of Bukovina], *Convorbiri literare* (Bucharest), 62 (1929): 97–104; Simeon Reli, *Din Bucovina vremurilor grele* [From the Bukovina of hard times] (Chernivtsi: Glasul Bucovinei, 1926); N. Taciuc-Albu, *Câteva cuvinte despre românii rutenizați din nordul Bucovinei* [A few words about the Ruthenized Romanians in Northern Bukovina] (Chernivtsi, 1928); Dragoș Vitencu, *Când dai nas lui Ivan* [When one meets Ivan] (Chernivtsi, 1934).

Ukrainian Studies between 1918 and 1991

42. Hryhorii Piddubnyi, *Bukovyna, її mynule i suchasne* [Bukovina, its past and present] (Kharkiv: Derzhavne Vydavnytstvo Ukraïny, 1928).

43. Denys Kvitkovs'kyi, Teofil Bryndzan, Arkadii Zhukovs'kyi, eds., *Bukovyna: її mynule i suchasne* [Bukovina: Its past and present] (Paris: Zelena Bukovyna, 1956). The first part of the historical section was later reprinted as a separate volume: Arkadii Zhukovs'kyi, *Istoria Bukovyny. Chastyna I: do 1774 roku* [A history of Bukovina, part I. To 1774] (Chernivtsi: Oblpolihrafvydav, 1991).

44. Denys Kvitkovs'kyi, Teofil Bryndzan, Arkadii Zhukovs'kyi, eds., *Bukovyna: її mynule i suchasne* [Bukovina: Its past and present] (Paris, 1956), 416.

45. On the argument about the alleged domination of Jews among Soviet authorities and their widespread support of “communism” and Soviet power in 1940–1941, Denys Kvitkovs'kyi, Teofil Bryndzan, Arkadii Zhukovs'kyi, eds., *Bukovyna: її mynule i suchasne* [Bukovina: Its past and present] (Paris, 1956), 392–402; on the OUN actions, *ibid.*, 403–05.

46. Ivan Novosivs'kyi, *Narys istorii prava Bukovyny i Basarabii* [An outline of the history of law of Bukovina and Bessarabia], *Zapysky Naukovoho Tovarystva im. Shevchenka* 199. Istoryko-filosofichna sektsiia. Pravnycha komisiia (New York, 1986); see also Roman Klimkevich, “Herby mist Bukovyny” [Coats of arms of Bukovinian towns], *Ukraïns'kyi istoryk* (New York), 6, no. 21–23 (1969): 127–37; Hryhorii Nadris, *Bessarabia and Bukovyna* (London, 1968).

47. V. Botushans'kyi et al., *Narys z istorii Pivnichnoi Bukovyny* [Sketches in history of Northern Bukovina] (Kiev: Naukova dumka, 1980); Oleksii Hryhorenko, *Bukovyna vchera i siohodni* [Bukovina yesterday and today] (Kiev: Vydavnytstvo politychnoi literatury Ukraïny, 1967); V. Kurylo et al., *Pivnichna Bukovyna, її mynule i suchasne* [Northern Bukovina, its past and present] (Uzhhorod: Karpaty, 1969); I. Minakov and Volodymyr Onykienko, *Chernivets'ka oblast* [Chernivtsi province] (Chernivtsi: Oblvydav, 1958); Volodymyr Onykienko, *Bukovyna: istorychno-heohrafichnyi narys* [Bukovina: A historical-geographical sketch], *Naukovi zapysky Chernivets'koho Universytetu* 22 (L'viv: L'vivs'kyi Universytet, 1956); Volodymyr Onykienko, *Chernivets'ka oblast* [Chernivtsi province] (Kiev: Radians'ka shkola, 1960); see also a popular historical work by I. Hryshchenko and M. Lishchenko, *Pivnichna Bukovyna—spokonvichna ukrains'ka zemlia* [Northern Bukovina—a primordial Ukrainian land] (Kiev, 1980).

48. V. Kurylo et al., eds. *Istoriia mist i sil Ukraïns'koi RSR. Chernivets'ka oblast'* [A history of cities and villages of the Ukrainian SSR. Chernivtsi province] (Kiev, 1969).

49. Ivan Dudych et al., *Radians'ka Bukovyna ta її mynule* [Soviet Bukovina and its past] (Kiev: Vyd. Tovarystva kul'turnykh zv'iazkiv z ukraïntsiamy za kordonom, 1955); A. Komarnyts'kyi, V. Lesyn, O. Romanets', *Bukovyna: putivnyk ukraïns'koïu i rosiis'koïu movamy* [Bukovina: A guide in Ukrainian and Russian] (Uzhhorod: Karpaty, 1966); I. Kostenko, *Po Sovetskoi Bukovine* [Across Soviet Bukovina] (Rostov, 1940); O. Nosenko, *Radians'ka Bukovyna* [Soviet Bukovina] (Kiev, 1941); M. Petrovs'kyi, *Bykovyna. Istorychna dovidka* [Bukovina: A historical note] (Kiev: AN URSR, 1945); *Radians'ka Bukovyna* [Soviet Bukovina] (Chernivtsi, 1941); I. Severchuk et al., eds. *Radians'ka Bukovyna. Dovidnyk-putivnyk* [Soviet Bukovina: A guide and directory] (Uzhhorod: Karpaty, 1970); Petr Vashchenko, *Sovetskaia Bukovina* [Soviet Bukovina] (Moscow: Gosudarstvennoie uchebno-pedagogicheskoe izdatel'stvo ministerstva prosveshchenia RSFSR, 1963).

Post–World War II Romanian Studies

50. For example, Mihail Roller in his *Probleme de istorie* [Problems of history] (Bucharest, 1951) presented the annexation of Bessarabia by Russia in 1812 and by the USSR in 1940 as the liberation from the Turkish yoke in the former case and from bourgeois exploiters in the latter. Other examples of pro-Soviet revisionism include P. Constantinescu-Iași, *Influența Marii Revoluții Socialiste din Octombrie asupra mișcării revoluționare din România* [The impact of the Great October Socialist Revolution on the Romanian revolutionary movement] (Bucharest, 1957); C. Cusnir-Mihailovici, *Despre situația revoluționară din România în perioada 1918–1920* [On the revolutionary situation in Romania in 1918–1920] (Bucharest, 1955); V. Liveanu, *1918. Din istoria luptelor revoluționare din România* [1918: From the history of revolutionary struggle in Romania] (Bucharest, 1960).

51. See Nicolae Ceaușescu, *Development of Education, Science and Culture in Romania: The Socio-Political Thinking of Romania's President* (Bucharest: Meridiane Pub. House, 1979).

52. Maria Manoliu-Manea, ed., *The Tragic Plight of a Border Area: Bessarabia and Bucovina*, American Romanian Academy of Arts and Sciences (California: Humboldt State University Press, 1983).

53. Nicholas Dima, *Bessarabia and Bucovin: The Soviet-Romanian Territorial Dispute* (New York: Columbia University Press, 1982); Maria Manoliu-Manea, ed., *The Tragic Plight of a Border Area: Bessarabia and Bucovina*, American Romanian Academy of Arts and Sciences (California: Humboldt State University Press, 1983). The works by Manoliu-Manea and Dima are heavily focused on Bessarabia in spite of their titles. Bukovina is largely treated as a “special case” alongside Bessarabia. For a similar approach to Bukovinian history, see Ilarie Mintici, “Din trecutul istoric al Bucovinei de nord” [On the historical past of Northern Bukovina], in *Calendarul național ilustrat al românilor americani* (Cleveland, Ohio, 1963), 109–18.

54. Nicholas Dima, *Bessarabia and Bucovin: The Soviet-Romanian Territorial Dispute* (New York: Columbia University Press, 1982), 136.

55. Ibid., 131.

56. Both books were reviewed in detail by Theodore Ciuciura, “Romanian views on Bessarabia and Bukovina: A Ukrainian Perspective,” *Nationalities Papers* 13, no. 1 (1985): 106–17. Ciuciura takes issue with the larger trend in Romanian historiography: treating Bessarabia and Bukovina as “truly Romanian lands.” In a polite and analytical manner, he attempts to prove that many claims made by Romanian authors are wrong. Although the evidence and arguments he uses are very effective, he does engage in a historical and statistical competition for the land and therefore often uses devices similar to those employed by his opponents, such as evaluating the might of (proto)Ukrainian medieval states and proving the “legitimacy” of “Ruthenian” culture and identity in premodern times. This leaves a reader with an impression that the dispute can never be resolved within the ethnocentric analytical framework chosen by the reviewer as well as by the original authors.

Other Interpretations in the Post–World War II Period

57. Hugo Gold, ed., *Geschichte der Juden in der Bukowina. Ein Sammelwerk* [The history of Jews in Bukovina: A collection of essays], 2 vols. (Tel Aviv: Olamenu, 1962). See also a brief general work on the Jewish history of Czernowitz-Chernivtsi: Hermann Sternberg, *Zur Geschichte der Juden in Czernowitz* [On the history of Jews in Czernowitz] (Tel-Aviv: Olamenu, 1962). Gold’s work is now available in English translation online at <http://czernowitz.ehpes.com/> (go to Links to Other Sites from the left-hand menu and click on the top link in the list. Last accessed on 14 July, 2010).

58. Franz Lang, ed., *Buchenland. Hundertfünfzig Jahre Deutschtum in der Bukowina* [Bukovina: One hundred fifty years of the Germans in Bukovina], Veröffentlichungen des Südostdeutschen Kulturwerks (Wissenschaftliche Arbeiten), vol. 16, series B (Munich: Verlag des Südostdeutschen Kulturwerks, 1961); see also Erich Beck, *Bukowina, Land zwischen Orient und Okzident* [Bukovina, a land between East and West] (Freilassing: Pannonia, 1963) (a photo album with an extended historical introduction and comments); Johanna Brucker, *Und immer wieder Hoffnung: Buchenlandtrilogie* [And still again a hope: A Bukovina trilogy] (Munich: Landsmannschaft der Buchenlanddeutschen, 1984); Emanuel Turczynski, “Die politische Kultur der Bukowina. Harmonie ethnischer Kleingruppen” [The political culture of Bukovina: The harmony of small ethnic groups], *Kaindl-Archiv* 2 (Stuttgart, 1979): 8–24.

59. Erwin Massier, Josef Talsky, and B. C. Grigorowicz, eds., *Bukowina: Heimat von Gestern* [Bukovina: Homeland of yesterday] (Karlsruhe: Selbstverlag “Arbeitskreis Bukowina Heimatbuch,” 1956). See also two publications on German emigration from Bukovina: William Keel and Kurt Rein, eds., *German Emigration from Bukovina to the Americas. Results of Investigation and a Guide to Further Research* (Lawrence, KS, 1996) and Kurt Rein, “Die Amerikaauswanderung aus der Bukowina” [Emigration to America from Bukovina], *Südostdeutsches Archiv* 38–39 (Munich, 1995–1996): 133–51.

60. One work on the Polish population of Bukovina, although it shares some interpretations with the Austro-German and Jewish ones, is strongly influenced by the Soviet vision and censorship: E. Biedrzycki, *Historia Polakow na Bukowinie* [A history of Poles in Bukovina] (Krakow: 1973).

Post–1991 Studies

61. J. Hampel und O. Kotzian, eds., *Spurensuche in die Zukunft: Europas vergessene Region Bukowina* [Tracking the future: Europe's forgotten region of Bukovina] (Augsburg: Bukowina-Institut, 1991).

62. Adolf Armbruster, ed., *Vom Moldauwappen zum Doppeladler. Ausgewählte Beiträge zur Geschichte der Bukowina* [From the Moldavian coat of arms to the double eagle: Selected writings on the history of Bukovina] (Augsburg: Hofmann-Verlag, 1993); Irma Bornemann, "Die Buchenlanddeutschen" [Bukovinian Germans] *Kulturelle Arbeitshefte. Bund der Vertriebenen*, 13 (Bonn: Vereinigte Landsmannschaften und Landesverbände, 1992); Irma Bornemann and Paula Tiefenthaler, eds., *Bukowina: Landschaften, Bauten, Denkmäler* [Bukovina: Landscapes, buildings, monuments] (Munich: Landsmannschaft der Buchenlanddeutschen, 1986) (text in German, French, and English); Irma Bornemann, Paula Tiefenthaler, and Rudolf Wagner, eds., *Czernowitz: Eine Stadt im Wandel der Zeit mit besonderer Berücksichtigung ihres deutschen kulturellen Lebens* [Chernivtsi: A city in changing times with special attention to its German cultural life] (Munich: Der Südostdeutsche, 1988); Vasyl' Botushans'kyi et al., *Bukovyna v konteksti ievropeis'kykh mizhnarodnykh vidnosyn (z davnikh chasiv do seredyny XX st.)* [Bukovina in the context of European international relations (from the earliest times to the middle of the twentieth century)] (Chernivtsi: Ruta, 2005); Cecile Cordon and Helmut Kusdat, eds., *An der Zeiten Ränder: Czernowitz und die Bukowina. Geschichte, Literatur, Verfolgung, Exil* [On the border of times: Czernowitz and Bukovina. History, literature, persecution, and exile] (Vienna: Theodor Kramer Gesellschaft, 2002); Cecile Cordon and Helmut Kusdat, eds., *Viersprachenland am Pruth: Die Bukowina—Geschichte, Literatur, Verfolgung, Exil* [A land of four languages on the Prut: Bukovina—history, literature, persecution, and exile] (Vienna: Verlag der Theodor Kramer Gesellschaft, 2002); Olexandr Dobrzahans'kyi, "Czernowitz und die Bukowina" [Czernowitz and Bukovina], in *Czernowitz. Die Geschichte einer ungewöhnlichen Stadt*, ed. Harald Heppner (Vienna: Böhlau, 2000), 45–61; C. Fräss Ehrfeld, ed., "Kärnten und die Bukowina" [Carinthia and Bukovina], in *Archiv für Vaterländische Geschichte und Topographie* 88 (Klagenfurt, 2000); Ș. Purici, "Die Geschichte der Bukowina" [The history of Bukovina], in Heppner, *Czernowitz*, 79–82 (see also other contributions to Heppner's volume); Ilona Slawinski and Joseph P. Strelka, eds., *Die Bukowina: Vergangenheit und Gegenwart* [Bukovina: Past and present] (Bern: Peter Lang AG, 1995); Ilona Slawinski and Joseph P. Strelka, eds., *Glanz und Elend der Peripherie* [The shine and squalor of the periphery] (Bern: Peter Lang AG, 1998); Emanuel Turczynski, "Die Bukowina," in *Galizien-Bukowina-Moldau. Deutsche Geschichte im Osten Europas*, ed. Isabel Röskau Rydel (Berlin: Siedler, 1999); Rudolf Wagner, ed., *Vom Halbmond zum Doppeladler*, vol.1, *Ausgewählte Beiträge zur Geschichte der Bukowina und der Czernowitzer Universität "Francisco-Josephina."* *Festgabe zum 120. Jahrestag der Czernowitzer Francisco-Josephina jetzt O. J. Fedkowicz Universität* [From crescent to double eagle, vol. 1, Selected contributions on the history of Bukovina and the Francis-Joseph University of Czernowitz. A commemorative

paper dedicated to the 120th anniversary of Chernivtsi's Francis-Joseph University, now O. Iu. Fed'kovych University] (Augsburg, 1996). On the city of Chernivtsi, see Andrei Corbea-Hoisie, ed., *Czernowitz: jüdisches Städtebild mit Fotografien von Guido Baselgia und Renata Erich* [Czernowitz: A Jewish cityscape with photographs by Guido Baselgia and Renata Erich] (Frankfurt: Jüdischer Verlag, 1998); Andrei Corbea-Hoisie, *Czernowitzer Geschichten: über eine städtische Kultur in Mitteleuropa* [Histories from Czernowitz: An urban culture in Central Europe] (Vienna: Böhlau, 2003). A longer list of publications on Germans and German life in Bukovina (in German and English) was compiled by Sophie A. Welisch and can be found at [www.bukovinasociety.org/bibliography.html#SELECT LIST OF PUBLICATIONS \(ENGLISH\)](http://www.bukovinasociety.org/bibliography.html#SELECT%20LIST%20OF%20PUBLICATIONS%20(ENGLISH)) (last accessed on 14 July 2010).

63. Stepan Kostyshyn et al., eds., *Bukovyna: istorychnyi narys* [Bukovina: A historical sketch] (Chernivtsi: Zelena Bukovyna, 1998).

64. Dimitrie Vatamaniuc, *Bucovina între Occident și Orient* [Bukovina between West and East] (Bucharest: Editura Academiei Române, 2006).

65. Ion Alexandrescu, *A Short History of Bessarabia and Northern Bucovina* (Iași, 1994); Teodor Bălan, *Istoria teatrului românesc în Bucovina* [The history of the Romanian theater in Bukovina] (Bucharest: Editura Academiei Române, 2005); Teodor Bălan, *Suprimarea mișcărilor naționale din Bucovina* [The suppression of national movements in Bukovina] (Iași: Do-MinoR, 2004); Vasyl' Botushans'kyi et al., eds., *Z istorychnogo mynuloho Bukovyny: zbirnyk naukovykh statei* [From the history of Bukovina: A collection of scholarly works] (Chernivtsi, 1996); Vasyl' Bolushans'kyi et al., *Pytannia istorii Ukrainy* [Questions of Ukrainian history], vol.1 (Chernivtsi, 1997) (devoted to Bukovina for the most part); Vasyl' Botushans'kyi, ed., *Pytannia istorii Ukrainy* [Questions of Ukrainian history], vol.5 (Chernivtsi, 2002) (devoted to Bukovina for the most part); *Bukowina. Blaski i Cienie Europy w Miniature* [Bukovina: The lights and shadows of a miniature Europe] (Warsaw: Energeia, 1995); *Bukowina. Wspólnota Kultur i Języków* [Bukovina. A society of cultures and languages] (Warsaw, 1992); Nicolae Ciachir, *Din istoria Bucovinei* [From the history of Bukovina] (Bucharest: Oscar Print, 1999); Ioan V. Cocuz, *File din istoria Bucovinei* [Excerpts from the history of Bukovina] (Suceava: Mușatinii, 2000); Victor Nicolae Cossaris, *Permanențe și continuitate în Bucovina* [Permanence and continuity in Bukovina] (Suceava: Cossaris, 2001); *Enciclopedia Bucovinei în studii și monografii* [Encyclopedia of studies about Bukovina] (Suceava, 1998); Kazimierz Feleszko, ed., "Bukovyna—miniatiurna Ievropa," [Bukovina—A miniature Europe], in *Materialy III Mizhnarodnoi istoryko-kraieznavchoi konferentsii, prysviachennoi 120-richchii zasnuvannia Chernivets'koho universytetu* (Chernivtsi: Ruta, 1995), 179–87; Ion Gherman, *Istoria tragică a Bucovinei, Basarabiei și ținutului Herța* [The tragic history of Bukovina, Bessarabia, and the district of Herța] (Bucharest: Editura All, 1993); M. Grigorovița, *Din istoria culturii în Bucovina* [From the history of culture in Bukovina] (Bucharest, 1994); Radu Grigorovici, *Bucovina între milenii* [Bukovina between millennia] (Bucharest: Editura Academiei Române, 2006); Mihai Iacobescu, *Din istoria Bucovinei* [From the history of Bukovina] (1993); Anatolii Kruhlashov et al., eds., *Etnichni vzaiemyny na terytorii ievrorehionu "Verhnii Prut"* [Ethnic relations on the territory of Upper Prut] (Chernivtsi: Bukrek, 2004); Yurii Makar et al., eds., *Naukovyi visnyk Chernivets'koho universytetu* [Scholarly bulletin of Chernivtsi University] vols. 6–7 *History*

(Chernivtsi: Chernivets'kyi Derzhavnyi Universytet, 1996) (devoted to Bukovina for the most part); Olexandr Masan and Ihor Chekhovs'kyi, *Chernivtsi. 1408–1998: narysy z istorii mista* [Chernivtsi, 1408–1998: Sketches from the history of the city] (Chernivtsi: Misto, 1998); Gheorghe Nandriș, *Basarabia și Bucovina* [Bessarabia and Bukovina] (Cluj-Napoca: Napoca Star, 2002); M. Olaru and Șt. Purici, “Bucovinism” și “Homo Bucovinensis” [“Bucovinism” and “Homo Bucovinensis”], *Analele Bucovinei* 3, no. 1 (1996): 5–12; Ion N. Oprea, *Bucovina în presa vremii* [Bukovina in the press of the time] (Iași: PIM, 2008); Czesław Osękowski, ed., *Polacy z Bukowiny: ich losy i kultura. Materiały z Międzynarodowego Sejmiku Krajoznawczego PTTK ŻARY, 8–10 czerwca 2001 roku* [Poles from Bukovina: Their fate and culture. Materials from the international conference in local studies, PTTK ŻARY, June 8–10, 2001] (Żary, 2002); Florin Pintescu and Daniel Hrenciuc, *Din istoria polonezilor în Bucovina* [From the history of Poles in Bukovina] (Suceava: Dom Polski, 2002); Viorel Roman, *Bucovina și Basarabia* [Bukovina and Bessarabia] (Bucharest: Artemis, 2002); Emil Satco, *Enciclopedia Bucovinei*, vols. 1 and 2 (Suceava: Princeps Edit, 2004); Emil Satco and I. Pinzar, *Personalități Bucovinene, Dicționar* [Personalities of Bukovina. A dictionary], vol. 8 (Suceava: Biblioteca Bucovinei I. G. Sbiera, 1997); Vasile Schipor, *Bucovina istorică* [Historical Bukovina] (Bucharest: Romanian Academy, 2007); Adrian Șeiciuc, *Problema ucraineană în Bucovina sudică* [The Ukrainian question in Southern Bukovina] (Bucharest: Mustang, 2001); R. Symonenko, *Vichnozhvyi hilky Ukraïny: Pivnichna Bukovyna i Pivdena Bessarabia* [The eternal branches of Ukraine: Northern Bukovina and Southern Bessarabia] (Kiev, 1992); Miroslav Tejchman, “Bukovina—Zapomenutá Zeme?” [Bukovina—A forgotten land?], *Slovanský Prehled* (Prague), 78, no.3 (1992): 321–25; Vendelin Uradnik, *Slováci v Bukovine* [Slovaks in Bukovina] (Martin: Matica Slovenská, 1993); Dumitru Valenciuc, Ierarhii Bucovinei [Leaders of the Bukovinian church] (Suceava: Mușatinii, 2001); Volodymyr Zapolovskiy, ed., *Mini-kosmos Bukovyny. Kul'turni zdobutky rehionu. Materialy Mizhnarodnoi naukovoï konferentsii prysviachenoi 130-richchiu Chernivets'koho universytetu (3–4 zhovtnia 2005 r.)* [The microcosm of Bukovina: Cultural achievements of the region. Materials of the international scholarly conference dedicated to the 130th anniversary of Chernivtsi University] (Chernivtsi: Zelena Bukovyna, 2006).

66. For example, in Romania: Ion Nistor, *Istoria Bucovinei* [History of Bukovina] (Bucharest: Humanitas, 1991); Ion Nistor, *Istoria bisericii din Bucovina* [History of the church in Bukovina] (Bucharest: Do-MinoR, 2004); in Ukraine: K. Kostets'kyi, “Khronika parokhii Hreko-Katolyts'koï u Chernivtsiakh vid її osnovannia do chasu bizhuchoho 26/2 1912” [The chronicles of the Greek-Catholic parish in Chernivtsi from its foundation to the present], *Bukovyns'kyi zhurnal* 3–4 (1996): 97–114; 1 (1997): 76–82; 2 (1997): 142–57; Stepan Smal'-Stots'kyi, *Bukovyns'ka Rus'*: *Kul'turno-istorychnyi obrazok* [Bukovinian Rus'. A cultural-historical sketch] (first published in Chernivtsi, 1897), *Zelena Bukovyna* 3–4 (1996), 1 (1997) (combined issue): 19–153.

67. Marianne Hirsch and Leo Spitzer, *Ghosts of Home: The Afterlife of Czernowitz in Jewish Memory* (Berkley and Los Angeles: University of California Press, 2010).

68. The journal has been published as *Kaindl-Archiv. Mitteilungen der Raimund Friedrich Kaindl Gesellschaft* from 1978 to 1991 [Kaindl-archive: Reports of the Raimund Friedrich Kaindl society] and since 1992 as *Kaindl-Archiv. Zeitschrift des Bukowina-Institut für den Kulturaustausch mit den Völkern Mittel- und Osteuropas* [Kaindl-archive: The journal of the Bukovina Institute for

Cultural Exchange with the Peoples of Central and Eastern Europe]; in addition, random annual supplements (*Beihefte*) to the journal devoted to family histories and personalities have come out.

69. *Analele Bucovinei* [Bukovinian annals] (Bucharest, 1994–); *Glasul Bucovinei* [Voice of Bukovina] (Rădăuți, 1994–).

70. I. Kompaniiets' et al., eds., *Mynule i suchasne Pivnichnoi Bukovyny* [Past and present of Northern Bukovina], vols. 1 and 2 (Kiev: Naukova Dumka, 1972, 1973).

71. *Visnyk esentru Bukovynoznavstva. Serii Istorychna* [Bulletin of the Center for Bukovina studies: Historical section] 1 (Chernivtsi, 1993).

72. *Zelena Bukovyna* [Green Bukovina] (Chernivtsi: Scholarly-Research Center for Bukovinian Studies, 1996–).

73. *Bukovyns'kyi zhurnal* [Bukovinian journal] (Chernivtsi: Chernivtsi State University, 1991–).

74. *Naukovyi visnyk Chernivets'koho Universytetu* [Scholarly bulletin of Chernivtsi University] since 1996; *Pytannia istorii Ukrainy* [Questions of Ukrainian history] since 1997; *Bukovyns'kyi istoryko-etnografichnyi visnyk* [Bukovinian historical-ethnographical bulletin] since 1999 (only three issues of the latter have been published).

Studies of the Austrian Period, 1774–1914

Published Primary Sources

75. N. Florea, ed., *Bucovina în primele descrieri geografice, istorice, economice și demografice* [Bukovina in primary geographical, historical, economic, and demographic sources] (Bucharest-Rădăuți: Academia Română, Filiala Iași, Centrul de studii “Bucovina,” 1998); O. Ohui and M. Saiko, trans. and eds., *Habriel fon Spleni. Opys Bukovyny* [Gabriel von Spleni. The Description of Bukovina] (Chernivtsi: Ruta, 1995); Johann Polek, ed., *General Splény's Beschreibung der Bukowina* [General Splény's description of Bukovina] (Chernivtsi, 1893); see also other publications of the document: Gabriel Freiherr von Splény, “Description de la Bukovine. Übersetzung aus dem Französischen, erschienen in Neues Magazin für neuere Geschichte,” in *Die Revolutionsjahre 1848–49 im Königreich Galizien-Lodomerien (einschliesslich Bukowina). Dokumente aus österreichischer Zeit*, ed. Rudolf Wagner (Munich: Der Südostdeutsche, 1983), 105–25.

76. Polemics over the interpretation of Splény's account are still heated. For examples of Ukrainian perspective that interprets Splény's reference to Moldavians as a territorial and political designation, see the introduction to Ohui and Saiko, *Habriel fon Spleni* (see note 75), and the chapter on the Austrian period in Denys Kvitkovs'kyi, Teofil Bryndzan, Arkadii Zhukovs'kyi, eds., *Bukovyna: її mynule i suchasne* [Bukovina: Its past and present] (Paris, 1956).

77. For sources on Galicia of this period, see John-Paul Himka, *Galicia and Bukovina: A Research Handbook about Western Ukraine, Late Nineteenth and Twentieth Centuries* (Edmonton, Alberta: Alberta Culture and Multiculturalism, Historical Resources Division, 1990), and Paul Robert Magocsi, *Galicia: A Historical Survey and Bibliographic Guide* (Toronto: University of Toronto Press, 1983).

78. *Bericht des Bukowinaer Landesausschusses* [Report of the provincial commission for Bukovina], 22 vols. (Chernivtsi, 1863–1913); *Sammlung der Landes-Gesetze für das Herzogtum Bukowina* [Collection of provincial laws for the Duchy of Bukovina], 8 vols. (Chernivtsi: Pardini, 1870–1898) (The last volume contains an alphabetical directory); *Stenographische Protokolle des Bukowinaer Landtages* [Stenographic protocols of the Bukovinian Diet] (Chernivtsi: Verlag der Landesregierung, 1863–1913).

79. For example, *Dnevnyk zakonov i rasporiazhenii dlia Hertsogstva Bukoviny* [A collection of laws and instructions for the Duchy of Bukovina] (Chernivtsi, 1863); *Dnevnik zakonov i rasporiazhenii dlia Hertsogstva (1891–5 Kniazhestva) Bukoviny* [A collection of laws and instructions for the Duchy (1891–5 Principality) of Bukovina] (Chernivtsi, 1887–1895); *Landes-Gesetz- und Regierungsblatt für das Kronland Bukowina* [Legal and governmental bulletin for the crownland of Bukovina] (Chernivtsi, 1850–1859); *Obschih zakonov kraievyykh i pravitel'stva vistyinyk dlia Koronnoho Kraiu Bukoviny / Allgemeines Landes-Gesetz- und Regierungsblatt für das Kronland Bukowina* [General legal and governmental bulletin for the crownland of Bukovina] (Chernivtsi, 1850–1914); Joseph Kochanowski, *Handbuch für die Bukowina in Geltung Bestehenden Reiches und Landesgesetze, Verordnungen und Verwaltungsvorschriften* [Handbook of imperial and regional laws, decrees and administrative procedures for Bukovina]. 2 vols. (Chernivtsi, 1882–1884).

80. Eugen Simiginowicz, *Handbuch der Gemeindeverwaltung für das Herzogtum Bukowina zum Gebrauche der Gemeindevertretungsmitglieder und der Gemeindesekretäre* [Handbook of communal administration in the Duchy of Bukovina, for the use of communal representatives and communal secretaries] (Chernivtsi: Verlag des Bukowinaer Landesausschusses, 1900); The laws on communal government are published in: *Sammlung der Landes-Gesetze für das Herzogtum Bukowina* [Collection of regional legislation for the Duchy of Bukovina] (Chernivtsi: Pardini, 1870–1898); Max Diamant, *Gemeindeordnung und Gemeindewahlrecht vom 28.8.1908* [Communal orders and communal elections regulations of 28.8.1908] (Chernivtsi: Schally, 1913). See also Vasyl Duttchak, *Pro novyi ustav hromads'kyi dlia Bukovyny* [On the new communal regulations for Bukovina] (Chernivtsi, 1908); Theodor Mibius, ed., *Neue Gemeindewahlordnung für das Herzogtum Bukowina mit Aushahme der Landeshauptstadt Czernowitz (Gesetz vom 28.8.1908) und Wahlschutzgesetz (Gesetz vom 26.1.1907)* [New communal elections regulations for the Duchy of Bukovina with the exception of the provincial capital of Czernowitz (law of 28.8.1908.) and the Electoral Protection Law (law of 26.01.1907.)] (Chernivtsi: Schally, 1910).

81. *Haupt-Bericht der Handels- und Gewerbekammer für das Herzogtum Bukowina an das k.k. Ministerium für Handel, Gewerbe und Öffentliche Bauten über die Verhältnisse des Handels, der Industrie und Verkehrsmittel, im Zusammenhange mit der Handels- und Gewerbestatistik des Kammerbezirkes für das Jahr 1851* [General report of the Chamber of Trade and Industry of

the Duchy of Bukovina elaborated for the Ministry of Trade, Industry and Public Construction regarding the conditions in trade, industry and transportation, with reference to the statistics on trade and industry recorded in the chamber's jurisdiction in the year 1851], 2nd ed. (Chernivtsi, 1861); *Hauptbericht und Statistik der Handels- und Gewerbekammer des Herzogtums Bukowina nebst Topographisch-Statistischer Darstellung des Kammerbezirkes mit Schlusse des Jahres 1861* [General report and statistics of the Chamber of Trade and Industry of the Duchy of Bukovina at the end of 1861, including topographical-statistical descriptions of the chamber's jurisdiction] (Chernivtsi: Verlag der Handelskammer, 1862); *Hauptbericht und Statistik über das Herzogthum Bukowina für die Periode vom Jahre 1862–1871* [General report and statistics about the Duchy of Bukowina for the period 1862-1871] (L'viv: Verlag der Handelskammer, 1872).

82. *Bevölkerung und Viehstand von der Bukowina nach der Zählung vom 31. Oktober 1857* [Population and livestock of Bukovina after the survey of 31 October 1857] (Vienna: Gerold, 1859); *Bevölkerung und Viehstand von der Bukowina nach der Zählung vom 1869* [Population and livestock of Bukovina after the survey of 1869] (Vienna, 1871); *Ergebnisse der Zählung der Bevölkerung und der häuslichen Nutztiere in der Bukowina im Jahre 1880* [Results of the census and of the survey of domestic animal stock in Bukovina in 1880] (Vienna: Hölder, 1882).

83. Seventeen volumes with occasional supplements were published, two as statistical yearbooks and the rest as the informational reports of the Crownland Statistical Office: *Statistisches Jahrbuch des Herzogtums Bukowina für das Jahr 1907* [Statistical yearbook of the Duchy of Bukovina for 1907] (Chernivtsi: Pardini, 1910); *Statistisches Jahrbuch des Herzogtums Bukowina für das Jahr 1908* [Statistical yearbook of the Duchy of Bukovina for 1908] (Chernivtsi: Pardini, 1911); *Mitteilungen des Statistischen Landesamtes des Herzogtums Bukowina* [Informational report of the Statistical Office of the Duchy of Bukovina] (Chernivtsi, 1892–1913) (further in the notes: *Mitteilungen*).

84. For example, “Die Bevölkerung der Bukowina nach dem Berufe. Die Berufsverhältnisse im Allgemeinen. Die Berufshältige Bevölkerung” [The population of Bukovina by trade. General employment conditions. The active population] *Mitteilungen* 3 (Chernivtsi: Pardini, 1896); “Die Ergebnisse der Volks- und Viehzählung vom 31. Dezember 1910 im Herzogtume Bukowina. Nach den Angaben der k.k. statistischen Zentral-Kommission in Wien zusammengestellt und veröffentlicht vom statistischen Landesamte des Herzogtums Bukowina” [The results of the census and livestock count of 31 December 1910 in the Duchy of Bukovina. Based on the data of the central statistical commission in Vienna, compiled and published by the statistical office of the Duchy of Bukovina], in *Mitteilungen* 17 (Chernivtsi: Pardini, 1913); Ernst Mischler, “Die Bevölkerung der Stadt Czernowitz und ihrer Stadttheile nach Umgangssprachen und Confessionen auf Grundlage der Volkszählung der Jahre 1869, 1880 und 1890 [The population of Czernowitz and its urban quarters by vernaculars and religion, based on the censuses of 1869, 1880, 1890], in *Mitteilungen* 1 (1892), 72–85; Anton Zachar, ed., “Die Bevölkerung des Herzogtums Bukowina nach dem Berufe. Nach den Angaben der k.k. statistischen Zentralkommission in Wien LXVI” [The population of the Duchy of Bukovina by trade. Based on data of the central statistical commission in Vienna, LXVI], *Heft der österreichischen Statistik. Zusammengestellt vom statistischen Landesamte des Herzogtums Bukowina*, in *Mitteilungen* 13 (Chernivtsi: Pardini, 1908); Anton Zachar, ed., “Die Ergebnisse der Volks- und Viehzählung vom 31. Dezember 1900

im Vergleiche mit denen der Volks- und Viehzählungen vom 31. Dezember 1880 und 1890 im Herzogtume Bukowina” [The results of the census and livestock count of 31 December 1900 in comparison with the census and livestock count of 31 December 1880 and 1890 in the Duchy of Bukovina], in *Mitteilungen* 11 (Chernivtsi: Pardini, 1907).

85. For example, Ernst Mischer, “Die Stellung der Bukowina im Staatshaushalte” [The position of Bukovina in the state budget] in *Mitteilungen*, 1 (1892), 24–71.

86. For example, Philipp Koller, “Die Gebahrung und die Krankheitsstatistik der Czernowitzer Berzirkskrankencasse vom 1. August 1889 bis 31 Dezember 1893” [Statistics on births and sickness of the Czernowitz regional health insurance fund, from 1 August 1889 to 31 December 1893], in *Mitteilungen* 6 (Chernivtsi: Pardini, 1898).

87. For example, “Die Viehzählung des Herzogtums Bukowina Detaillirt und Summarisch, nach Ortschaften, Gutsgebieten, Gerichtsbezirken und Bezirkshauptmannschaften, nebst der Landeshauptstadt Czernowitz. Neubearbeitung des Statistischen Landesamtes auf Grund der Ergebnisse der Zählung vom 31. December 1890” [The livestock count in the Duchy of Bukovina, in summary and in detail, by settlements, manors, jurisdictions, and captaincies: A re-edition of the provincial statistical office based on the results of the census of 31 December 1890], in *Mitteilungen* 5 (Chernivtsi: Pardini), 1898.

88. “Die Bewegung des Realitäten- und Hypothekar-Verkehres in der Bukowina vom Jahre 1868” [The movement of real properties and mortgages in Bukovina in the year 1868], in *Mitteilungen* 4 (Chernivtsi: Pardini, 1897); Michael Litwinowicz, “Die Hypothekarverschuldung des Grossgrundbesitzes Physischer Personen in der Bukowina, des Grundbesitzes in der Landeshauptstadt Czernowitz und des Kleingrundbesitzes Physischer Personen im Gerichtsbezirke Czernowitz” [The hypothecary debt of privately owned large estates in Bukovina, of land ownership in the regional capital of Czernowitz, and of privately owned small estates in the jurisdiction of Czernowitz], *Mitteilungen* 12 (Chernivtsi: Pardini, 1907); Michael Lytwynowytch, “Die Bäuerlichen Besitz- und Schuldverhältnisse im Wiznitzer Gerichtsbezirke. Ein Beitrag zur Beleuchtung der wirtschaftlichen Lage der Bauern in der Bukowina” [Ownership and debt relations among the peasantry in the Wiznitz judicial jurisdiction: A contribution to the assessment of the economic situation of the peasantry in Bukovina], in *Mitteilungen* 16 (Chernivtsi: Pardini, 1911); “Die Zählung der Landwirtschaftlichen Betriebe der einzelnen Gerichts- und Politischen Bezirke im Herzogtume Bukowina auf Grund der Ergebnisse der Erhebungen vom 3. Juni 1902. Nach den Angaben der k.k. Statistischen Zentralkommission in Wien Zusammengestellt und Veröffentlicht vom Statistischen Landesamte des Herzogtums Bukowina” [The number of agricultural enterprises in the judicial and political jurisdictions of the Duchy of Bukovina following the census of 3 June 1902, based on data compiled by the central imperial-royal statistical commission in Vienna and published by the statistical office of the Duchy of Bukovina], in *Mitteilungen* 13, part 3 (Chernivtsi: Pardini, 1909); Anton Zachar, “Der Boden der Bukowina und Dessen Benützung: Darstellung der Kulturgattungen und Bodenreinerträge, sowie des Verhältnisses des Bodens zur Bevölkerung und zum Viehstande” [Bukovina’s land and its use: A presentation of the cultures and yields, as well as of the relations between land, population, and livestock] in *Mitteilungen* 7 (Chernivtsi: Pardini, 1899); Anton Zachar, ed., “Der Grundbesitz

im Herzogtum Bukowina nach der Stellung der Besitzer und nach Grössenklassen des Besitzes. Bearbeitet vom Statistischen Landesamte des Herzogtums Bukowina” [Landownership in the Duchy of Bukovina by social position and by the size of the estate, edited by the statistical office of the Duchy of Bukovina], in *Mitteilungen* 9 (Chernivtsi: Pardini, 1902).

89. Anton Zachar, ed., “*Die Direkten Steuern im Herzogtume Bukowina in den Jahren 1898 bis 1902. Bearbeitet vom statistischen Landesamte des Herzogtums Bukowina*” [Direct taxes in the Duchy of Bukovina in the years 1898 through 1902, analyzed by the statistical office of the Duchy of Bukovina], in *Mitteilungen* 10 (Chernivtsi: Pardini, 1904); Anton Zachar, “Das Vermögen der Politischen Gemeinden in der Bukowina. Part 2: Die Gemeinden der Politischen Bezirke Czernowitz, Gurahumora, Kotzman, Sereth und Suczawa. Statistische Darstellung der autonomen Landesverwaltung des Herzogtums Bukowina. Die directe Steuerschuldigkeit des Herzogtums Bukowina im Jahre 1898” [The wealth of political communities in Bukovina, part 2, Communities in the districts of Czernowicz, Gurahumora, Kotzman, Sereth and Suczawa. A statistical account of the autonomous administration of the Duchy of Bukovina. The direct tax debt of the Duchy of Bukovina in the year 1898], in *Mitteilungen* 8 (Chernivtsi: Pardini, 1901).

90. For example, *Bukowinaer Verein-Schematismus* [List of unincorporated associations in Bukovina] (Chernivtsi, 1911); *Personalstand der k.k. politischen Behörden im Herzogtume Bukowina sowie der angegliederten Behörden und amtlichen Organe nach dem Stande vom 1. Jänner 1917* [Personnel of the imperial-royal authorities in the Duchy of Bukovina and affiliated authorities and organs on January 1, 1917] (Chernivtsi: Verlag der Landesregierung, 1917); *Schematismus der Bukowinaer gr[iechisch]-or[ientalischen] Archiepiskopal-Diözese* [Directory of the Bukovinian orthodox archbishopric] (Chernivtsi: Im Verlage des gr.-or. Erzbischöflichen Konsistoriums, 1841–1914); *Schematismus der Bukowinaer Volksschullehrer und Lehrer. Herausgegeben von Josef Fuhrmann* [List of elementary and high school teachers in Bukovina] (Sadhora: Selbstverlag, 1903).

91. *Die Bukowina. Eine Allgemeine Heimatkunde Verfasst Anlässlich des 50-jährigen Glorreichen Regierungsjubiläums Seiner Kaiserlichen und Königlichen Apostolischen Majestät unseres Aller-gnädigsten Kaisers und Obersten Kriegsherrn durch die k.k. Gendarmerie des Landes-Gendarmerie-Commandos Nr. 13* [Bukovina: A general study of local history and geography, prepared by the regional gendarmerie command No. 13 on the occasion of the fiftieth anniversary of the glorious government of His Royal Apostolic Majesty our Merciful Kaiser and High Commander] (Chernivtsi, 1899), reprinted in Ukrainian and German: *Bukovyna. Zahal'ne kraieznavstvo, ukladene kraiovym zhandarms'kym komanduvanniam No. 13 ts.k. zhandarmerii z nahody 50-richnoho iuvileiu slavetnoho pravlinnia ioho tsisars'koï i korolivs'koï apostol's'koï velychnosti nashoho mylostyvoho tsisaria i verkhovnoho holovnokomanduiuchoho (Frantsa Iosyfa I)* (Chernivtsi: Zelena Bukovyna, 2004). See also the textbook, Cornel Kozak and Eduard Fischer, *Heimatkunde der Bukowina zum Gebrauche für Schulen und zum Selbstunterricht* [The local history and geography of Bukovina for use in schools and for self-education] (Chernivtsi: Pardini, 1900).

92. Jan Badeni, *W Czerniowcach. Wrazenia z kilkudniowej wycieczki* [In Czerniowcy: Impressions from a several-day trip] (Krakow: Drtjk Wz., L. Ahczyca i spilki, 1892), repr. In Polish and

Ukrainian, *V Chernivtsiakh. Vrazhennia z kilkadennoiï poiïzdky* (Chernivtsi: Zoloti lytavry, 2006); Theophil Bendella, *Die Bukowina im Königreich Galizien* [Bukovina in the realm of Galicia] (Vienna, 1845); K. Bohdanowicz, *Kilka słow o Bukowinie* [Several words on Bukovina] (L'viv, 1910); B. Chotomski, *Opis Bukowiny* [A description of Bukovina] (Poznan, 1880); N. Florea, ed., *Bucovina în primele descrieri geografice, istorice, economice și demografice* [Bukovina in early geographic, historical, economic and demographic sources] (Bucharest: Academia Română, Filiala Iași, Centrul de Studii "Bucovina" Rădăuți, 1998) (includes descriptions by Splény; Vasile Balș, 1780; Ioan Budai Deleanu, 1813; and others.) S. Goriainov, "Vospominaniia russkogo konsula v Bukovine" [Memoirs of a Russian consul in Bukovina], *Istoricheskii vestnik* 2 (Moscow, 1916): 668–80; T. Halip, "Z moikh spomyniv" [From my memories], *Krakovs'ki visti* 47–78 (Krakow, 1943), repr. in *Bukovyns'kyi zhurnal* 1–2 (1994): 152–79 and 3–4: 71–100; G. Kupchanko, *Nekotoryie istoriko-geograficheskie svedeniia o Bukovine* [Some historical and geographical notes on Bukovina] (Kiev, 1875); *Poczet Szlachty Galicyjskiej i Bukowinskiej* [The (Polish) nobles of Galicia and Bukovina] (L'viv: Drukarnia Instytutu Stauropigia'nskiego, 1857, repr. Krakow, 1988); August von Reichmann, "Inspektionsbericht über eine Reise durch die Bukowina im Jahre 1804. AVA, Wien, Beilagen zu Zl. 689–1805 ex August 1805, aca II a b." [Inspection report of a visit to Bukovina in 1804], *Kaindl-Archiv* 6 (Stuttgart, 1987): 19–29 and 7 (Stuttgart, 1989): 5–39 (with critical notes by Erich Prokopowitsch); Joseph Rohrer, *Bemerkungen auf einer Reise von der Türkischen Grenze über die Bukowina durch Ost und Westgalizien, Schlesien und Mähren bis nach Wien* [Notes on a trip from the Turkish border to Vienna through Bukovina, eastern and western Galicia, Silesia and Moravia] (Vienna, 1804); August Ludwig Schlöyer, "Von und aus der Bukowina" [From and about Bukovina], *Staats-Anzeigen*, vol. 1 (Göttingen, 1782) (a report of an unknown military officer dated 1781); Nikolai Vasil'ko, *Posol'ska diial'nost'* (1901–1903) [Parliamentary activity, 1901–1903] (Chernivtsi, 1904); Nikolai Vasil'ko, *Spravozdaniie posla Nikolaia rytsaria Vasil'ka o ego deiatelnosti v Derzhavnoi Dume i v Kraievom Seime v rokakh 1898 do kontsa 1900* [A report of the deputy Nikolai Vasil'ko on his activities in the State Duma and the Regional Seim from 1898 through 1900] (Chernivtsi, 1902) (memoirs of Baron Mykola Wasyl'ko, an important politician from Bukovina); Elizaveta I. Vitte, *Putevyia vpechatleniia s istoricheskimi ocherkami: leto 1903 goda, Bukovina i Galichina* [Travel impressions with historical sketches: The summer of 1903, Bukovina and Galicia] (Kiev: Tipo-lit T. G. Meinandera, 1904).

93. Anton Norst, *Alma Mater Francisco-Josephina. Festschrift zu deren 25-jährigem Bestande* [Alma Mater Francisco-Josephina: Festschrift on the occasion of her twenty-fifth anniversary] (Chernivtsi: Pardini, 1900); Karel Reifenkugel, *Die Bukowinaer Landesbibliothek und die k.k. Universitaets-Bibliothek in Czernowitz. Geschichte und Statistik* [The Bukovinian provincial library and the imperial-royal University Library in Czernowitz: History and statistics] (Chernivtsi, 1885); Karel Reifenkugel, *Die k.k. Universitaets-Bibliothek in Czernowitz. 1885–1895* [The imperial-royal University Library in Czernowitz, 1885–1895] (Chernivtsi, 1896); Stepan Smal'-Stots'kyi, "Iak budyvsia zi snu Ukraïns'kyi narod na Bukovyni?" [How did Ukrainian people awake from sleep in Bukovina?], in *Yuvileinyi kalendar tovarystva "Prosvita" na rik 1928* (L'viv, 1927), 62–68; Stefan Wolf, *Historischer Rückblick auf die Gymnasial reorganisationspläne in Österreich nebst Historisch Statistischen Ausweisen über das Czernowitzer k.k. Gymnasium seit 1850 bis 1872* [A historical review of the reorganization plan for gymnasiums in Austria with historical statistical data on the Czernowitz royal Gymnasium from 1850 to 1872] (Chernivtsi,

1873); R. Wurzer, *Festschrift zur 100-jährigen Gründung des k.k. Staatsgymnasiums in Czernowitz* [A collection on the 100th anniversary of the imperial-royal state gymnasium in Czernowitz] (Chernivtsi, 1909); Anton Zacher, ed. *Bukowiner Landwirtschaftlicher Kalender für das Jahr 1872*, vol. 1 [Bukovinian agricultural calendar for the year 1872] (Chernivtsi, 1871).

94. Mihail Kogălniceanu, ed., *Răpirea Bucovinei după documente autentice* [The abduction of Bukovina in authentic documents] (Bucharest: Socecu, Sander and Teclu, 1875), repr. in Stelian Neagoe, ed. *Bătălia pentru Bucovina* [The battle for Bucovina] (Timișoara: Helicon, 1992); Franz Wickenhauser, *Moldava oder Beiträge zu einem Urkundenbuch für die Moldau und Bukowina* [Moldava, or a contribution to a sourcebook on Moldavia and Bukovina], vol. 1 (Vienna: Jacob & Holzhausen, 1862), vol. 2 (Chernivtsi, 1877); “Acte privitoare la cesiunea Bucovinei” [Documents relating to the cession of Bukovina], *Foaia Societății pentru cultura și literatură română în Bucovina* 5 (Chernivtsi, 1869), 133–54; Ferdinand Zieglaue, *Geschichtliche Bilder aus der Bukowina zur Zeit der österreichischen Militärverwaltung. Nach Quellen des k.u.k. Kriegsarchivs und der Archive im k.k. Ministerium des Inneren und des Unterrichts* [Historical sketches of Bukovina during the Austrian military administration, based on sources of the imperial-royal military archive and the archive of the Ministry of the Interior and Education], 12 vols. (Chernivtsi: Pardini, 1893–1906).

95. Osyp Makovey, “Materialy do istorii znosyn halychan z bukovyntsiamy” [Materials on the history of relations between Galicians and Bukovinians], *Ruslan* (L’viv), March 1, (1908); Osyp Makovey, “Materialy z istorii Bukovyns’koï Rusy” [Materials on the history of Bukovinian Rus’] *Ruslan* (L’viv, 1908), December 14, *Ruslan* (L’viv), January 27, (1909); N. Svetsyts’kyi, *Materialy po istorii vrozozhdeniia Karpatskoi Rusi* [Materials on the history of the renaissance of Carpathian Rus’] (L’viv, 1909).

96. Vasył’ Botushans’kyi et al, eds., *Pid kolonial’nym hnitom: Pivnichna Bukovyna v druhii polovyni XIX stolittia–na pochatku XX stolittia: dokumenty i materialy* [Under the colonial oppression: Northern Bukovina from the second half of the nineteenth to the beginning of the twentieth century: Documents and sources] (Uzhhorod: Karpaty, 1986); F. Shevchenko, ed., *Selians’kui rukh na Bukovyni v 40kh rokakh XIX st. Zbirnyk dokumentiv* [The peasant movement in Bukovina in the 1840s: A collection of documents] (Kiev: Derzhpolityvydav, 1949); *Borot’ba trudiashchykh Pivnichnoi Bukovyny proty sotsial’noho i natsional’noho hnoblennia u druhii polovyni XIX–na pochatku XX st. Zbirnyk dokumentiv* [The struggle of toilers in Northern Bukovina against social and national oppression from the second half of the nineteenth to the beginning of the twentieth century: A collection of documents] (Uzhhorod: Karpaty, 1979); F. Shevchenko et al, eds., *Spokonvichna Ukraïns’ka zemlia. Istorychni zv’iazky Pivnichnoi Bukovynu z Rostiieu i Naddniprians’koiu Ukraïnoi: Dokumenty i materialy* [A primordially Ukrainian land: The historical ties of Northern Bukovina to Russia and Dnieper Ukraine. Documents and materials] (Uzhhorod: Karpaty, 1990).

97. Galina Czeban, ed., *Deutschsprachige Quellen zur Geschichte des Bildungswesens der Bukovina um 1900* [German-language sources for the history of education in Bukovina around 1900], 2 vols. (Klagenfurt, 1994); Rudolf Wagner, *Die Revolutionsjahre 1848/49 im Königreich Galizien-Lodomerien (einschließlich Bukowina). Dokumente aus Österreichischer Zeit* [The

revolutionary years 1848–49 in Galicia-Lodomeria (including Bukovina): Documents from the Austrian era] (Munich: Der Südostdeutsche, 1983).

98. In addition to the recent studies by Myroslav Romaniuk and Olexandr Masan cited in the second section of this guide (see note 23), there are two older press surveys: Hryhorii Piddubnyi, “Presa na Bukovyni” [The press in Bukovina], *Chervona presa* 6 (Kharkiv, 1927), and a section in Kvitkovs’kyi, *Bukovyna*, 616–34 (see note 43). Some details on the availability of Bukovinian newspapers in the libraries can be found in Paul R. Magocsi, *The Peter Jacyk Collection of Ukrainian Serials: a Guide to Newspapers and Periodicals* (Toronto: Chair of Ukrainian Studies, University of Toronto, 1983), and Paul R. Magocsi, “Vienna as a Resource for Ukrainian Studies: With Special Reference to Galicia,” *Harvard Ukrainian Studies* 3–4 (1979–1980): 608–26.

99. Erich Prokopowitsch, *Die Entwicklung des Pressewesens in der Bukovina* [The development of the press in Bukovina] (Vienna, 1962).

100. For example, *Bukovyns’kyi Pravoslavnyi kalendar* [Bukovinian Orthodox Calendar], *Tovarysh* [Comrade], *Novyi Pravoslavnyi kalendar* [New Orthodox Calendar], *Narodnyi kalendar* [People’s calendar], *Veselka* [Rainbow].

101. For example, *Bukowinaer Pedagogische Blätter* [Bukovinian pedagogical journal], *Bukovinskaia Zoria* [Bukovinian star], *Rodynnnyi lystok* [Family newspaper].

102. *Hospodar i promyshlennyk* [Farmer and industrialist], *Chytalnia* [Readings], *Pryiatel* [Friend] with a supplement *Nauka i rozvaha* [Learning and entertainment], *Narodna biblioteka* [People’s library], *Hrim* [Thunder], *Dobri rady* [Good advice], *Selianyn* [Peasant], *Nauka* [Learning].

Historical Studies, 1870–1918

103. H. Biderman, *Die Bukowina unter Österreichischer Verwaltung 1775–1875* [Bukovina under Austrian administration, 1775–1875] (L’viv, 1876).

104. Johann Polek, *Die Bukowina zu Anfang des Jahres 1801* [Bukovina at the beginning of 1801] (Chernivtsi, 1908); Johann Polek, *Die Erwerbung der Bukowina durch Österreich* [The acquisition of Bukovina by Austria] (Chernivtsi, 1889); Johann Polek, “Statistik des Judenthums in der Bukovina” [Statistics about Jews in Bukovina], *Statistische Monatschrift* 15 (1889): 260.

105. J. Budinski, *Die Bukowina zu Anfang des Jahres 1783* [Bukovina at the beginning of 1783] (Chernivtsi, 1894); Silvester Daszkiewicz, *Die Lage der Griechisch-Orientalischen Ruthenen in der Bukowiner Erzdiözese. Zugleich Antwort auf die “Apologie” des Bukowiner Griechisch-Orientalischen Metropoliten Silvester-Andriewicz. Im Auftrage der weltlichen Griechisch-Orientalischen Mitglieder der Czernowitzer Ruthenischen Vereine verfasst* [The situation of the Orthodox Ruthenians in the Bukovinian arch-diocese. An answer to the “Apology” of the Bukovinian Orthodox Metropolitan Silvester-Andriewicz, commissioned by the lay members of the

Ruthenian community of Czernowitz] (Chernivtsi, 1891); A. Ficker, *Hundert Jahre (1775–1875)* [One hundred years (1775–1875)] (Vienna, 1875); Karl Grünberg, “Studien zur österreichischen Agrargeschichte und Agrarpolitik,” part 2, “Die bäuerlichen Unfreiheitsverhältnisse und deren Beseitigung in der Bukowina” [Studies of Austrian agricultural history and agrarian policy, part 2, Serfdom and its abolishment in Bukovina], in *Jahrbuch der Gesetzgebung, Verwaltung und Volkswirtschaft im Deutschen Reiche* 24, ed. G. Schmoller (Leipzig, 1900), 1477–566; S. Kassner, *Die Juden in der Bukowina* [The Jews of Bukovina] (Vienna-Berlin, 1917); Wilhelm Kosch, “Juden und Deutsche in der Bukowina” [Jews and Germans in Bukovina], *Neue Jüdische Monatshefte. Zeitschrift für Politik, Wirtschaft und Literatur in Ost und West* 1, no. 6 (Berlin, 1916): 143–51; Julius Platter, *Der Wucher in der Bukowina* [Money-lending in Bukovina] (Jena: G. Fischer, 1878); Johann Polek, “Die Ausbreitung des Protestantismus in der Bukowina” [The expansion of Protestantism in Bukovina], in *Jahrbücher der Geschichte des Protestantismus in Österreich* (Vienna, 1904), 364–74; Johann Polek, “Die ehemalige russische Münzstätte in Sadagora” [The former Russian mint in Sadagora], *Jahrbuch des Bukowiner Landesmuseums* 2 (Chernivtsi, 1894), 3–10; Johann Polek, *Der Protestantismus in der Bukowina* [Protestantism in Bukovina] (Czernowitz: Pardini, 1890); S. Schmedes, *Geographisch-Statistische Übersicht von Galizien und der Bukowina* [A geographical-statistical survey of Galicia and Bukovina] (L’viv: 1869); Ludwig A. Simiginowicz-Staufe, *Die Völkergruppen der Bukowina. Ethnographisch-culturhistorische Skizzen* [Ethnic groups in Bukovina: Ethnographic-cultural-historical sketches] (Chernivtsi, 1884); Daniel Werenka, “Bukowinas Entstehen und Aufblühen. Maria Theresias Zeiten 1772–1775” [Bukovina’s establishment and flourishing: The times of Maria Theresa 1772–1775], *Archiv für Österreichische Geschichte* 78 (Vienna, 1882): 99–296; Daniel Werenka, “Maria Theresia und die Bukowina” [Maria Theresa and Bukovina], *Wiener Zeitung* 107 (Vienna, 1888); Ferdinand Zieglauer, *Der Zustand der Bukowina zur Zeit der Österreichischen Okkupation* [Conditions in Bukovina during the time of Austrian occupation] (Chernivtsi, 1888); Daniel Werenka, “Die Verhandlungen Österreichs mit der Türkei über den ‘Bucoviner District’” [Negotiations between Austria and Turkey about the ‘Bukovina District’], in *Jahresbericht der Staats-Unterrealschule im V. Bezirke von Wien* 17 (Vienna, 1891–1892), 3–21; Rudolf Wolkan, *Die geographischen-statistischen Verhältnisse der Bukowina nebst einigen vergleichenden statistischen Tabellen* [The geographic and statistical features of Bukovina, with comparative statistical tables] (Chernivtsi: Pardini, 1893); Ferdinand Zieglauer, *Die Bukowina zur Zeit der österreichischen Okkupation* [Bukovina during the Austrian occupation] (Chernivtsi: Pardini, 1892); Ferdinand Zieglauer, *Geschichtliche Bilder aus der Bukowina* (see note 94 for full reference); Ferdinand Zieglauer, *Die Entwicklung des Schulwesens in der Bukowina seit der Vereinigung des Landes mit Österreich. 1774–1899* [The development of education in Bukovina since the unification with Austria, 1774–1899] (Chernivtsi, 1899). Wickenhauser, Werenka, Polek, and other historians also published separate glorifying works about the official act of incorporation of Bukovina into the empire; for details on these works see Erich Beck, *Bibliographie* (1965), 63 (see note 21).

106. Raimund Friedrich Kaindl, *Bukowina in den Jahren 1848 und 1849* [Bukovina in 1848 and 1849] (Vienna, 1900); Raimund Friedrich Kaindl, *Die Deutschen in Galizien und in der Bukowina* [The Germans in Galicia and Bukovina] (Frankfurt am Main: Heinrich Keller, 1916); Raimund Friedrich Kaindl, “Das Entstehen und die Entwicklung der Lippowaner-Colonien in der Bukowina” [The establishment and development of the Russian Old-Believers’ colonies in

Bukovina], in *Archiv für österreichische Geschichte*, vol. 83 (Vienna, 1896); Raimund Friedrich Kaindl, “Die Erwerbung der Bukowina durch Österreich” [The acquisition of Bukovina by Austria], in *Buchenland. Beiträge zur Kunde der Bukowina*, no. 6 (Chernivtsi: Pardini, 1894); Raimund Friedrich Kaindl, *Geschichte der Deutschen in den Karpathenländern* [History of Germans in the Carpathian lands], vol. 3 (Gotha: Perthes, 1911); Raimund Friedrich Kaindl, “Die Juden in der Bukowina” [Jews in Bukovina], *Globus. Illustrierte Zeitschrift für Länder- und Völkerkunde* 80, no. 9 (Vienna, 1901): 133–37; Raimund Friedrich Kaindl, *Kaiser Joseph II in seinem Verhältnisse zur Bukowina* [Emperor Joseph II and Bukovina] (Chernivtsi, 1896); Raimund Friedrich Kaindl, “Über die Besiedelung der Bukowina” [On the settlement of Bukovina], in *Mitteilungen der Österreichischen Geographischen Gesellschaft*, vol. 34 (Vienna, 1891), 325–34.

107. Ievhenii Dmytriv (Semaka), *Illustrovana istoriia prosvitnioho tovarystva “Ruska Besida” v Chernivtsiakh (1869–1909)* [An illustrated history of the educational society “Ruska Besida” in Chernivtsi (1869–1909)] (Chernivtsi, 1909); V. Domanyts’kyi, *Pro Bukovynu ta zhyttia Bukovyns’kykh Ukraïnstiv* [On Bukovina and the life of Bukovinian Ukrainians] (Kiev: Drukarnia pershoï Kyïvs’koï drukars’koï spilky, tovarystvo “Prosvita,” 1910); Iliarii Karbuluts’kyi, *Rozvii narodnoho shkil’nytstva na Bukovyni* [The development of popular education in Bukovina] (Vashkivtsi, 1905); Zenon Kuzelia, “Halychyna i Bukowina v svitli perepysu z 31 Hrudnia 1910” [Galicia and Bukovina in the census on 31 December 1910], *Literaturno-naukovyï vistnyk* 65, no. 1 (L’viv, 1914): 101–06; Osyp Makovei, “Roky 1895–1897 v istoriï Bukovyny” [The years 1895–1897 in the history of Bukovina], *Bukovyna* (Chernivtsi), January 7 (1909), (supplement); V. Mordvinov, *Pravoslavnaia tserkov’ v Bukovine (v Avstrii)* [The Orthodox Church in Bukovina (in Austria)] (St. Petersburg, 1874); Hierotheus Piguliak, *Beitrag zur Kirchlichen Frage in der Bukowina. Zwei Zeitgemässe Artikel vom Reichsratsabgeordneten Hierotheus Piguliak und einem gr.-or. Priester* [On the church question in Bukovina: two timely essays by State Deputy Hierotheus Piguliak and an Orthodox priest] (Chernivtsi, 1906); Hierotheus Piguliak, *Die Kirchenfrage in der Bukowina* [The church question in Bukovina] (Chernivtsi, 1914); V. Simovych, “Rozvytok students’koho zhyttia v Chernivtsiakh” [The development of student life in Chernivtsi, in *Almanakh v pam’iat’ 40-kh rokivyn osnuvannia tovarystva “Sich” u Vidni* (L’viv, 1908), 502–31; Stepan Smal’-Stots’kyi, *Bukovyns’ka Rus’: Kul’turno-istorychnyi obrazok* [Bukovinian Rus’: A cultural-historical sketch] (Chernivtsi, 1897), and other publications by Smal’-Stots’kyi; Stepan Smal’-Stots’kyi, “Literaturne tovarystvo ‘Rus’ka Besida.’ 25 rokiv” [The literary society “Rus’ka besida”: Twenty-five years] *Pravda* 22 (L’viv, 1894): 523–42, 587–606; Stepan Smal’-Stots’kyi, “Nauka ruskoï movy v shkolakh serednykh na Bukovyni” [Teaching the Rusyn language in the secondary schools of Bukovina], *Pravda* 22 (L’viv, 1894): 303–12, 366–75, 436–46.

108. Ivan Franko, “Lukian Kobylutsia. Epizod z istoriï Hutsul’shchyny v pershii polovyni XIX v., “ [Lukian Kobylutsia: An episode in the history of the Hutsul region from the first half of the nineteenth century], *Zapysky naukovoï tovarystva im. Shevchenka*, year 11, bk. 5, vol. 909 (L’viv, 1903): 1–40. Interpreted in terms of national as well as social liberation, this episode, first popularized by Franko, later became one of the focal points of Soviet and post-Soviet Ukrainian historiography of the Austrian period in Bukovina.

109. Teodor Bălan, “Administrația și justiția în Bucovina sub generalii Splény și Enzenberg” [Administration and justice in Bukovina under generals Splény and Enzenberg], *Junimea literară* 6 (Chernivtsi, 1909); Bucovina sub Austria. Una sută cinci-spre-zece ani de nenorocire și durere [Bukovina under Austria: One hundred and fifteen years of unhappiness and suffering] (Iași: Popovici, 1891); Nicolae Grămadă, “Cum era pe vremuri la noi în Bucovina. Jurământul țării la 1777” [This is how it was back then, here, in Bukovina: The oath of the country in 1777], *Viața românească* 3, no. 10 (Iași, 1908): 60–70; Nicolae Iorga, “Chestiunea rutenească în Bucovina” [The Ruthenian question in Bukovina], *Revista istorică* 3 (1915): 45–56; Nicolae Iorga, “Note despre vechea Bucovina” [Notes on the old Bukovina], *Revista istorică* 1 (Vălenii-de-Munte, 1915): 85–87; Aurel Morariu, *Bucovina (1774–1914)* [Bukovina (1774–1914)] (Bucharest: Suru, 1914); Ion Nistor, *Un capitol din viața culturală a românilor din Bucovina (1774–1857)* [A chapter of the cultural life of Romanians in Bukovina (1774–1857)] (Bucharest: Socec, Sfetea, Suru, 1916); Ion Nistor, *Istoria Bisericii din Bucovina* [History of the church in Bukovina] (Bucharest, 1916); Ion Nistor, *Der Nationale Kampf in der Bukovina* [The national struggle in Bukovina] (Bucharest, 1918); Ion Nistor, *Problema ucraineană în lumina istoriei* [The Ukrainian question in historical perspective] (Chernivtsi, 1933); repr. Rădăuți, 1997; Dimitrie Onciul, “Din trecutul Bucovinei” [On the past of Bukovina], *Convorbiri literare* 49 (Bucharest, 1915): 589–606, 729–47.

110. For example, Mihai Eminescu, *Răpirea Bucovinei* [The abduction of Bukovina] (Bucharest: Minerva, 1905); Vasile Maniu and Bonifaciu Florescu, *Răpirea Bucovinei* [The abduction of Bukovina] (Bucharest: Grecescu, 1875; Chernivtsi: Eckhardt, 1876); Stefan Molna, “Răpirea Bucovinei” [The abduction of Bukovina], *Vasile Alecsandri, Scrisorii*, vol. 1 (Bucharest: Alcalay, 1904), 71–78. For a more detailed list of similar publications, see Beck, *Bibliographie* (1965), 61–62 (see note 21 for full details).

111. See, for instance, I. Torouțiu, *Poporația și clasele sociale din Bucovina* [The people and social classes of Bukovina] (Bucharest, 1916).

Historical Studies, 1918–1991

112. Dimitrie Dan, *Rolul preoțimei Bucovinene în menținerea Românismului dela robirea [1775] la desrobirea Bucovinei (15. XI. 1918)* [The role of Bukovinian priests in maintaining Romanianism from the enslavement (1775) to the liberation (15 Nov. 1918) of Bukovina] (Chernivtsi: Silvestru, 1925); Nicolae Grămadă, *Sătenii și stăpânii în Bucovina între 1775 și 1848* [Peasants and landlords in Bukovina between 1775 and 1848] (Chernivtsi: Glasul Bucovinei, 1934); M. Šafran, *Die inneren und kulturellen Verhältnisse in der Bukowina 1825–1861* [Internal and cultural relations in Bukovina, 1825–1861] (Botoșani, 1939).

113. B. Kostashchuk, “Gromads’ke i kulturne zhyttia Bukovyny vid 1848 do 1914 rr.” [The civic and cultural life of Bukovina from 1848 to 1914], *Ukraina* 1 (Kiev, 1928): 15–24.

114. Lev Kohut, “Bukovyna pid Avstrii’s’koiu zverkhnistiu” [Bukovina under Austrian domination] *Ridnyi kraj* (Chernivtsi), December 15, 1929, and November 16, 1930.

115. Norbert Zimmer, *Die deutschen Siedlungen im Buchenland (Bukowina)* [German settlements in Bukovina] (Plauen im Vogtland: Günther Wolf, 1930).

116. Alexander Blase, *Raimund Friedrich Kaindl (1866–1930): Leben und Werk* [Raimund Friedrich Kaindl (1866–1930): life and work] (Wiesbaden: Otto Harrassowitz, 1962); H. Burger, “Mehrsprachigkeit und Unterrichtswesen in der Bukowina 1869–1918” [Multilingualism and education in Bukovina, 1869–1918], in *Die Bukowina: Vergangenheit und Gegenwart* (1995) (see previous entry), 93–127; W. Deneschczuk, *Rechtliche Stellung der Ukrainer (Ruthenen) in der Bukowina von 1774–1918* [The legal position of Ukrainians (Ruthenians) in Bukovina from 1774 to 1918] (Innsbruck, 1972); Emanuel Kapri, *Buchenland: Ein österreichisches Kronland verschiedener Völkergruppen* [Bukovina: An Austrian crownland of different ethnic groups] (Munich, 1974); John Leslie, “Der Ausgleich in der Bukowina von 1910: Zur Österreichischen Nationalitätenpolitik vor dem Ersten Weltkrieg” [The 1910 compromise in Bukovina: Austrian national politics before World War I] in *Geschichte Zwischen Freiheit und Ordnung* [History between freedom and order], ed. Gerald Stourzh (Graz: Styria, 1991); Octavian Lupu, “Sozialmedizin im alten Österreich. Die Bekämpfung der Pellagra in der Bukowina zu Beginn dieses Jahrhunderts” [Public health care in old Austria: The fight against pellagra in Bukovina at the beginning of the twentieth century], *Österreichische Osthefte* 13, no. 4 (Vienna, 1971): 343–48; Herbert Mayer, “Die Entwicklung des Postwesens in der Bukowina nach deren Angliederung an Österreich,” [The development of postal services in Bukovina after its unification with Austria], *Kaindl-Archiv* 3 (Stuttgart, 1982): 34–37; Edgar Müller and Herbert Mayer, “Anfänge, Entwicklung und Ende der Evangelischen Kirche in der Bukowina” [The beginnings, development, and end of the evangelic church in Bukovina], *Kaindl-Archiv* 4 (1984): 64–73; Stefan Pascu, “Siebenbürgen und die Bukowina im Rahmen des Habsburgerreiches. Geographische, Ökonomische und Ethno-Demographische Grundlagen” [Transylvania and Bukovina in the framework of the Habsburg Empire: Geographical, economic, and ethnodemographic foundations], *Habsburgermonarchie 1848–1918* vol. 3, no. 2 (Vienna, 1980): 1339–51; H. Seemann and Ch. Lunzer, *Czernowitz und die Bukowina 1890–1910* [Czernowitz and Bukovina, 1890–1910] (Vienna, 2001); Gerald Stourzh, “Der Nationale Ausgleich in der Bukowina 1909/1910” [The national compromise in Bukovina, 1909–1910] in *Die Bukowina: Vergangenheit und Gegenwart*, ed. Ilona Slawinski and Joseph P. Strelka (Bern: P. Lang, 1995), 35–52; Hugo Weczerka, *Die Deutschen im Buchenland* [Germans in Bukovina], in *Der Göttinger Arbeitskreis* 51 (Würzburg/Main: Holzner, 1956); see also his later studies: Hugo Weczerka, “Ethnien und öffentliches Leben in der Bukowina 1848–1914” [Ethnic groups and public life in Bukovina, 1848–1914], *Südostdeutsches Archiv* 42–43 (Munich, 1999–2000): 23–40 and Hugo Weczerka, “Die städtebauliche Entwicklung von Czernowitz 1775–1900” [The urban development of Czernowitz, 1775–1900], *Analele Bucovinei* 4, no. 3 (1997): 651–63; Franz Wolf, “Die Bukowina: 1775 bis 1918 bei Österreich” [Austrian Bukovina: from 1775 through 1918], *Donauraum* 21, nos. 3–4 (Vienna, 1976): 169–85; R. Wurth, “Der Brief in der Vergangenheit und Gegenwart als Zeitgeschichtliches Dokument. Historische Vorgänge postalisch belegt,” part 5, “Österreichisch Galizien und die Bukowina von den Landeswerbungen bis zum Ende der Monarchie” [The letter as a historical document in past and present: Historical processes mirrored in postal exchanges, part 5, Austrian Galicia and Bukovina from their acquisition to the end of the mMonarchy], *Jahrbuch für Postgeschichte und Philatelie* 5 (1982): 7–126. Studies of Austrian Bukovina published outside Europe during the Cold War are very few. For example, Alon Rachamimov, “Diaspora Nationalism’s Pyrrhic

Victory: The Controversy Regarding the Electoral Reform of 1909 in Bukovina,” in *State and Nation Building in East Central Europe: Contemporary Perspectives*, ed. John S. Micgiel (New York: Columbia University Press, 1969), 1–16.

117. Erich Prokopowitsch, *Gründung, Entwicklung und Ende der Franz-Joseph-Universität in Czernowitz (Bukowina-Buchenland)* [The establishment, development, and the end of Franz-Joseph University of Czernowitz (Bukovina)] (Clausthal-Zellerfeld: Piepersche Buchdruckerei und Verlagsanstalt, 1955); Erich Prokopowitsch, *Das Ende der Österreichischen Herrschaft in der Bukowina* [The end of Austrian rule in Bukovina] (Munich: Verlag R. Oldenbourg, 1959) also in Ukrainian translation with introduction by Serhii Osachuk: Erikh Prokopovych, *Kinets' avstrii's'koho panuvannia v Bukovyni* (Chernivtsi: Zoloti lytavry, 2004); Erich Prokopowitsch, *Die rumänische Nationalbewegung in der Bukowina und der Dako-Romanismus* [The Romanian national movement in Bukovina and Daco-Romanism] (Graz-Cologne: Böhlau, 1965); Erich Prokopowitsch, “Die Universität der Nationen” [The university of nationalities], *Der Europäische Osten* 11, no. 121 (Munich, 1965): 211–17; Erich Prokopowitsch, “Was war Österreich die Bukowina wert? Ein Beitrag zur Besetzungsgeschichte der Jahre 1774–1776” [What did Bukovina cost Austria? A contribution to the history of the occupation, 1774–1776], *Der Südostdeutsche* 10, no. 4 (Munich, 1959). Erich Prokopowitsch has also contributed many articles to the already cited encyclopedia *Buchenland. Hundertfünfzig Jahre Deutschtum in der Bukowina* (see note 58 for full details).

118. Rudolf Wagner, ed., *Alma Mater Francisco Josephina: Die deutschsprachige Nationalitäten-Universität in Czernowitz. Festschrift zum 100. Jahrestag ihrer Eröffnung* [Alma Mater Francisco Josephina: The German-language university of nationalities in Czernowitz. Festschrift on the 100th anniversary of its opening] (Munich: Verlag Hans Meschendorfer, 1979); Rudolf Wagner, *Die Bukowina und ihre Deutschen* [Bukovina and her Germans] in *Eckartschriften* 69 (Vienna, 1979); Rudolf Wagner, *Deutsches Kulturleben in der Bukowina* [German cultural life in Bukovina] in *Eckartschriften* 77 (Vienna, 1981); Rudolf Wagner, *Das multinationale österreichische Schulwesen in der Bukowina* [The multinational Austrian educational system in Bukovina], 2 vols. (Munich: Der Südostdeutsche, 1985–1986); Rudolf Wagner, *Spuren der Deutschen Einwanderung in die Bukowina vor 200 Jahren: Grenzschutz und Adel in österreichischer Zeit* [Traces of German immigration to Bukovina two hundred years ago: Border defense and nobility in Austrian times] (Munich: Der Süddeutsche, 1983); Rudolf Wagner, *Der Parlamentarismus und nationale Ausgleich in der ehemals österreichischen Bukowina* [Parliamentarism and national compromise in the once Austrian Bukovina] (Munich, 1984).

119. Emanuel Turczynski, “Die Bedeutung von Czernowitz für die Orthodoxe Theologie in Südosteuropa” [The meaning of Czernowitz for Orthodox theology in Southeastern Europe], *Geschichte der Ost- und Westkirche in ihren Wechselseitigen Beziehungen* (Wiesbaden, 1967), 166–95 and in Ukrainian: Emanuel Turchyns'kyi, “Znachennia Chernivtsiv dlia pravoslavnoiï teolohii u pvidenno-shidnii ievropi,” *Bukovyns'kyi zhurnal* 1–2 (1996): 73–78 and 3–4 (Chernivtsi, 1996), 70–85; Emanuel Turczynski, “Bukowina und Galizien. Deutsche Siedlungen am Ostrand der Karpaten” [Bukovina and Galicia: German settlements at the eastern edge of the Carpathians] in *Geschichte der Deutschen in Südosteuropa*, ed. G. Grimm and K. Zach (Munich, 1993); Emanuel Turczynski, “Czernowitz als Beispiel einer integrativen Universität” [Czernowitz as

an example of an integrative university], in *Die Teilung der Prager Universität 1882 und die intellektuelle Desintegration in den Böhmisches Ländern* (Munich, 1984), 189–202; Emanuel Turczynski, “Czernowitz am Pruth, Hauptstadt der Bukowina” [Czernowitz on Pruth, the capital of Bukovina], in *Hauptstädte in Südosteuropa: Geschichte, Funktion, Nationale Symbolkraft*, ed. H. Heppner (Vienna: Böhlau, 1994), 69–85; Emanuel Turczynski, “Deutsche Siedlungen am Ostrand der Karpaten. Die Bukowina und Galizien” [German settlements at the eastern edge of the Carpathians: Bukovina and Galicia], in *Beiträge zur Geschichte der Deutschen Südosteuropas*, vol.1, *Geschichte* (Munich, 1993); Emanuel Turczynski, “Exogene und Endogene Faktoren der Konsens-Bildung in der Bukowina” [The exogenic and endogenic factors of consensus-building in Bukovina], *Südostdeutsches Archiv* 38–39 (1995–1996): 97–116; Emanuel Turczynski, *Geschichte der Bukowina in der Neuzeit: Zur Sozial- und Kulturgeschichte einer Mitteleuropäisch geprägten Landschaft* [A history of Bukovina in the modern era: The social and cultural history of an Eastern European landscape] (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 1993); Emanuel Turczynski, “Der kulturelle Wirkungsbereich der Franz-Josephs-Universität in Czernowitz” [The cultural sphere of influence of the Franz-Joseph University in Czernowitz], *Südostdeutsche Heimatblätter* 6 (Munich, 1957): 172–80; Emanuel Turczynski, “Longue durée: Kulturen und Lebensformen in Czernowitz” [*Longue Durée*: cultural forms and lifestyles in Czernowitz], *Jahrbücher für Geschichte und Kultur Südosteuropas* 3 (2001–2002): 107–15; Emanuel Turczynski, “Die Politische Kultur der Bukowina. Harmonie ethnischer Klinggruppen” [The political culture of Bukovina: A harmony of small ethnic groups], *Kaindl-Archiv* 2 (1979): 8–24; Emanuel Turczynski, “Die Universität Czernowitz und die Hermannstädter Rechtakademie” [Czernowitz University and the Sibiu Law Academy], in *Deutscher Einfluß auf Bildung und Wissenschaft im Östlichen Europa*, ed. Friedhelm Kaiser and Bernhart Stasiewski (Cologne, 1984): 159–77.

120. Besides the cited works by Prokopowitsch, Wagner, and Turczynski, see O. Habsburg, “Czernowitz, oder was ist Toleranz?” [Czernowitz, or what is Tolerance?], in *Czernowitz: eine Stadt im Wandel der Zeit. Mit besonderer Berücksichtigung ihres Deutschen kulturellen Lebens*, ed. I. Bornemann (Munich, 1988), 4–6; Elmar Lechner, “Pädagogik an der ehemaligen Franz-Josefs-Universität zu Czernowitz” [Pedagogy at the former Franz-Joseph University of Czernowitz], *Kaindl-Archiv* 45 (36) (2001): 8–27; Hans Manfred Rehbinder, “Die rechts- und staatswissenschaftliche Fakultät der Franz-Josephs-Universität in Czernowitz” [The Faculty of Law and Social and Political Sciences at Franz-Joseph University of Czernowitz], *Kaindl-Archiv* 46 (37) (2001): 51–67; Franz H. Riedl, “Die Universität Czernowitz als völkerverbindende Institution 1875–1919” [The University of Czernowitz as a unifier of peoples, 1875–1919], *Donauraum* 15, no. 3–4 (Vienna, 1970): 216–28; Gerald Stourzh, “Die Franz-Josephs-Universität in Czernowitz” [The Franz-Joseph University in Czernowitz], in *Wegenetz Europäischen Geistes. Wissenschaftszentren und geistige Wechselbeziehungen zwischen Mittel- und Südeuropa vom Ende des 18. Jahrhunderts bis zum Ersten Weltkrieg* (Munich, 1983), 54–9.

121. Sophie Welisch, “Bukovina Chronology in the Context of European History,” *Journal of the American Historical Society of Germans from Russia* 13, no.1 (1990): 16–19; Sophie Welisch, “The Bukovina-Germans during the Habsburg Period: Settlement, Ethnic Interaction, Contributions,” *Immigrants and Minorities* 5 (1986): 73–106; Sophie Welisch, *Bukovina Villages/Towns/Cities and Their Germans* (Ellis, KS: Bukovina Society of the Americas, 1990); Sophie Welisch, “Bukovina-German Women in Social Perspective,” *Journal of the American*

Historical Society of Germans from Russia 13, no.4 (1990): 20–4; Sophie Welisch, “Faith of our Fathers: Ethos and Popular Religious Practices among the German Catholics of Bukovina in the Early Twentieth Century,” *Journal of the American Historical Society of Germans from Russia* 11, no.2 (1988): 18–21; Sophie Welisch, “What’s in a Name? Names and Naming Practices among the Bukovinian Germans,” *Journal of the American Historical Society of Germans from Russia* 2, no. 1 (2000): 12–17 repr. in *Galizien German Descendants* 41 (2005): 11–5. On Germans from Bukovina, see also Richard Carruthers-Zurowski, “Between Imperial Hinterlands: Reconstituting Families in Bukovina and Saskatchewan, 1775–1940,” *Genealogica and Heraldica* (Ottawa: University of Ottawa Press, 1996): 81–103; Edward Lang, *Bukowina Families 200 Years: Genealogy of Many of the Catholic Bohemian Families That Emigrated to Bukowina Between Years 1799 and 1842, and Later to the United States, Germany and Brazil with Reference to Émigrés to Canada* (Ellis, KS: Almr Associates, 1993); Ruth Maria Kotzian, *The Emigration of Bukovina-Germans to the United States of America, 1880–1914* (Augsburg, 1993); Paul Massier, *Ferdinand Massier and the German Baptist Movement in Bukovina and Galicia* (Arcadia, CA, 1993).

122. The chapter on the Austrian period in *Geschichte der Juden in der Bukovina*, cited in the previous section, remains the most extensive historical study of the Jewish communities of the Austrian Bukovina. Other works from the period include Martin Broszat, “Von der Kulturnation zur Volksgruppe. Die nationale Stellung der Juden in der Bukowina im 19. und 20. Jahrhundert” [From cultural nation to ethnic community: The national position of Jews in Bukovina in the nineteenth and twentieth centuries], *Historische Zeitschrift* 200, no.3 (1965): 572–605; Henry Delfiner, “Jewish Farmers in Bucovina: 1780’s to 1848,” *East European Quarterly* 24, no. 4 (Boulder, 1990): 529–37; J. Leslie, “Der Ausgleich in der Bukowina 1910: Zur österreichischen Nationalpolitik vor dem Ersten Weltkrieg” [The compromise in Bukovina 1910: Austrian national politics before World War I], in *Geschichte zwischen Freiheit und Ordnung: Gerald Stourzh zum 60. Geburtstag*, ed. E.Brix et al. (Graz, 1991).

123. Z. Nieiedly, “Bor’ba bukovinskikh ukraintsev za natsional’nuu nezavisimost’” [The struggle of Bukovinian Ukrainians for national independence], *Sovetskaia nauka* 10 (Moscow, 1940): 3–16.

124. Vasili Botushanskii, “O kul’turnykh vzaimosviziakh Severnoi Bukoviny s Rossiiei i Naddneprianskoi Ukrainoi v 70–90-ie gody XIX v.” [On the cultural relations of Northern Bukovina with Russia and Dnieper Ukraine in the 70s-90s of the nineteenth century], *Voprosy istorii SSSR* 35 (1990): 111–19; Vasyl’ Botushans’kyi, *Stanovyshche i klasova borot’ba selianstva Pivnichnoi Bukovyny v period imperializmu (1900–1914)* [The position and class struggle of the peasantry in Northern Bukovina in the period of imperialism, (1900–1914)] (Kiev: Naukova Dumka, 1975); Vasyl’ Botushans’kyi, “Stanovyshche sil’s’kohospodars’kykh robitnykiv Pivnichnoi Bukovyny na pochatku XX st.” [The status of agricultural workers in Northern Bukovina at the beginning of the twentieth century], *Ukrains’kyi istorychnyi zhurnal* 5 (1973): 89–94; I. Bukhovets’, “Ekspluatatsiia pravoslavnoi tserkvoi selian Pivnichnoi Bukovyny (kinets’ XVIII–pochatok XX st.)” [The exploitation of peasants in Northern Bukovina by the Orthodox Church (late eighteenth to early twentieth century)], *Ukrains’kyi istorychnyi zhurnal* 3 (1985): 101–04; L. Chashchina, “Russkaia staroobriadcheskaia emigratsiia v Avstrii i revoliutsiia 1848 goda” [The emigration of Russian Old Believers to Austria and the revolution of 1848],

Voprosy istorii 8 (1982): 177–81; Mikhal Danylak, *Halyts'ki, Bukovyns'ki, Zakarpats'ki Ukraintsi v revoliutsii 1848–1849 rokiv* [Galician, Bukovinian, and Transcarpathian Ukrainians in the revolution of 1848–1849] (Bratislava: Slovats'ke Pedahohichne Vydavnytstvo, 1972); Ivan Hrytsenko, *Ekonomichni zv'iazky Pivnichnoi Bukovyny z Rosiieiu i Naddnyprians'koiu Ukraïnoiu v XIX–na pochatku XX st.* [Economic ties of Northern Bukovina with Russia and Dnieper Ukraine from the nineteenth to the beginning of the twentieth century (L'viv: Vyshcha shkola, 1980); I. Hrytsenko, “Rol' Sadhirs'koho iarmarku v rozvytku ekonomichnykh zv'iazkiv Pivnichnoi Bukovyny z naddnyprians'koiu Ukraïnoiu v XIX st.” [The role of the Sadgora market in the development of economic ties between Northern Bukovina and Dnieper Ukraine in the nineteenth century], *Ukraïns'kyi istorychnyi zhurnal* 7 (1975): 97–103; I. Hrytsenko, “Torhivel'ni zv'iazky Pivnichnoi Bukovyny z Rosiis'koiu Derzhavoiu v pershii polovyni XIX st.” [Trade relations between Northern Bukovina and the Russian state in the first half of the nineteenth century], *Ukraïns'kyi istorychnyi zhurnal* 1 (1973): 96–104; I. Hrytsenko and F. Shevchenko, “Prahennia naselennia Bukovyny do vozziednannia z Ukraïnoiu v skladi Rosiis'koi derzhavy. Kinets' XVIII–pochatok XX st.” [The striving of the Bukovinian population for reunification with Ukraine within the Russian state, late eighteenth to early twentieth century], *Ukraïns'kyi istorychnyi zhurnal* 10 (1983): 86–93; A. Iaroshenko, “V. I. Lenin i revoliutsiinyi rukh na Bukovyni v dozhovtnevyi period” [V. I. Lenin and the revolutionary movement in Bukovina before the October revolution], *Ukraïns'kyi istorychnyi zhurnal* 4 (1968): 71–75; N. Kabuzan, “Etnographicheskaia situatsiia v Galitsii i na Bukovine v kontse XVIII–nachale XX vv.” [The ethnographic situation in Galicia and Bukovina at the end of the eighteenth and the beginning of the twentieth century], *Problemy istoricheskoi demografii SSSR*, 85–98; S. Komarnyts'kyi et al., “Z istorii sviatkuvannia Pershoho Travnia na Pivnichnii Bukovyni za chasiv panuvannia Avstro-Uhors'kykh ta Rumuns'kykh zaharbnykiv,” [From the history of May Day celebrations in Northern Bukovina during the domination of Austrian-Hungarian and Romanian invaders], *Ukraïns'kyi istorychnyi zhurnal* 7 (1974): 99–107; I. Kompaniets', *Stanovyshche i borot'ba trudiaschykh mas Halychyny, Bukovyny ta Zakarpattia na pochatku XX st.* [The position and struggle of the toiler masses in Galicia, Bukovyna, and Transcarpathia at the beginning of the twentieth century] (Kiev: AN URSR, 1960); D. Kosaryk, “Bukovyna” [Bukovina], in *Na onovlenii zemli* (Chernivtsi, 1941), 12–26; Heorhii Kozholianko, “Antyfeodal'na borot'ba selianstva Pivnichnoi Bukovyny v kintsi XVIII–na pochatku XIX st.” [The anti-feudal struggle of peasants in Northern Bukovina at the end of the eighteenth and the beginning of the nineteenth century], *Ukraïns'kyi istorychnyi zhurnal* 9 (1978): 93–98; Georgii Kozholianko, “Emihratsyia trudovogo naseleniia Bukovyny v kontse XVIII–nachale XIX v.” [The emigration of the toiling population of Bukovina at the end of the eighteenth and the beginning of the nineteenth century], in *Problemy istoricheskoi demografii SSSR i Zapadnoi Ievropy (period feodalizma i kapitalizma)* (Chisinau, 1991), 98–104; Heorhii Kozholianko, “Pol's'ki revoliutsionery na Bukovyni naprykintsi XVIII–v seredyni XIX st.” [Polish revolutionaries in Bukovina from the end of the eighteenth to mid-nineteenth century], *Ukraïns'kyi istorychnyi zhurnal* 3 (1979): 82–5; M. Kravets', *Selianstvo Shidnoi Halychyny i Pivnichnoi Bukovyny u druhii polovyni XIX st.* [The peasantry of Eastern Galicia and Northern Bukovina in the second half of the nineteenth century] (L'viv: LDU, 1964); M. Kukurudziak, *Robitnychi rukh na Pivnichnii Bukovyni naprykintsi XIX–na pochatku XX stolittia* [The workers' movement in Northern Bukovina at the end of the nineteenth and the beginning of the twentieth century] (L'viv: Vyshcha shkola, 1982); P. Mykhailyna, “Revoliutsiini podii na Bukovyni pid chas revoliutsii 1905 r.” [Revolutionary events in Bukovina during the revolution of 1905] *Ukraïns'kyi*

istorychnyi zhurnal 1 (Kiev, 1966): 114–16; K. Safronenko, “Bukovina pod avstro-vengerskim i rumynskim igom” [Bukovina under the Austrian-Hungarian and Romanian yoke], *Istoricheskii zhurnal* 7 (Moscow, 1943): 62–66; D. P. Shevchenko, “Selians’kyi rukh na Bukovyni pid chas revoliutsii 1848 r.” [The peasant movement in Bukovina during the revolution of 1848], *Naukovi zapysky instytutu istorii Ukraïny (AN UkrSSR)* 4 (1952): 106–32; A. Shlepakov, *Ukraïns’ka trudova emihratsiia v SSHA i Kanadu (kinets’ XIX–pochatok XX st.)* [The emigration of Ukrainian workers to the USA and Canada (from the end of the nineteenth to the beginning of the twentieth century)] (Kiev: AN URSR, 1960); V. Shyichuk, “Uchast’ studentiv Chernivets’koho Universytetu u vyzvol’nii borot’bi trudiashchykh Pivnichnoi Bukovyny (1875–1940 rr.)” [The participation of Chernivtsi University students in the workers’ liberation movement in Northern Bukovina, 1875–1940], *Ukraïns’kyi istorychnyi zhurnal* 10 (1975): 116–22; K. Tsympko, “Natsional’ne pytannia na Bukovyni v period revoliutsii 1848 roku” [The national question in Bukovina during the revolution of 1848], *Naukovi zapysky Chernivets’koho Derzhavnoho Universytetu*, vol. 18. *Seriia istorychnykh nauk* 1 (L’viv: LDU, 1956), 22–54; L. Vasiuk, “Vplyv pershoi Rosiis’koï Revoliutsii na posylennia klasovoï borot’by trudiashchykh Bukovyny” [The influence of the first Russian revolution on the acceleration of class struggle in Bukovina], *Ukraïns’kyi istorychnyi zhurnal* 11 (1976): 89–96; Igor’ Zhaloba, “Dnestrovskii vodnyi put’ i ego znachenie v razvitii ekonomicheskikh svyazei Severnoi Bukovyny s Rossiiei v XIX–nachale XX vv.” [The Dniester waterway and its influence on the development of economic ties between Northern Bukovina and Russia in the nineteenth and early twentieth centuries], *Voprosy istorii SSSR* 35 (Kharkiv, 1990): 119–24; S. Zlupko, “Do pytannia pro zv’iazky Bukovyny z Naddniprians’koï Ukraïnoiu ta Halychynoiu (druha polovyna XIX–pochatok XX st.)” [The ties between Bukovina, Dnieper Ukraine, and Galicia during the second half of the nineteenth and the beginning of the twentieth century], *Ukraïns’kyi istorychnyi zhurnal* 11 (1968): 68–72.

125. Theodore Ciuciura, “Provincial Politics in the Habsburg Empire: The Case of Galicia and Bukovina,” *Nationalities Papers* 13, no. 2 (1985): 247–73; V. Lenyk, *Ukraïns’ka organizovana molod’* (Munich, 1994); I. Novosivs’kyi, *Bukovinian Ukrainians: A Historical Background and Their Self-Determination in 1918* (New York, 1970).

126. Ionel Dîrdala, “Constiința națională a Românilor Bucovenieni” [The national consciousness of the Romanians of Bukovina], *Anuarul Institutului de Istorie și Arheologie “A. D. Xenopol”* 12 (Iași, 1975): 177–86; Ionel Dîrdala, “Generalul Bem și românii Bucovenieni” [General Bem and the Romanians of Bukovina], *Revista de Istorie* 26, no. 3 (Bucharest, 1973): 531–35; Ionel Dîrdala, “Desființarea Bioerescului în Ținutul Sucevei” [The abolition of compulsory service in the district of Suceava], *Anuarul Institutului de Istorie și Arheologie* 9 (Iași, 1972): 221–36; Ionel Dîrdala, “Ecoul Revoluției din 1821 în nord-vestul Moldovei” [The echo of the revolution of 1821 in northwestern Moldavia], *Anuarul Institutului de Istorie și Arheologie “A. D. Xenopol”* 11 (Iași, 1974): 277–79; Ionel Dîrdala, “Relațiile culturale ale Bucovinei cu celelalte provincii Românești” [Cultural relations between Bukovina and the other Romanian provinces], *Anuarul Institutului de Istorie și Arheologie “A. D. Xenopol”* 18 (Iași, 1981): 281–91; Mihai Iacobescu, “Problema Agrară în Revoluția Română de la 1848 în Bucovina” [The agrarian question and the revolution of 1848 in Bukovina], *Revista de istorie* 36, no. 5 (Bucharest, 1983): 453–63; Petru Russindilar, “Constituirea, în 1896, a partidului Social-Democrat din Bucovina și semnificația acestui eveniment” [The formation of the Social Democratic Party of Bukovina in 1896 and the significance of this event], *Revista de istorie* 31, no. 7 (Bucharest, 1978): 1243–52.

Historical Studies after 1991

127. Vasył' Botushanskyi, *Sil's'ke hospodarstvo Bukovyny (druha polovyna XIX–pochatok XX st.)* [Agriculture in Bukovina in the second half of the nineteenth and the beginning of twentieth century] (Chernivtsi, 2000); Vasył' Botushans'kyi, “Vynyknennia ta diial'nist' sil's'kykh chytalen' na Bukovyni (80-ti roky XIX–poch. XX st.)” [The establishment and work of village reading rooms in Bukovina from the 80s of the nineteenth to the beginning of the twentieth century], in *Z istorychnoho mynuloho Bukovyny*, ed. Vasył' Botushans'kyi et al (Chernivtsi, 1996), 96–109; Vasył' Botushans'kyi and O. Botushans'kyi, *Rozvytok sil's'koï kooperatsii na Bukovyni u 80-kh rokakh XIX–na pochatku XX stolittia* [The development of peasant cooperation in Bukovina in the 1880s to the beginning of the twentieth century] (Chernivtsi: Zelena Bukovyna, 2002); Olexander Dobrzahans'kyi, *Natsional'nyi rukh Ukraïntsiiv Bukovyny druhoï polovyny XIX–pochatku XX st.* [The national movement of Ukrainians in Bukovina in the second half of the nineteenth and the beginning of twentieth century] (Chernivtsi: Zoloti Lytavry, 1999); see also, Olexandr Dobrzahanski, “Der politische Kampf in der Bukowina um die Landesreformen am Anfang des 20. Jahrhunderts” [The political struggle in Bukovina over agrarian reforms at the onset of the twentieth century], *Südostdeutsches Archiv* 38–39 (1995–1996): 117–32.

128. M. Nikiforak, *Bukovyna v derzhavno-pravovii systemi Avstrii (1774–1918 rr.)* [Bukovina in the Austrian legal system, 1774–1918] (Chernivtsi: Ruta, 2004); M. Nikiforak, *Derzhavnyi lad i pravo na Bukovyni v 1774–1918 rr.* [Law and order in Bukovina, 1774–1918] (Chernivtsi: Ruta, 2000); Andrii Horuk, *Natsional'nyi rukh poliakiv na Bukovyni (druha polovyna XIX st.–1914 r.)* [A Polish national movement in Bukovina (second part of the 19th century to 1914)] (Chernivtsi: Zelena Bukovyna, 2005); Hanna Skoreiko, *Naseleennia Bukovyny za avstriis'kymy uriadovymy perepysamy druhoï polovyny XIX–pochatku XX st. Istoryko-demografichniy narys* [The population of Bukovina after the Austrian governmental censuses of the second half of the nineteenth and the early twentieth century] (Chernivtsi: Prut, 2002); Ihor Zhaloba, *Infrastrukturna polityka Avstriis'koho uriadu na pivnichnomy shodi monarkhii v ostannii chverti XVIII–60-kh rokakh XIX st. (na prykladi shliakhiv spoluchennia)* [The infrastructural politics of the Austrian government in the northeastern region of the monarchy from the last decades of the eighteenth century to the 1860s (on the example of transportation systems)] (Chernivtsi: Knyhy-XXI, 2004).

129. Larissa Balan, “Bukowiner Nationalitätenverhältnisse und ihre Entwicklung in der österreichischen Zeit” [National relations and their development in Bukovina in the Austrian period], *Kaindl-Archiv* 35 (26) July–September (1998): 125–30; Vasył' Botushans'kyi, “Natsional'nyi sklad naseleennia Pivnichnoï Bukovyny (dr. pol. XIX–poch. XX st.)” [The national composition of the population of Northern Bukovina (second half of the nineteenth–the beginning of the twentieth century)], in *Pytannia novoï ta novitnioï istorii kraïn Ievropy ta Pivnichnoï Ameriky* 2, part 1 (Chernivtsi: ChDU, 1993), 45–54; Vasył' Botushans'kyi, “Rozvytok sil'skohospodars'koï osvity na Bukovyni (70-ti roky XIX–poch. XX st.)” [The development of agricultural education in Bukovina: from the 1870s to the beginning of the twentieth century], in *Pytannia istorii Ukraïny. Zbirnyk naukovykh statei*, vol.1 (Chernivtsi, 1997), 94–104; Vasył' Botushans'kyi, “Utverdzhennia natsional'noï samosvidomosti Bukovyns'kykh ukraïntsiiv (dr. pol. XIX–poch. XX st.)” [The development of national consciousness among Bukovinian Ukrainians from the second half of the nineteenth to the beginning of twentieth century],

in *Materialy III Mizhnarodnoi istoriko-kraieznavchoi naukovoï konferentsii, prysviachenoï 120-richchu zasnuvannia Chernivets'koho Universytetu* (Chernivtsi, 1995), 11–16; Vasyľ Botushans'kyi and M. M. Saiko, “Pryiednannia Bukovyny do Avstrii (Do 225-richchia podii)” [The annexation of Bukovina to Austria, on its 225th anniversary], in *Pytannia istorii Ukraïny. Zbirnyk naukovykh statei*, vol. 4 (Chernivtsi, 2000), 244–50; Mykhailo Chuchko, “Vzaiemyny pravoslavnoho parafial'noho dukhovenstva z sil's'koïu hromadoïu na Bukovyni naprykintsi XVIII–na pochatku XX stolittia” [The relationship between Orthodox parish clergy and village communities in Bukovina in the end of eighteenth and the beginning of the twentieth century], *Bukovyns'kyi zhurnal* 1 (2004): 184–90; V. Danylenko, Olexandr Dobrzhans'kyi, and M. Saiko, “Vozniknovenie staroobriadcheskikh poselenii na Bukovine. 70ie–80ie roky XVIII v.– nachalo XIX v.” [The establishment of Old Believer settlements in Bukovina from the 1770s–80s to the beginning of the nineteenth century], *Staroobriadchestvo: istoriia, traditsii, sovremennost'* 1 (Moscow, 1994), 31–50; Alexandr Dobrzhanskii, “‘Bukovinizm’ kak raznovidnost' regional'nogo samosoznaniia v Avstro-Vengrii kontsa XIX–nachala XX vv.” [“Bukovinism” as a variety of regional identity in Austria-Hungary at the end of the nineteenth and the early twentieth century], in *Avstro-Vengriia: integratsionnyie protsessy i natsional'naia spetsyfika* (Moscow: ISB RAN, 1997), 74–83; Vasyľ Filipchuk, “Deiaki aspekty istorii poliakiv ta ukraiïno-pol's'kykh stosunkiv na Bukovyni” [Some aspects of the history of Poles and Polish-Ukrainian relations in Bukovina], *Bukovyns'kyi zhurnal* 1 (1998): 90–100; H. Huggenberger, “Iednannia ta protystoiannia. Aspekty ievreis'ko-nimets'kykh vidnosyn u Chernivtsiakh (druha polovyna XIX–1940 r.)” [Unification and confrontation: Some aspects of Jewish-German relations in Chernivtsi, from the second half of the nineteenth century to 1940], *Pytannia istorii Ukraïny. Zbirnyk naukovykh statei*, vol. 4 (Chernivtsi: ChNU, 2000), 286–92; Mykola Kushnir, “Ievreis'ka religiina obshchyna ta pravove stanovyshe ievreïiv dr. pol XIX–na poch. XX stolittia” [The Jewish religious community and the legal position of Jews in the second half of the nineteenth and the beginning of the twentieth century], *Pytannia istorii Ukraïny. Zbirnyk naukovykh statei*, vol. 4 (Chernivtsi: ChNU, 2000), 278–85; Mykola Kushnir, “Jiddisches und hebräisches Pressewesen in der Bukowina zur Zeit der Habsburgermonarchie” [The Jewish and Hebrew presses in Bukovina during the Habsburg monarchy], in *Die jüdische Presse im europäischen Kontext 1686–1990*, ed. Markus Winkler and Susanne Marten-Finnis (Bremen: Edition Lumière, 2006), 131–42; M. Kravets', *Narysy z istorii selianstva pivnichnoi Bukovyny na pochatku XX stolittia* [Sketches from the history of the peasantry in Northern Bukovina in the early twentieth century] (Vinnytsia, 1998); Ievhen Strutyns'kyi and Todei Iatseniuk, “Poliaky na Bukovyni u XIX–pochatku XX st.” [The Poles in Bukovina at the 19th and early 20th century], in *Z istorychnoho mynuloho Bukovyny* (see note 127), 62–73; Mykola Kushnir, “Mizh ‘Svitlom’ ta ‘Morokom’: do pytannia pro vynyknennia ‘Sadahurs’koï’ dynastiï rabyntiv ta pro deiaki aspekty khasyds'koho rukhu na Bukovyni v 40-kh–50-kh rokakh XIX stolittia [Between “The Light” and “The Darkness”: On the question of establishment of the Sadagora dynasty of rabbis and some aspects of the Hasidic movement in Bukovina in the 1840s and 1850s] *Bukovyns'kyi zhurnal* 1–2 (2001): 226–35; Olexandr Masan, “Ievropeis'ki symvoly Chernivtsiv” [European symbols in Chernivtsi], *Bukovyns'kyi zhurnal* 4–5 (Chernivtsi, 1992): 167–174; Olexandr Masan, “Pershi Bukovyns'ki ‘Sichi’” [The first Bukovinian *Sichs*], in “Zaval's'ka Sich”–*pochatok masovoho rukhu natsional'no-patriotychnykh syl za vidrodzhennia Ukraïns'koï derzhavnosti* (Sniatyn, 1995), 35–43; Oksana Pavliuk and Hanna Skoreiko, “Diial'nist' tovarystva ‘Ukraïns'kyi Narodnyi Dim’ u Chernivtsiakh (kinets' XIX–pochatok XX st.)” [The activity of the Ukrainian People's House society in Chernivtsi from the end of the

nineteenth to the beginning of the twentieth century], in *Materialy III Mizhnarodnoi istoryko-kraieznavchoi naukovoï konferentsii, prysviachenoi 120-richchu zasnuvannia Chernivets'koho Universytetu* (Chernivtsi, 1995), 49–52; Hanna Skoreiko, “Pravoslav’ia na Bukovyni: faktor iednosti chy rozbratu? (dr. pol.XIX–poch. XX st.)” [Orthodoxy in Bukovina: A unifying or a disintegrating factor? (second half of the nineteenth to the beginning of the twentieth century)], in *Naukovyi visnyk Chernivets'koho Universytetu. Istoriia* 6–7 (Chernivtsi: ChDU, 1996), 81–95; Halyna Senyk, “Vtrachena Avstriia v naikrashchomu zmisti” [The lost Austria in the best sense], *Bukovyns'kyi zhurnal* 3–4 (2003): 168–72; Ihor Žaloba, “Das erste Schienenbahnprojekt für die Bukowina (1843)” [The first plan for a railroad in Bukovina, 1843], *Südostdeutsches Archiv* 42–43 (1999–2000): 41–6; Ihor Zhaloba, “Budivnytstvo Chernivets'koho koliinoho dvirtsia v seredyni 60kh rr. XIX st. ta Bukovyns'ka hromads'kist'” [Construction of the Chernivtsi railway station in the mid-1860s and the Bukovinian public], *Bukovyns'kyi zhurnal* 1–2 (2000): 85–96. See also the following contributions by Ukrainian authors to a special issue of *Analele Bucovinei* comprising materials from an international conference, “Bukovina 1775–1862. Political, Social, Economic, Cultural and Demographic aspects. “All articles in this issue—vol.4, no. 3—are published in three languages, German, Romanian, and Ukrainian: Olexandr Dobrzhang's'kyi, “Formuvannia orhaniv kraiovoho upravlinnia hertsogstva Bukovyna u 50–60-kh rokakh XIX st.” [The formation of the organs of provincial government of the duchy of Bukovina in the 1850–60s], 777–85; Iurii Makar and Mykhailo Saiko, “Sil's'ke hospodarstvo Bukovyny v ostannii chverti XVIII st. (Za kadastrivnymi opysamy 80-kh rokiv XVIII st.)” [Agriculture in Bukovina in the last quarter of the eighteenth century according to the cadastre lists of the 1780s], 709–19; Olexandr Masan, “Bukovyns'ki deputaty Avstrii's'koho reikhstahu v 1848–1849 rr.” [Bukovinian deputies in the Austrian Reichstag, 1848–1849], 755–65; Serhii Troian, “Nimtsi na Bukovyni ta ikh rol' u kul'turnomy rozvytku kraiu (1775–1914 rr.)” [Germans in Bukovina and their role in the cultural development of the land, 1775–1914], 747–51; Ihor Zhaloba and Tadei Iatseniuk, “Shliakhy spoluchennia Bukovyny (Kinets XVIII–persha polovyna XIX st.)” [Transportation in Bukovina in the late eighteenth and first half of the nineteenth century], 727–39.

130. Serhii Osachuk, *Nimets'kyi dim u Chernivtsiakh (istoriia nimtsiv na Bukovyni)* [The German House in Chernivtsi: A history of Germans in Bukovina] (Chernivtsi, 1994); Serhii Osachuk, *Nimtsi Bukovyny—istoriia tovarys'koho ruhu, druha polovyna XIX–pochatok XX st.* [The Germans of Bukovina—a history of national societies, from the second half of the nineteenth to the beginning of the twentieth century] (Chernivtsi, 2002); Serhii Osachuk, *Nimtsi i nimets'ki tovarystva na Bukovyni (druha polovyna XIX–pochatok XX stolittia)* [Germans and German national societies in Bukovina from the second half of the nineteenth to the beginning of the twentieth century] (Chernivtsi, 1993); see also Serhii Troian, “Z istorii kul'turnoho zhyttia Bukovyns'kykh nimtsiv (dr. pol XIX–poch. XX st.),” [The cultural life of Bukovinian Germans from the second half of the nineteenth to the beginning of the twentieth century], *Z istorychnoho mynuloho Bukovyny* (see note 127), 92–95.

131. *Bukovyna. Zahal'ne kraieznavstvo* (see note 91). An abstract from this book was also published earlier in Ukrainian and German: Vasyl' Botushans'kyi and Ihor Chekhovs'kyi, eds., *Z knyhy “Bukovyna. Zahal'ne kraieznavstvo,” ukladenoï kolyshnim kraiovym komanduvanniam No.13 ts.k. zhandarmerii z nahody 50-richnoho iuvileiu pravlinnia imperatora Frantsa Iosyfa I* [From the book “Bukovina. The general regional study prepared by the former provincial command

No. 13 of the royal gendarmerie on the occasion of the fiftieth anniversary of the government of emperor Franz Joseph I”] (Chernivtsi, 1999); O. Ohui and M. Saiko, trans. and eds., *Habriel fon Spleni. Opys Bukovyny* [Gabriel von Spleni. The Description of Bukovina] (Chernivtsi: Ruta, 1995); Erikh Prokopovych, *Kinets' avstriis' koho panuvannia v Bukovyni* [The end of Austrian rule in Bukovina], translated from German (Chernivtsi: Zoloti Lytavry, 2004).

132. Mihai Iacobescu, *Din istoria Bucovinei (1774–1862)* [From the history of Bukovina, 1774–1862] (Bucharest: Editura Academiei Române, 1993); Mihai Iacobescu, “Elita românilor din Bucovina anilor 1775–1862” [The Romanian elite of Bukovina, 1775–1862], *Glasul Bucovinei* 2 (1997): 11–18.

133. Ioan Căpreanu, *Bucovina, istorie și cultură românească (1775–1918)* [Bukovina: Romanian history and culture, 1775–1918 (Iași: Editura Moldova, 1995); Mihai-Ștefan Ceașu, *Bucovina Habsburgică* [Habsburg Bukovina] (Iași: Fundația Academică “A. D. Xenopol,” 1998); Mihai-Ștefan Ceașu, “Bucovina Habsburgică de la anexare la Congresul de la Viena. Iosefinism și Postiosefinism 1774–1815” [Habsburg Bukovina from annexation to the Congress of Vienna: Josephinism and post-Josephinism, 1774–1815], *Biblioteca istorică* 4 (Iași, 1998); Mihai-Ștefan Ceașu, *Parlamentarism, partide și elită politică în Bucovina habsburgică (1848–1918)* [Parliamentarism, parties, and political elites in Habsburg Bukovina, 1848–1918] (Iași: Junimea, 2004); N. Ciachir, *Din istoria Bucovinei (1775–1944)* [From the history of Bukovina, 1775–1944] (Bucharest, 1993); Mircea Grigoroviță, *Din istoria colonizării Bucovinei* [From the history of the colonization of Bukovina] (Bucharest: Editura Didactică și Pedagogică, 1996); Daniel Hrenciuc, *Maghiarii în Bucovina (1774–1941)* [The Hungarians of Bukovina, 1774–1941] (Iași: Princeps Edit, 2006); Mircea Grigoroviță, *Din istoria culturii în Bucovina (1775–1944)* [From the history of culture in Bukovina, 1775–1944] (Bucharest: Editura Didactică și Pedagogică, 1994); Radu Grigorovici, “Comentariu la Descrierea Bucovinei a generalului Gabriel Splény” [A commentary on the description of Bukovina by General Gabriel Splény], *Glasul Bucovinei* 1 (1997): 3–11; Radu Grigorovici, “Studiu critic al recensământului austriac din 1880 cu privire la populația Bucovinei,” part 1., “Manipularea ulterioară a datelor” [A critical study on the Austrian census of 1880 regarding the population of Bukovina, part 1, The subsequent manipulation of data], and part 2, “Știința de carte” [Educational levels], *Analele Bucovinei* 1, no. 2 (1994): 351–59, 359–69, part 3 “Bucovina, teritoriu de trecere a evreilor galițieni spre România între 1880 și 1900” [Bukovina, land of transit for Galician Jews on their way to Romania between 1880 and 1900], *Analele Bucovinei* 2, no. 2 (1995): 339–57; Ilie Luceac, *Cultura în Bucovina în cea de a doua jumătate a secolului al XIX-lea* [Culture in Bukovina in the second half of the nineteenth century] (Bucharest: Universitatea București, 1999); Ilie Luceac, “Cultura românească în Bucovina în cea de a doua jumătate a secolului al XIX-lea (continuare)” [Romanian culture in Bukovina in the second half of the nineteenth century (continued)], *Glasul Bucovinei* 2 (1997): 33–46; Ștefan Purici, “Colonizări și imigrări în Bucovina între anii 1775–1848” [Colonization and immigration to Bukovina between 1775 and 1848], *Analele Bucovinei* 2, no. 2 (1995): 357–73; Ștefan Purici, “Emigrarea populației bucovinene în Moldova (1775–1848)” [The emigration of Bukovina’s population to Moldova, 1775–1848], *Glasul Bucovinei* 3 (1004): 5–12; Ștefan Purici, *Mișcarea națională românească în Bucovina între anii 1775–1861* [The Romanian national movement in Bukovina, 1775–1861], *Enciclopedia Bucovinei în studii și monografii* (Suceava, Editura Hurmuzachi, 1998); Ștefan Purici, “Problema autonomiei

Bucovinei între anii 1775–1861” [The question of Bukovina’s autonomy, 1775–1861], *Codrul Cosminului seria noua* 2 (1996): 230–59; Ștefan Purici, “Statutul limbii române în Bucovina între anii 1775–1861” [The status of the Romanian language in Bukovina, 1775–1861], *Glasul Bucovinei* 4 (1997): 3–10; Mirela Serban, “O sursă polonă privind recensământul populației din Bucovina din 1910 “ [A Polish source on the 1910 census in Bukovina], *Revista istorică* 4, no. 9–10 (Bucharest, 1993): 909–16; Constantin Ungureanu, *Bucovina în perioada stăpânirii austriece 1774–1918* [Bukovina under Austrian rule 1774–1918] (Chișinău, 2003); Constantin Ungureanu, “Procese migraționiste în Bucovina în timpul administrației galițiene” [Migration in Bukovina during the Galician administration], *Analele Bucovinei* 6, no. 2 (1999): 347–69; Constantin Ungureanu, “Procese etnodemografice în Bucovina, în timpul administrației militare (1775)” [Ethno-demographic processes in Bukovina during the military administration (1775)], *Analele Bucovinei* 5, no.1 (1998): 101–23; Constantin Ungureanu, “Procese migraționiste în Bucovina în perioada administrației militare (1774–1786)” [Migration in Bukovina during the military administration, 1774–1786] *Glasul Bucovinei* 3 (1997): 3–12.

134. See Jean-Paul Bled, “Czernowitz avant 1914: une société multiculturelle” [Czernowitz before 1914: A multicultural society], *Revue Roumaine d’Histoire* 35, no.1–2, (Bucharest, 1996): 21–26; Eugen Glück, “Evreii din Bucovina în perioada 1774–1786 (II)” [The Jews of Bukovina, 1774–1786 (II)], *Analele Bucovinei* 3, no. 2 (1996): 363–87.

135. Along with the works quoted above, see Paul Cernovodeanu, “The Taking Away of Bucovina (1775) and the Assassination of Grigore III Ghica of Moldavia as Highlighted in English Diplomatic Reports of the Time,” *Revue Roumaine d’Histoire* 33, no. 3–4 (Bucharest, 1994): 275–91; Marian Olaru, “Aspecte ale vieții politice în Bucovina la sfârșitul secolului al XIX-lea” [Some aspects of political life in Bukovina at the end of the nineteenth century], *Analele Bucovinei* 4, no. 2 (1997): 399–410; Marian Olaru, “Două memorii reprezentative pentru situația social-politică a românilor bucovineni la sfârșitul secolului al XIX-lea” [Two memoranda concerning the social and political situation of Romanians in Bukovina at the end of the nineteenth century], *Analele Bucovinei* 2, no. 1 (1995): 179–207; Aurel C. Onciul, “Raportul lui Josef Graf von Etzdorf privind Bucovina” [The report by Josef Count von Etzdorf concerning Bukovina], *Analele Bucovinei* 2, no. 1 (1995): 199–200; Vladimir Trebici, “Relațiile dintre societățile studențești române și germane de la Universitatea din Cernăuți ca model de înțelegere interetnică (1875–1938)” [The relationship between Romanian and German student societies at Cernăuți University as a model of interethnic understanding, 1875–1938], *Analele Bucovinei* 4, no. 2 (1997): 281–89.

136. Trude Mauer, “Eintracht der Nationalitäten in der Bukowina? Überprüfung eines Mythos” [Concord of nationalities in Bukovina? Testing a myth], *Geschichte in Wissenschaft und Unterricht* 3, no. 10 (2001): 180–91; Trude Mauer, “National oder supranational? Prag und Czernowitz: Zwei deutsche Universitäten in Ostmitteleuropa (1875/1882–1914)” [National or supranational? Prague and Czernowitz: Two German universities in East Central Europe, 1875/1882–1914], *Zeitschrift für Ostmitteleuropa-Forschung* 49, no. 3 (Marburg, 2000): 341–82.

137. Kazimierz Feleszko, “Die einstige Bukowina: eine Kulturgemeinschaft. Gedanken über die Folgen der Verwendung “Fremder” Sprachen” [The former Bukovina: A cultural community. Thoughts on the consequences of using “foreign” languages], *Südostdeutsches Archiv* 40–41, (1997–1998): 162–83. Other post–1991 German studies include M. Ceașu, “Der Wandel des Europa-Bildes in der Bucovina an der Wende vom 18. zum 19. Jahrhundert” [The shifting image of Europe in Bukovina at the turn of the nineteenth and twentieth centuries], in *Die Rumänen und Europa vom Mittelalter bis zur Gegenwart*, ed. H. Heppner (Vienna, 1997), 88–105; Horst Fassel, “Das Czernowitzer Deutsche Theater: Stationen einer Entwicklung” [The Czernowitz German theater: stages of development], *Südostdeutsches Archiv*, 36–37 (1993–1994): 121–62; Horst Fassel, “Das deutsche Theater von Czernowitz im vielsprachigen Umfeld. Mit und Gegeneinander von Kultureinrichtungen” [The German theater in Czernowitz in its multilingual environment: Cooperation and rivalry between cultural institutions], *Analele Bucovinei*, 4, no. 3 (1997): 683–95; Ortfried Kotzian, “Zwischen Föderalismus und Zentralismus. Die Entwicklung und Bedeutung des Regionalbewusstseins in der Bukowina” [Between federalism and regionalism: The development and meaning of regional consciousness in Bukovina], *Analele Bucovinei* 4, no. 3 (1997): 633–43; Kurt Scharf, “Die innere Verwaltungsentwicklung der Bukowina 1775–1918. Beharrlichkeit alter und Heranwachsen neuer politische Strukturen” [The development of administration in Bukovina between 1775 and 1918: The persistence of old and the emergence of new political structures], *Jahrbücher für Geschichte Osteuropas* 55 (2007): 178–209.

138. Fred Stambrook, “The Golden Age of the Jews of Bukovina, 1880–1914,” *Working Papers in Austrian Studies* (Minneapolis: Center of Austrian Studies, University of Manitoba, 2003), quotation from p.1.

139. Albert Lichtblau and Michael John, “Jewries in Galicia and Bukovina, in Lemberg and in Czernowitz: Two divergent Examples of Jewish Communities in the Far East of the Austro-Hungarian Monarchy,” in *Jewries at the Frontier: Accommodation, Identity, Conflict*, ed. Sander L. Gilman (Urbana: University of Illinois Press, 1999), 29–66; David Sha’ari, “The Jewish Community of Czernowitz under Habsburg and Romanian rule,” part 1 “Habsburg rule,” *Shvut* no. 6 (Tel Aviv, 1997): 150–83.

140. Mattityahu Mintz, “Comments on a Recently Found Document,” *Shvut* no. 3 (Tel Aviv, 1996): 176–88; Mattityahu Mintz, “Siyonim u-Po’aley Sion Be-shprakh Kanferens Be-Sernovis 1908” [Zionists and Poalei Zion at the language conference in Czernowitz, 1908], *Shvut* no. 15 (Tel Aviv, 1992): 135–47; Shmuel Verses, “Ve-`idat Sernovis Pe-re’i Ha-`itonut Ha-`ivrit,” [The Czernowitz conference and the Hebrew press], *Shvut* no.15 (Tel Aviv: 1992): 149–82. The development of the Hasidic community in Austrian Bukovina is investigated in a biographical study of a Hasidic leader from Sadagora, formerly a small town and today a district of Czernowitz, which became an important center of Eastern European Hasidism in the second half of the nineteenth century: David Assaf, *The Regal Way: The Life and Times of Rabbi Israel of Ruzhin* (Stanford, CA: Stanford University Press, 2002).

141. David Rechter, “Geography Is Destiny: Region, Nation, and Empire in Habsburg Jewish Bukovina,” *Journal of Modern Jewish Studies* 7, no. 3 (2008): 325–37; David Rechter, “A Jewish El Dorado? Myth and Politics in Habsburg Czernowitz,” in *Insiders and Outsiders: Dilemmas of*

East European Jewry, ed. Richard I. Cohen, Jonathan Frankel, and Stefani Hoffman (Portland, OR: The Littman Library of Jewish Civilization, 2010).

142. Fred Stambrook, “National and Other Identities in Bukovina in Late Austrian Times,” *Austrian History Yearbook* 35 (Houston, 2004): 185–203.

143. Robert Kann, *The Multinational Empire: Nationalism and National Reform in the Habsburg Monarchy, 1848–1918*, vol. 1. *Empire and Nationalities* (New York: Octagon Books, 1970), 318–32.

144. R.W. Seton-Watson, *A History of the Romanians from Roman Times to the Completion of Unity* (New York: Archon Books, 1963), 555–65.

Studies of the First World War, 1914–1918

145. See, for instance, Jay Winter, *Sites of Memory, Sites of Mourning: The Great War in European Cultural History* (Cambridge: Cambridge University Press, 1995).

Published Primary Sources

146. G. W. Prothero, ed. *Bukovina: Handbooks Prepared Under the Direction of the Historiacaal Section of the Foreign Office*, no. 5 (London: H. M. Stationary Office, 1920), 19.

147. *Les Documents les plus importants de la République Ukrainienne de l'Ouest*, vol. 2, *La Bukowine* [Documents of the highest importance on the Western Ukrainian Republic, vol. 2, Bukovina] (Vienna, 1919).

148. Wolfdieter Bihl, et al., “Czernowitz im Ersten Weltkrieg. Aus dem Tagebuch des k.k. Landesgerichtsrates dr. Alfons Regius” [Czernowitz in World War I: From the journal of the imperial regional court councillor Dr. Alfons Regius], *Österreichische Osthefte* 27, no. 2 (Vienna, 1985): 115–213 (this memoir also contains recollections of the prewar Austrian period. Some of the memoirs cited below include information on WWI. The memoirs were cited in the sections according to their primary focus); Josef Graf von Etzdorf, “Die letzten Tage der österreichischen Herrschaft in der Bukowina/Ultimele zile ale puterii austriece în Bucovina” [The last days of Austrian rule in Bukovina], *Analele Bucovinei* 5, no.1 (1998): 200–15; Eduard Fischer, *Krieg ohne Heer: Meine Verteidigung der Bukowina gegen die Russen* [War without an army: My defense of Bukovina against the Russians] (Vienna: Schubert, 1935); Anton A. Klein, “Kindheits- und Jugenderinnerungen eines Alt-österreicher” [Childhood and youth recollections of a Cisleithanian], *Zeitschrift des Historischen Vereines für Steiermark* 66 (Graz, 1975), 3–30; Ion Nistor, ed., *Amintiri răzlețe din timpul Unirii* [Various recollections of the period of unification] (Chernivtsi: Glasul Bucovinei, 1938); I. Pihuliak, “Spomyny pro lystopadovi podii na Bukovyni” [Memoirs of the November events in Bukovina], *Ukrains'kyi holos* (Winnipeg, 1927); Julius Weber, *Die Russentage in Czernowitz. Ereignisse der ersten und zweiten russischen*

Invasion [Russian days in Czernowitz: The events of the first and second Russian invasions] (Czernowitz, 1915).

149. Ioan Scurtu et al., *România, documente Unirii. 1918* [Romania: documents of the unification, 1918] (Bucharest: Arhivele Statului din Romania, Editura Fundației Culturale Române, 1993), 96–120.

Historical Studies, 1918–1991

150. Myron Korduba, “Perevorot na Bukovyni,” [The coup in Bukovina], *L’vivs’kyi naukovyi visnyk* 80–82, book 10–12 (L’viv, 1923); Myron Korduba, “Do perevorotu na Bukovyni” [On the coup in Bukovina], *L’vivs’kyi naukovyi visnyk* 3–4 (L’viv, 1923); Serhii Kaniuk, “Ponevolennia Bukovyny” [The enslavement of Bukovina], *Svitlo. Populiarno-naukovyi literaturnyi zhurnal* 2, no. 5–6 (New York, 1929); I. Popovych, “Lystopadovi dni na Bukovyni” [The November days in Bukovina], *Nashe zhyttia* 45 (Augsburg, 1948).

151. Leonid Sonevtsky, “Bukovina in the Diplomatic Negotiations of 1914,” *Annals of the Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the United States* 7, no. 1–2 (1959): 1586–629.

152. For example, Ivan Novosivs’kyi, *Ukrains’ka derzhavna vlada na Bukovuni v 1918 r.* [Ukrainian state power in Bukovina in 1918] (New York: Ukrains’ka Bukovynns’ka Hromada, 1964).

153. O. Karpenko, “Okupatsiia Pivnichnoi Bukovyny Rumuniieiu i borot’ba trudiashchyykh mas proty okupatsiinoho rezhymy (1918–1919)” [The occupation of Northern Bukovina by Romania and struggle of toiling masses against the occupational regime, 1918–1919], *Ukrains’kyi istorychnyi zhurnal* no. 10 (1966): 56–62; K. Tsypko, *Velyka Zhovtneva Sotsialistychna Revoliutsia i borot’ba trudiashchyykh Bukovyny za vladu Rad ta voz’iednannia z Radians’koiu Ukrainoiu* [The Great October Socialist Revolution and the struggle of toilers in Bukovina for Soviet power and reunification with the Soviet Ukraine] (Chernivtsi: ChDU, 1958); L. Vasiuk, “Revoliutsiinyi rukh na Bukovyni v roky pershoi svitovoï viiny” [The revolutionary movement in Bukovina during World War I], *Ukrains’kyi istorychnyi zhurnal* no. 10 (1986): 64–72.

154. Teodor Bălan, *Suprimarea mișcărilor naționale din Bucovina pe timpul războiului mondial, 1914–1918* [The suppression of national movements in Bukovina during the World War, 1914–1918] (Chernivtsi: Glasul Bucovinei, 1923); Ion Nistor, *Die Vereinigung der Bukovina mit Rumänien* [The unification of Bukovina with Romania] (Bucharest: Bucovina, 1940); Ion Nistor, *Unirea Bucovinei: Studiu și documente* [The unification of Bukovina: A study and documents] (Bucharest, 1928); Ion Nistor, *Zece ani de la Unirea Bucovinei* [Ten years since the unification of Bukovina] (Bucharest, 1928).

155. Nistor, *Bessarabia and Bukovina*, 40–41 (see note 39).

156. *Ibid.*, 42.

157. *Ibid.*, 44.

158. *Ibid.*, 45.

159. Erich Prokopowitsch, *Das Ende der Österreichischen Herrschaft in der Bukowina* [The end of Austrian rule in Bukovina] (Munich: Verlag R. Oldenburg, 1959); see also a review article by Alexander von Randa, “Die Bukowina in den Weltkriegern” [Bukovina during the world wars], in *Buchenland. Hundertfünfzig Jahre Deutschum in der Bukowina*, ed. Franz Lang, 131–61 (see note 58).

Historical Studies after 1991

160. Vasyl’ Botushans’kyi, “Uchast’ Ukraïntsiiv Bukovyny u tvorenni Ukraïns’koï derzhavnosti (1918–1920)” [Participation of Bukovinian Ukrainians in the creation of Ukrainian statehood, 1918–1920], in *Narodne viche Bukovyny 1918–1993: Dokumenty i materialy oblasnoi naukovo-praktychnoi konferentsii, prysviachenoï 75-richchiiu Bukovyns’koho narodnoho vicha 3 lystopada 1918 r.* (Chernivtsi: Prut, 1994), 41–64; Vladimir Fisanov, “Problema bezopasnosti v usloviiakh podvizhnykh geopoliticheskikh tochek: sluchai s Bukovinoi” [The problem of security in the conditions of mobile geopolitical points: The case of Bukovina], in *Pogranichnye raiony na postsovetskom prostranstve: netraditsionnye aspekty bezopasnosti. Materialy seminar (Chernovtsy, oktiabr’ 1996 g.)* (Kiev: Feniks, 1997), 82–89; Volodymyr Fisanov, “Problema maibutnioho Bukovyny u mizhnarodnykh vidnosynakh periodu pershoïi svitovoiï viiny” [The problem of Bukovina’s future in international relations during World War I], *Visnyk Tsentru Bukovynoznavstva. Seriiia istorychna 1* (1993): 143–154; Serhii Hakman, “Bukovyns’ka problema na Versal’s’kii myrnii konferentsii” [The problem of Bukovina at the Versailles Peace Conference], *Bukovyna—mii ridnyi kraj. Materialy III Istoryko-kraieznachoi konferentsii molodykh doslidnykiv, studentiv, ta naukovtsiv* (Chernivtsi: Zoloti lytavry, 2000), 36–39; Serhii Hakman, “Problema Bukovyny na Paryz’kii myrnii konferentsii 1919–1920 rr” [The problem of Bukovina at the Paris Peace Conference 1919–1920], in *Pytannia istorii novoho i novitnioho chasu: zbirnyk naukovykh statei 7* (Chernivtsi: Ruta, 2000), 163–74; Serhii Hakman, “Problema Bukovyny u rosiis’ko-rumuns’kykh vzaiemynakh pid chas pershoïi svitovoiï viiny” [The Bukovinian problem in Russian-Romanian relations during the First World War], in *Persha svitova viina ta istorychni doli narodiv Tsentral’noi ta Skhidnoi Ievropy: Materialy mizhnarodnoi naukovoï konferentsii, prysviachenoï 80-richchiiu Bukovyns’koho vicha* (Chernivtsi, 22–24 veresnia 1998 r.) (Chernivtsi: Ruta, 2000), 74–82; Serhii Hacman, “Procesele de autodeterminare națională din Bucovina în toamna anului 1918” [National self-determination processes in Bukovina in the fall of 1918], in *1918. Sfârșit și început de epocă* (Satu-Mare: Ed. “Lecon” Zalău, Ed. Muzeului sătmărean, 1998), 191–206; Serhii Hacman and Volodymyr Fisanov, “Bucovina la intersecția interesor naționale și geopolitice la sfârșitul primului război mondial” [Bukovina at the intersection of national and geopolitical interests at the end of World War I], *Acta Musei Porolissensis 12* (1998): 599–618; B. Hlukhaniuk, ed., *Bukovyns’ke Narodne Viche 3 lystopada 1918 roku* [The Bukovinian popular assembly on November 3, 1918] (Chernivtsi: Oblpolithrafvydav, 1990); S. I. Hryhoryshyn, “Polityka

Rumuniï po vidnoshenniu do Pivnichnoiï Bukovyny v roky pershoï svitovoï viiny” [Romanian politics regarding Northern Bukovina during the First World War], in *Narodne viche Bukovyny 1918–1993*, 62–75 (see above in this note for full reference).

161. See, for example, Omelian Popovych, *Vidrozhennia Bukovyny. Spomyny* [The renaissance of Bukovina: Memoirs] (L’viv: Chervona kalyna, 1933), most recently published in *Bukovyns’kyi zhurnal* no.1 (1992): 123–51; no. 2-3 (1992): 166–96.

162. Volodymyr Zapolovs’kyi, *Bukovyna v ostannii viini Avstro-Uhorshchyny 1914–1918* [Bukovina in the last war of Austria-Hungary, 1914–1918] (Chernivtsi, 2003).

163. See also studies that concern Bukovina together with neighboring regions: S. Nelipovich, “Naselenie okkypirovannykh territorii rassmatrivalos’ kak rezerv protivnika: internirovanie chasti zhitelei Vostochnoi Prussii, Galitsii i Bukoviny v 1914–1915 gg.” [The population of the occupied territories was considered the enemy’s reserve: The internment of portions of the population from East Prussia, Galicia, and Bukovina in 1914–1915], *Voenno-istoricheskii zhurnal* 2 (Moscow, 2000): 60–69; Oskar Wagner, “Der Protestantismus Galiziens und der Bukowina in der Zeit des politischen Umbruchs 1918/19” [The Protestantism of Galicia and Bukovina during revolutionary political change, 1918/19], *Zeitschrift für Ostforschung* 32, no. 2 (Marburg, 1983): 244–73.

164. Sherman D. Spector, *Romania at the Paris Conference: A Study of the Diplomacy of Ioan I. C. Brătianu* (Iași: The Center for Romanian studies, 1995).

165. Nicolae Ciobanu and Constantin Botoran, “The 1918 Decisions for Union at Chișinău, Cernăuți, and Alba Iulia. The Unitary Romanian National State,” *Revue Internationale d’Histoire Militaire* 77 (Paris, 1992): 95–108; Radu Economu, *Unirea Bucovinei. 1918* [The unification of Bukovina: 1918] (Bucharest: Editura Fundației Culturale Române, 1994); Marin C. Stănescu, *Armata română și unirea Basarabiei și Bucovinei cu România* [The Romanian army and the unification of Bessarabia and Bukovina with Romania] (Constanța: Ex Ponto, 1999); *Unirea Basarabiei și a Bucovinei cu România* [The unification of Bessarabia and Bukovina with Romania] (Chișinău: Hyperion, 1995); Ion Varta, “Le tsarisme Russe et la question de la Bucovine pendant la Première Guerre Mondiale: Contributions Documentaires” [Russian tsarism and the question of Bukovina during World War I: Documentary contributions], *Revue des Etudes Sud-Est Européennes* 33, no. 3–4, (Bucharest, 1995): 267–277; Ion Varta, “Tsarismul Rus și chestiunea Bucovinei în anii Primului Razboi Mondial” [Russian tsarism and the question of Bukovina during World War I], *Revista Istorică* 6, no. 5–6 (Bucharest, 1995): 497–507.

166. David Sha’ari, “Ha-mo’asah Ha-le’umit Ha-yehudit Be-buqovinah Ba-ma’avar Min Ha-Shilton Ha-habsburgi La-shilton Ha-romani, November 1918–Desember 1919” [The Jewish National Council in Bukovina during the transition from Habsburg to Romanian rule, November 1918–December 1919], *Shvut* no.15 (Tel Aviv 1992): 7–39.

Studies of the Interwar Romanian Period, 1919–1940

Published Primary Sources

167. Information on Bukovina can be found in *Statistical Yearbooks of Romania* and other central Romanian publications; *Yearbooks of Cernăuți University* are useful statistical sources too; see also *Dictionarul statistic al Bucovinei* [Statistical directory of Bukovina] (Bucharest, 1922); V. Kubiiovych and Ie. Holovins'kyi, *Ukrains'kyi statystychnyi richnyk za 1936–1937 rr.* [Ukrainian statistical yearbook for 1936–1937] (L'viv-Warsaw, 1937); Moritz Rosenheck, “Der Anteil der Juden am Wirtschaftsleben in der Bukowina” [The contribution of Jews to the economy of Bukovina], *Juedischer Almanach für Gross-Rumänien* 1 (1922–1923): 66–69.

168. M. Havryliuk et al., eds. *Borot'ba trudiashchykh Bukovyny za sotsial'ne i natsional'ne vyzvolennia Bukovyny i voz'iednannia z Ukrain's'koiu RSR 1917–1941. Dokumenty i materialy* [The struggle of toilers of Bukovina for their social and national liberation and reunification with the Ukrainian SSR, 1917–1941: Documents and materials] (Chernivtsi: Oblvydav, 1958); V. Kurylo, *Dva zhyttia. Pro mynyle i suchasne Bukovyny. Zbirnyk materialiv* [Two lives. On the past and present of Bukovina. A collection of documents] (Uzhhorod: Karpaty, 1969) (includes materials on the Romanian and Soviet periods); Stelian Neagoe, ed., *Bătălia pentru Bucovina* [The struggle for Bukovina] (Timișoara: Helicon, 1992).

169. Margit Bartfeld-Feller, *Dennoch Mensch geblieben. Von Czernowitz durch Sibirien nach Israel 1923–1996* [Still human: From Czernowitz through Siberia to Israel, 1923–1996] (Konstanz: Hartung-Gorre Verlag, 1996); Josef Rudel, *Das waren noch Zeiten. Jüdische Geschichten aus Czernowitz und Bukarest* [Those were the times: Jewish stories from Czernowitz and Bucharest] (Konstanz: Hartung-Gorre Verlag, 1997); memoirs of the later period that touch upon the interwar years only marginally are cited below.

170. Georg Drozdowski, *Damals in Czernowitz und Rundum. Erinnerung eines Altösterreichers* [Back then in Czernowitz and around it. Recollections of a Cisleithanian] (Klagenfurt: Georg-Drozdowski-Gesellschaft, 2003), also in Ukrainian with an introduction by Petro Rykhlo: Georg Drozdovs'kyi, *Todi v Chernivtsiakh i dovkola. Spohady staroho Avstriitsia* (Chernivtsi: Molodyi Bukovynets', 2001); Pearl Fichmann, *Before Memories Fade* (N.p.:Booksurge Publishing, 2005); Prive Friedjung, “Wir wollten nur das Paradies auf Erden.” *Die Erinnerungen einer jüdischen Kommunistin aus der Bukowina* [“We only wanted the paradise on earth”: Stories of a Jewish Communist from Bukovina] (Vienna: Böhlau, 1995); “Jüdisches Leben in der Sowjetunion. Ein Gespräch mit Rosa Roth-Zuckermann” [Jewish life in the Soviet Union: A conversation with Rosa Roth-Zuckermann], in: *An der Zeiten Ränder. Czernowitz und die Bukowina: Geschichte, Literatur, Verfolgung, Exil*, ed. Cécile Cordon and Helmut Kusdat (Vienna: Böhlau 2002), 253–66; Adolf Katzenbeisser, *Geboren in der Bukowina. Geschichte eines Lebens, Geschichte einer Zeit* [Born in Bukovina: The history of a life, the history of a time] (Vienna: Malborghetgasse, 1993); Vernon Kress, *Pervaia zhyzn'. Nevydumannaia povest'* [First life: A non-fictional long short story] (Moskva: Globus, 2001), also later edition: Vernon

Kress, *Moia pervaiia zhyzn' . Nevydumannaia povest'* (Chernivsti: Zelena Bukovyna, 2008); Zvi Yavetz, *Erinnerungen an Czernowitz: Wo Menschen und Bücher lebten* [Memories of Czernowitz: Where people and books lived] (Munich: C. H. Beck, 2007). Fictional works by Gregor von Rezzori, Rosa Auslander, Norman Manea, Aharon Appelfeld, and other writers who lived in Bukovina also contain biographical and memoir components. For further references to Jewish personal accounts from the period see Marianne Hirsch and Leo Spitzer, *Ghosts of Home: The Afterlife of Czernowitz in Jewish Memory* (Berkeley and Los Angeles: University of California Press, 2010), and <http://czernowitz.ehpes.com/> (go to “A Czernowitz Reading List” on the left menu).

171. Petro Rykhlo, ed. and trans., “*Kolys 'Chernivtsi buly hebreis 'kym mistom...* ” *Svidchennia ochevydtsiv* [“Once Chernivtsi was a Jewish city.” Eyewitness accounts] (Chernivtsi: Molodyi Bukovynets, 1998).

172. Ben-Saar (Rubinstein), *Der jüdische Vatikan in Sadagora 1850–1950. Auf den Trümmern des Vatikans 1914–1950. Invasionskalender, Humoresken, Lieder* [The Jewish Vatican in Sadagora, 1850–1950, and its destruction, 1914–1950: A calendar of invasion, humor, songs] (Tel Aviv: Olamenu, 1958).

173. Iurii Horbashevs'kyi, *Bytva za Bukovyny: Moï spohady pro dramu Ukraïntsiv pid okupatsiiamu chuzhyntsiv* [Battle for Bukovina: My recollections of Ukrainian drama under foreign occupations] (Chernivtsi, 2003); I. Pihuliak, “Spohady u 60-richechia smerty sotnyka Omeliana Kantemira” [Recollections dedicated to the sixtieth anniversary of Commander Omelian Kantemir], *Bukovyna* 1 (Toronto, 1978);.

174. Markus Winkler, “Digitalisierung, Indexierung und Analyse Czernowitzer Pressebestände aus der Zwischenkriegszeit (1918-1940). Ein multinationales Forschungsprojekt” [Digitalizing, indexing, and analyzing the Czernowitz press during the interwar period, 1918–1940], *Zeitschrift der Germanisten Rumäniens* 21/22 (2003): 104–10; Markus Winkler, “‘Jedes Volk und jeder Stand hat gegenwärtig seine Publicistik.’ Ein Beitrag zur Geschichte der Czernowitzer deutsch-jüdischen und deutschsprachigen Presse” [“Every ethnos and every estate now has its own journalism”: On the history of the German-Jewish and German-language presses in Czernowitz], in *Die jüdische Presse: Forschungsmethoden–Erfahrungen–Ergebnisse*, ed. Susanne Marten-Finnis and Markus Bauer (Bremen: Edition Lumière, 2007), 55–72; Markus Winkler, *Jüdische Identitäten im kommunikativen Raum: Presse, Sprache und Theater in Czernowitz bis 1923* [Jewish identities in the communications field: The press, language, and theater in Czernowitz to 1923] (Bremen: Edition Lumière, 2007); Markus Winkler, “Jüdische Identitätsprozesse im Pressediskurs während der politischen Transformation 1918/19 in Czernowitz” [Jewish identity and media discourses during the political transformations of 1918/19 in Czernowitz], in *Jüdische Presse im europäischen Kontext 1686–1990*, ed. Susanne Marten-Finnis and Markus Winkler, (Bremen: Edition Lumière 2006), 153–66.

Historical Studies

175. In addition to the works of Nistor cited in the previous section, see Ion Nistor, *La Bessarabie et la Bucovine, Académie Roumaine “Mémoire Concernant la Bessarabie et la Bucovine du Nord”* [Bessarabia and Bukovina: Romanian Academy “Memoir of Bessarabia and Northern Bukovina] (Bucharest, 1940); Ion Nistor, *The Union of Bucovina with Rumania* (Bucharest: Éditions Bocovina I.E. Torouțiu, 1940).

176. Grigorii Grigorovich [Hryhorii Piddubnyi], *Bukovyns'ke selianstvo v iarmi* [Bukovinian peasants under the yoke] (Vienna, 1925); Grigorii Grigorovich [Hryhorii Piddubnyi], “Shkil'nytstvo i osvita na Bukovyni” [Schools and education in Bukovina], *Shliakh osvity* 1 (Kharkiv, 1926); Mykola Haras, *Iliustrovana istoriia tovarystva “Ukraïns'ka shkola” v Chernivtsiakh* [An illustrated history of the “Ukrainian school” in Chernivtsi] (Chernivtsi, 1927); Mykola Haras, “Istorychnyi ohliad i suchasnyi stan Ukraïns'koï osvity i kul'tury na Bukovyni” [The history and present condition of Ukrainian education and culture in Bukovina], *Samostiina dumka* 4, no. 1 (Chernivtsi, 1934); Serhii Kaniuk, “Bukovyna pid Rumuniieiu” [Bukovina under Romania], *Zahidnia Ukraïna* 23 (Kiev, 1927): 254–65; Serhii Kaniuk, *Bukovyna v Rumuns'kii nevoli* [Bukovina in Romanian captivity] (Kharkiv, 1930); Zenon Kuzelia, “Ukraïntsi v Rumunii” [Ukrainians in Romania], in *The Ukrainian question: A peace problem* (Geneva, 1928), also published in *Rozbudova natsii* 1, no. 9 (Prague, 1928); “Pid Rumuns'kym postolom” [Under the Romanian boot], *Ukraïns'ke slovo* 303 (Paris, 1939); Hryhorii Piddubnyi, “Bukovyna pid vladoiu Rumuniï” [Bukovina under Romanian rule], *Bil'shovyk Ukraïny* 7–8 (Kharkiv, 1927); Hryhorii Piddubnyi, *Presa na Bukovyni* [The press in Bukovyna] (Kharkiv: Chervona presa, 1927); Hryhorii Piddubnyi, “Robitnychi rukh u Bukovyni” [The worker's movement in Bukovina], in *Vestnik profsoiuznogo dvizheniia Ukraïny* (Kharkiv, 1926); Hryhorii Piddubnyi, “Zemel'na reforma v Rumuniï, Bukovyni i Basarabii” [Land reform in Romania, Bukovina, and Bessarabia], *Bil'shovyk Ukraïny* 4 (Kharkiv, 1926); I. Pihuliak, *Ukraïns'ka Pravoslavna Tserkva v Rumuns'kim Iarmi* [The Ukrainian Orthodox Church under the Romanian yoke] (Winnipeg, 1927); D. Pruts'kyi [Hryhorii Piddubnyi], “Ukraïntsi u velykii Rumuniï” [Ukrainians in Greater Romania], *Nova hromada*, 1 no. 3–4, (Vienna, 1923); Vasyl' Simovych, “Pershyi tur vyshchoï osvity v Chernivtsiakh” [The first level of higher education in Chernivtsi], *Zhyttia i znannia* 5 (1935): 143–44; Vasyl' Simovych, “Ukraïns'ke shkil'nytstvo na Bukovyni” [Ukrainian schooling in Bukovina], in *Pratsi Ukraïns'koho pedahohichnoho tovarystva v Prazi* 1 (Prague, 1932); J. Toporul, *La situation de la Bessarabie et de la Bucovina comme elle se représente au point de vue du droit public et international* [The situation of Bessarabia and Bukovina in state and international law] (L'viv, 1926).

Historical Studies, 1940–1991

177. Z. Braslavs'kyi, “Komunisty Bukovyny: poslidovni bortsi za torzhestvo idei internatsionalizmu (20–30-ti roky)” [Bukovinian Communists: Consistent fighters for the triumph of the idea of internationalism (1920s and 1930s)], *Ukraïns'kyi istorychnyi zhurnal* no. 9 (1979): 70–78; M. Brofman and A. Telefus, “Diial'nist' orhanizatsii ‘Vyzvolennia’ na Bukovyni” [The activity of the “Liberation” organization in Bukovina], *Ukraïns'kyi istorychnyi zhurnal* no. 6

(1965): 69–72; Ivan Fostii, “Do 30-richchia vozz’iednannia Pivnichnoi Bukovyny z Radians’koiu Ukraïnoi: hazeta *Bukovyns’ka Pravda*” [On the thirtieth anniversary of the reunification of Northern Bukovina with Soviet Ukraine: The newspaper *Bukovyns’ka Pravda*], *Ukraïns’kyi istorychnyi zhurnal* no. 7 (1970): 36–40; Ie. Horodets’kyi, “Revoliutsiina borot’ba trudiashchykh Pivnichnoi Bukovyny v 1929–1930 rr,” [The revolutionary struggle of toilers in Northern Bukovina, 1929–1930], *Ukraïns’kyi istorychnyi zhurnal* no.10 (1973): 113–19; M. Ivanenko, “Partiia “Vyzvolennia” ta її mistse v istoriï Bukovyny” [The “Liberation” party and its place in the history of Bukovina], *Ukraïns’kyi istorychnyi zhurnal* no. 2 (1989): 36–43; O. Karpenko, “Okupatsiia Pivnichnoi Bukovyny Rumuniieiu i borot’ba trudiashchykh mas proty okupatsiinoho rezhymy (1918–1919)” [The occupation of Northern Bukovina by Romania and the struggle of toiling masses against the occupational regime, 1918–1919], *Ukraïns’kyi istorychnyi zhurnal* no. 10 (1966): 56–62; S. Kobylans’kyi, “Z istoriï provedennia aharnoï reformy na Pivnichnii Bukovyni pid chas okupatsiï kraiu burzhuazno-pomishchyts’koiu Rumuniieiu” [From the history of agrarian reform in Northern Bukovina during occupation by the bourgeois-landlords’ Romania], *Mynule i suchasne Pivnichnoi Bukovyny* 1 (Kiev: Naukova dumka, 1972): 40–51; V. Kurylo, “Istorychna zumovlennist’ vozziednannia Pivnichnoi Bukovyny z Ukraïns’koiu RSR” [Historical predetermination of the reunification of Northern Bukovina with the Ukrainian SSR], *Ukraïns’kyi istorychnyi zhurnal* no. 9 (1983): 55–66; V. Kurylo, *U borot’bi za vyzvolennia. 1922–1940* [In the struggle for liberation, 1922–1940] (L’viv: Vyscha shkola, 1977); V. Kurylo, “V avanhardi revoliutsiinoho rukhu trudiashchykh (do 70-richchia utvorennia Kompartii Bukovyny)” [In the vanguard of the workers’ revolutionary movement (to the seventieth anniversary of the formation of Communist Party of Bukovina)], *Ukraïns’kyi istorychnyi zhurnal* no. 11 (1988): 16–27; M. Lytvyn, “Nove pro dial’nist’ Halyts’koho Orhanizatsiinoho Komitetu KP(b)U” [New information on the activity of the Galician Organizational Committee of the Communist Party (Bolshevik) of Ukraine], *Ukraïns’kyi istorychnyi zhurnal* no. 2 (1990): 126–30; V. Malysko, “Revoliutsiina hazeta ‘Hromada’” [The revolutionary newspaper *Hromada*], *Ukraïns’kyi istorychnyi zhurnal* no. 9 (1968): 66–6; M. I. Nastiuk, “Politicheskaia organizatsiia kolonial’nogo upravleniia korolevskoi Rumynii v Severnoi Bukovine (1918–1940)” [The Political organization of colonial rule by Kingdom of Romania in Northern Bukovina, 1918–1940], *Problemy pravovedeniia* 48 (1987): 38–42; L. Poliovyi, “Boiovyi avanhard trudiashchykh Pivnichnoi Bukovyny u borot’bi za vozz’iednannia z Radians’koiu Ukraïnoi: 60-richchia stvorennia Komunistychnoi Partii Bukovyny” [The militant working-class vanguard in Northern Bukovina in the struggle for reunification with Soviet Ukraine: The sixtieth anniversary of the creation of the Communist Party of Bukovina], *Ukraïns’kyi istorychnyi zhurnal* no. 11 (1978): 120–23; L. Vasiuk, “Vplyv Velykoï Zhovtnevoi Sotsialistychnoi Revoliutsiï na rozvytok revoliutsiinoho rukhu v Pivnichnii Bukovyni: 1917–20” [The impact of the Great October Socialist Revolution on the development of revolutionary movement in Northern Bukovina, 1917–1920], *Ukraïns’kyi istorychnyi zhurnal* no.1 (1983): 84–92; L. Vasiuk, “Z istoriï borot’by trudiashchykh Pivnichnoi Bukovyny za vozziednannia z URSR (1918–1940)” [From the history of the struggle of toilers in Romanian Bukovina for reunification with the USSR, 1918–1940], *Ukraïns’kyi istorychnyi zhurnal* no. 6 (1965): 73–78.

178. Z. B. Braslavs’kyi, *Reaktsiina voiovnichist’sionizmu* [The reactionary militancy of Zionism] (Uzhhorod: Karpaty, 1978).

179. For example, Ionel Dîrdala and M. Rusenescu, “Despre situația materială și lupta muncitorilor forestieri din Bucovina între anii 1929–1931” [On the financial situation and struggle of forestry workers in Bucovina 1929 and 1931], *Studii și articole de istorie* 6 (Bucharest, 1964): 345–54.

180. Edgar Müller, *Die Evangelischen Gemeinden in der Bukowina*, Part 2, *Aufbau und Ende* [Evangelical communities in Bukovina, part 2, Flourishing and end] (Kirchheim: Hilfswerk für die Evangelischen Deutschen aus der Bukowina, 1973); Edgar Müller, “Kurzgefasste Geschichte der evangelischen Gemeinden in der Bukowina unter besonderer Berücksichtigung der Jahre 1918 bis 1940” [A short history of the Evangelical parishes in Bukovina with a special consideration of the years 1918–1940], *Jahrbuch der Gesellschaft für die Geschichte des Protestantismus in Österreich* 88 (Vienna, 1972): 75–168; Erich Prokopowitsch, “Gründung, Entwicklung und Ende der Franz-Josephs-Universität in Czernowitz” [Founding, development, and the end of Franz Joseph University in Czernowitz], in *Schriften zur Geschichte des Deutschtums in der Bukowina* (Clausthal, 1955); Erich Prokopowitsch, “Der Kampf um die Bukowiner Deutsche Schule während der rumänischen Herrschaft 1919–1940” [The struggle for Bukovinian German schools during Romanian rule, 1919–1940], *Südostdeutsche Vierteljahresblätter* 14, no. 3 (1965): 149–53; Hans Prelitsch, *Student in Czernowitz: Die Korporationen an der Czernowitzer Universität* [A student in Czernowitz: Student societies at Czernowitz University] (Munich: Landsmannschaft der Buchenlanddeutschen, 1961); Michael Stocker, “Deutsche Jugendarbeit in der Bukowina” [German youth work in Bukovina], *Südostdeutsche Vierteljahresblätter* 13, no. 3 (1964): 155–58.

181. Sophie Welisch, “The Bukovina Germans in the Interwar Period,” *East European Quarterly* 14 (1980): 423–37.

182. Haim Shamir, “Die Jüdische Gemeinde von Czernowitz 1937 in deutscher Sicht” [The Jewish community of Czernowitz in 1937 from a German point of view], *Jahrbuch des Instituts für Deutsche Geschichte* 4 (1975): 484–97.

Historical Studies after 1991

183. Ivan Fostii, “Okupatsiia Chernivets’koiï oblasti rumuns’kymy viis’kamy v 1914–1944 rr. ta її naslidky” [The occupation of Chernivtsi province by Romanian military in 1914–1944 and its consequences], *Pytannia istorii Ukraïny. Zbirnyk naukovykh statei* 6 (Chernivtsi: Zelena Bukovyna, 2003), 263–75; Serhii Hakman, “Bukovyna u politytsi Rosiï, Ukraïny, ta Uhorschchyny navesni 1919 r.” [Bukovina in the politics of Russia, Ukraine and Hungary in spring 1919], in *Naukovi visnyk Volyns’koho Derzhavnogo Universytetu imeni Lesi Ukraïny. Istorychni nauky* 3 (2000), 139–43; H. Huggenberger, “Iednannia ta protystoiannia. Aspekty ievreis’ko-nimets’kykh vidnosyn u Chernivtsiakh (druha polovyna XIX–1940 r.)” [Unification and confrontation: Some aspects of Jewish-German relations in Chernivtsi from the second half of the nineteenth century to 1940], in *Pytannia istorii Ukraïny. Zbirnyk naukovykh statei* 4 (Chernivtsi: ChNU, 2000), 286–92; D. Kvitka, “Ukraïns’ke studentstvo pid Rumuniieiu” [Ukrainian students under Romania], in *Kvitkovs’kyi D. Borot’ba za Ukraïns’ku ideiu. Zbirnyk politychnykh tvoriv*, ed. V. Veryha (Detroit, 1993), 38–41; Olexandr Masan, “Byimo u veluky

dzvin na tryvohu!’ (Holodomor 1932–1933 rr.i ukraïntsi Bukovyny)” [“Let’s strike the big bell and raise the alarm!” The manmade famine of 1932–1933 and Ukrainians of Bukovina], *Bukovyns’kyi zhurnal* 3–4 (1993): 87–99; Olexandr Masan, “Holodomor 1932–1933 rr. i Ukraïns’ka hromads’kist’ Bukovyny” [The manmade famine of 1932–1933 and the Ukrainian community of Bukovina], in *Pamiaty zhertv radians’kykh holodomoriv v Ukraïni. Materialy naukovoï konferentsii, Chernivtsi, 24 veresnia 1993 r.* (Chernivtsi: Ruta, 1994), 45–56; Ihor Piddubnyi, “Administratyvne upravlinnia Bukovyny u mizhvoiennyi period (1918–1940)” [State administration in Bukovina during the interwar period (1918–1940)], in *Pytannia istorii Ukraïny: Zbirnyk naukovykh statei* 3 (Chernivtsi, 1999), 294–304; Ihor Piddubnyi, “Dial’nist’ Bukovyns’koï Sotsial-Demokratychnoi orhanizatsii v pershi povoienni roky” [The activity of the Bukovinian Social-Democratic organization in the first postwar years], in *Z istorichnoho mynuloho Bukovyny*, (see note 127), 94–203; Ihor Piddubnyi, “Politychne zhyttia Bukovyny v period korolivs’koï dyktatury (1938–1940)” [Political life in Bukovina during the royal dictatorship, 1938–1940], in *Naukovyi visnyk Chernivets’koho Universytetu* (Chernivtsi, 1996), 104–13; Ihor Piddubnyi, “Problema zahystu prav Ukraïntsiiv Bukovyny v dial’nosti politychnykh orhanizatsii kraiu v 1918–1928 rr.” [Regional political organizations and the protection of national rights of Ukrainians in Bukovina], in *Pytannia istorii Ukraïny* (Chernivtsi, 1997), 210–17; Ihor Piddubnyi, “Problemy Ukraïns’koho natsionalistychnoho rukhu na Bukovyni v 1930-ti roky” [Problems of the Ukrainian national movement in Bukovina in the 1930s], *Zelena Bukovyna* 3–4 (Chernivtsi, 1997) and 1 (1998): 32–34 (a unified no.); Ihor Piddubnyi, “Promyslovist’ Bukovyny ta ïi zarubizhni zv’iazky u 20–30-ti roku XX st.” [The industry of Bukovina and its international connections in the 1920s and 1930s], in *Pytannia istorii Ukraïny: Zbirnyk naukovykh statei* 6 (Chernivtsi: Zelena Bukovyna, 2003), 256–61; Arkadii Zhukovs’kyi, “Etapy rozvytku Ukraïns’koho natsionalizmu na Bukovyni” [Stages of development of Ukrainian nationalism in Bukovina], *Materialy III mizhnarodnoi istoriko-kraieznavchoï naukovoï konferentsii, prysviachenoi 120-richhiu zasnuvannia Chernivets’koho Universytetu, 29 veresnia–1 zhovtnia 1995 roku* (Chernivtsi: Ruta, 1995), 24–9.

184. Andrii Duda and Volodymyr Staryk, *Bukovyns’kyi Kurin’ v boiakh za Ukraïns’ku derzhavnist’ 1918, 1941, 1944* [Bukovinian kurin’ in the battles for Ukrainian statehood, 1918, 1941, 1944] (Chernivtsi: Tovarystvo “Ukraïns’kyi Narodnyi Dim u Chernivtsiakh,” 1995).

185. Mircea Grigoroviță, *Din istoria culturii în Bucovina (1775–1944)* [From the history of culture in Bukovina, 1775–1944] (Editura Didactică și Pedagogică, 1994); Mircea Grigoroviță, “Universitatea din Cernăuți în perioada interbelică” [Cernăuți University in the interwar period], *Glasiul Bucovinei*, 2, 3, 4 (Chernivtsi-Bucharest, 1995): 120–30, 68–78, 105–19; Dan Jumară, *Societăți culturale academice românești din Bucovina în perioada interbelică* [Romanian cultural academic societies in Bukovina in the interwar period] (Iași: Universitatea “Al. I. Cuza,” 2004); Daniel Hrenciuc, *Maghiarii în Bucovina (1774–1941)* [Hungarians in Bukovina, 1774–1941] (Iași: Princeps Edit, 2006); Rodica Iațencu, *Integrarea Bucovinei în spațiul românesc (1918–1944)* [The integration of Bukovina into Romanian space, 1918–1944] (Craiova: Universitatea din Craiova, 2003); F. Pintescu, “Conceptii politice la Iancu Flondor și Ion Nistor” [Political concepts of Iancu Flondor and Ion Nistor], *Codrul Cosminului. Analele științifice de istorie. Serie nouă* 1 (1995): 252–58; Ion Șișcanu, *Uniunea Sovietică-România 1940: tratative în cadrul comisiilor mixte* [The Soviet Union and Romania in 1940: negotiations within the joint commissions] (Chișinău: ARC, 1995).

186. Ștefan Purici, "Aspecte ale problemei minorităților naționale între anii 1918 și 1940," [Aspects of the problem of national minorities in 1918–1940], *Analele Bucovinei* 4, no. 1–2 (1997): 131–44, 441–23.

187. Horst Fassel, "Das Czernowitzer Deutsche Theater: Stationen einer Entwicklung," [The Czernowitz German theater: Stages of development], *Südostdeutsches Archiv* 36–37 (Munich, 1993–1994): 121–62; Mona Sherf, "Po'aley Sion Sempol Be-romanyah, 1921–1941" [The Left Poale Zion in Romania, 1921–1941], *Shvut* no. 15 (Tel Aviv, 1992): 65–75; Emanuel Turchynski, "Kontinuität und Wandel: Die Universität Czernowitz, ihre Professoren und Studenten in der Zwischenkriegszeit" [Continuity and change: Czernowitz University, its professors and students in the interwar period], in *Die Bukowina: Vergangenheit und Gegenwart* (see note 62): 135–54; see also Emanuel Turczynski, *Geschichte der Bukowina in der Neuzeit* (1993) (see note 119).

188. David Sha'ari, "Jewish Culture in Multinational Bukovina between the World Wars," *Shvut* no. 16 (Tel-Aviv, 1993): 281–96; David Sha'ari, *Yehudei Bukovinah bein shtei milḥamot ha-'olam* [The Jews of Bukovina between Two World Wars], Book 127 (Tel Aviv: Goldshtein-Goren Diaspora Research Center, 2004).

189. Amy Colin, *Paul Celan: Holograms of Darkness* (Bloomington: Indiana University Press, 1991); see also Amy Colin, "An den Schnittpunkten der Traditionen. Deutsch in der Bukowina" [On the crossroads of traditions: German in Bukovina], *Neue Deutsche Hefte* 30 (Berlin, 1983): 739–69.

190. Florence Heymann, *Le Crépuscule des lieux. Identités juives de Czernowitz* [Twilight of places. Jewish identities in Czernowitz] (Paris: Stock, 2003); Marianne Hirsch, *Family Frames: Photography, Narrative, and Postmemory* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 1997); Marianne Hirsch, "Past Lives: Postmemories in Exile," *Poetics Today* 17, no. 4 (Winter 1996): 659–86; Marianne Hirsch and Leo Spitzer, *Ghosts of Home*, 2010) (see note 204).

191. Susanne Marten-Finnis and Walter Schmitz, eds., "Zwischen dem Osten und dem Westen Europas." *Deutschsprachige Presse in Czernowitz bis zum Zweiten Weltkrieg* ["Between Europe's East and West": The German-language press in Czernowitz until the Second World War] (Dresden, 2005); Susanne Marten-Finnis and Markus Bauer, "Konfliktkultur und urbane Öffentlichkeit in Czernowitz (1908–1922)" [The culture of conflict and urban publicity in Czernowitz, 1908–1922], *Internationales Archiv für Sozialgeschichte der deutschen Literatur* 32, no. 2 (2007): 116–42; Susanne Marten-Finnis and Markus Winkler, "Location of Memory versus Space of Communication: Presses, Languages, and Education among Czernovitz Jews, 1918–1941," *Central Europe* 7, no. 1 (May 2009): 30–55; Markus Winkler, "Czernowitzer Judentum: ein Mythos am Rande Europas?" [Czernowitz Jewry: A myth on the border of Europe?], *Ost-West. Europäische Perspektiven* 9, no. 3 (2008): 216–22; Markus Winkler, *Jüdische Identitäten im kommunikativen Raum*, 2007; Markus Winkler, "Wandel im Zeitalter der Modernisierung: Czernowitzer Presse vor dem Ersten Weltkrieg" [Change in the age of modernization: The Czernowitz press before World War One], in *Presse und Stadt: Zusammenhänge, Diskurse, Thesen/City and Press: Interaction, Discourse, Theses*, ed. Susanne Marten-Finnis and Markus Winkler (Bremen, 2009). For more works on the interwar Jewish press in Cernăuți, see <http://www.port.ac.uk/research/ceisr/researchprojects/jewishpress1918-1940/> (last accessed October 1, 2011).

192. Mariana Hausleitner, *Die Rumänisierung der Bukowina: Die Durchsetzung des nationalstaatlichen Anspruchs Grossrumäniens 1918–1944* (Munich: R. Oldenbourg, 2001); see also Mariana Hausleitner, “Gegen die Zwangsrumänisierung: die Kooperation von Bukowiner Deutschen, Juden und Ukrainern in der Zwischenkriegszeit” [Against forced Romanianization: Cooperation among Germans, Jews, and Ukrainians in Bukovina in the interwar period], *Werkstatt Geschichte* 32 (Hamburg, 2002): 31–43.

193. Irina Livezeanu, *Cultural Politics of Greater Romania: Regionalism, Nation Building, and Ethnic Struggle, 1918–1930* (Ithaca, NY: Cornell University Press, 1995). Livezeanu examines Romania’s interwar nation-building with a focus on incorporation of three newly acquired provinces of Bukovina, Transylvania, and Bessarabia. She demonstrates how central Romanian authorities dealt with what they believed to be an inferior cultural and educational level and the disadvantaged political position of the Romanian population in these provinces. The predominantly non-Romanian ethnic composition of the borderlands’ urban centers appeared to be the major challenge for the Romanianization policies. The remedy took the form of education reform and promotion of Romanian culture as well as agricultural reforms aimed at emancipating peasants and fostering the growth of the new Romanian middle class to substitute for Germans and Jews.

Studies of the Second World War, 1940–1944.

194. According to numerous archival documents and personal memories, mass violence against Jews began in different areas of Northern Bukovina as soon as Soviet authorities and troops left them. In some cases—but not always—it was organized or inspired by Romanian and German military; in other cases the organizers were members of the Organization of Ukrainian Nationalists or locals with no obvious political or ideological orientation. For more, see Jean Ancel, “The Romanian Way of Solving the ‘Jewish Problem’ in Bessarabia and Bukovina, June–July 1941,” *Yad Vashem Studies* 19 (1988): 187–233; Vladimir Solonari, “Patterns of Violence: The Local Population and the Mass Murder of Jews in Bessarabia and Northern Bukovina, July–August 1941,” *Kritika: Explorations in Russian and Eurasian History* 8, no. 4 (2007): 749–87 and Svetlana Frunchak, “Commemorating the Future in Post-War Ukrainian Chernivtsi,” *Eastern European Politics and Societies* 24, no. 3 (Summer 2010): 435–63.

195. Transnistria was created as a political unit by the Nazis to compensate Romania for the regions of Transylvania and southern Dobruja which had been lost to Hungary and Bulgaria, respectively. (In fact, only the Nazi government viewed the annexation as compensation, while the Romanian leader, Ion Antonescu, resisted this act precisely because he never recognized partial annexation of Transylvania to Hungary. I thank an anonymous reviewer for the Carl Beck Papers for bringing this point to my attention.) A territory of approximately forty thousand square kilometers situated between the Dniester and the Bug rivers, in the south corner of what is today Ukraine, Transnistria was used by Romanian authorities for deportation, imprisonment, and occasional execution of Jews from Bukovina, Bessarabia, and neighboring territories. The majority of these prisoners died from starvation, disease, malnutrition, and atrocities. The following is only a selection of the many works that deal with Transnistria but not directly with Bukovina: Jean Ancel, *Transnistria*.

Vol.1–3 (Bucharest: Atlas, 1998); Jean Ancel, *Transnistria, 1941–1942: The Romanian Mass Campaigns. History and Documents Summaries* Vol. 1–3 (Tel Aviv, 2003); Julius S. Fisher, *Transnistria: The Forgotten Cemetery* (South Brunswick, NJ: T. Yoseloff, 1969); Dalia Ofer, “The Holocaust in Transnistria: A Special Case of Genocide,” in *The Holocaust in the Soviet Union: Studies and Sources on the Destruction of the Jews in the Nazi-occupied Territories of the USSR, 1941–1945*, ed. Lucian Dobroszycki and Jeffrey Gurock (New York: Sharpe, 1993); Dalia Ofer, “Life in the Ghettos of Transnistria,” *Yad Vashem Studies* 25 (1996): 229–247; E. Ophir, “Was the Transnistria Rescue Plan Achievable?” *Holocaust and Genocide Studies* 6, no. 1 (1991): 1–16; A. Shachan, *Burning Ice: The Ghettos of Transnistria* (New York: Columbia University Press, 1995); V. P. Shchetnikov, “K istorii ievreiskikh lagerei-getto na territorii Transnistrii: 1941–1944” [On the history of the Jewish camp-ghettos in Transnistria, 1941–1941], *Holokost i suchasnist’* 1 (Kiev, 2003): 14–15; L. Sushon, *Transnistriia v adu. Chernaia kniga o katastrofe v Severnom Prichernomorie (po vospominaniiam i dokumentam)* [Hell in Transnistria: The black book about the Holocaust on the Northern Black Sea Coast, based on memoirs and documents] (Odessa, 1998); Ie. Sypko, “Osoblyvosti Rumuns’koho okupatsiinoho rezhymu v Ttransnistrii (ideoloho-kul’turnyi aspekt)” [Ideological and cultural aspects of the Romanian occupational regime in Transnistria], *Visnyk knyzhnoii palaty* 1 (Kiev, 2001): 32–34.

Published Primary Sources

196. V.Kurylo et al., eds., *Radians’ka Bukovyna. 1940–1945. Dokumenty i materialy* [Soviet Bukovina, 1940–1945. Documents and materials] (Kiev: Naukova dumka, 1967); Some documents on Bukovina can be also found in *Voz’iednannia ukrains’koho narodu v iedynii Ukraini kii Radians’kii derzhavi (1939–1949)* [Reunification of the Ukrainian people in the single Ukrainian Soviet state, 1939–1949] (Kiev, 1949).

197. Ivan Fostii et al., eds., *Knyha pam’iati Ukraïny. Chernivets’ka oblast’* [The memory book of Ukraine: Chernivtsi province], 2 vols. (Chernivtsi: Prut, 1994).

198. Serhii Osachuk, Volodymyr Zapolovs’kyi, and Vasyl’ Kholodnyts’kyi, “*Dodomu v raikh!*” *Pereselennia nimtsiv z Pivnichnoi Bukovyny 1940 roku (materialy, svidchennia, dokumenty)* [“Back home to the Reich!” The repatriation of Germans from Northern Bukovina in 1940 (materials, witnesses, documents)] (Chernivtsi: Zoloti Lytavry, 2004).

199. Jean Ancel, ed. *Documents Concerning the Fate of Romanian Jewry During the Holocaust*, vol. 5, *Bessarabia, Bukovina, Transnistria* (New York: Beate Klasfeld Foundation, 1986); Jean Ancel, “Plans for the Destruction of the Romanian Jews and Their Discontinuation in the Light of Documentary Evidence (July–October 1942),” *Yad Vashem Studies* 16 (Jerusalem, 1984): 381–420; *Behold the Children of Our Time: Case Histories of Youth Aliyah Trainees Who Arrived in Palestine from the Deportation Camps in Transnistria in 1944* (London, 1945); Matatias Carp, *Holocaust in Rumania: Facts and Documents on the Annihilation of Rumania’s Jews, 1940–44* (Budapest: Primor Publishing, 1994); Theodore Lavi, ed. *Pinkas Kehilot Romania* [The book of a Romanian community] (Jerusalem: Yad Vashem, 1970); Ottmar Trasca and Dennis Deletant, eds., *Al Treilea Reich și Holocaustul din România 1940–1944: documente din arhivele*

germane [The Third Reich and the Holocaust in Romania, 1940–1944: Documents from German archives] (Bucharest: Editura Institutului National pentru Studierea Holocaustului din România Elie Wiesel, 2007).

200. Alexandr Kruglov, ed. *Sbornik dokumentov i materialov ob unichtozhenii natsistami evreev Ukrainy v 1941–1944 godakh* [A collection of documentary materials about the destruction of the Jews of Ukraine by the Nazi in 1941–1944] (Kiev: Institut iudaiki, 2002); Oleksandr Lut's'kyi and Tamara Halaichak, *Kul'turne zhyttia v Ukraïni. Zahidni zemli: Dokumenty i materialy*, vol. 1, 1939–1953 [Cultural life in Ukraine: Western lands, Documents and materials, vol.1, 1939–1953] (Kiev: Naukova Dumka, 1995); Theodor Schieder, ed., *Dokumentation der Vertreibung der Deutschen aus Ost-Mitteleuropa*, vol. 3, *Das Schicksal der Deutschen in Rumänien* [Documents on the expulsion of Germans from East-Central Europe, vol.3, The fate of the Germans in Romania] (Berlin: Bernard und Graefe, 1957); Ievhen Shtendera and Petro Potichnyi, *Litopys UPA* [UPA chronicles] (Toronto: Vyd-vo Litopys UPA, 1977–2002), vol.19; Alexandr Rekunkov, ed., *Niurnbergskii protsess. Sbornik materialov v 8-mi tomakh* [The Nuremberg Trial: A collection of documents in eight volumes] (Moscow: Iuridicheskaia Literatura, 1987–1999), vol. 5.

201. Stelian Neagoe, ed. *Bătălia pentru Bucovina* (see note 94).

202. Margit Bartfeld-Feller, *Nicht ins Nichts gespannt. Von Czernowitz nach Sibirien deportiert. Jüdische Schicksale, 1941–1997* [Deported from Czernowitz to Siberia: Jewish destinies, 1941–1997] (Konstanz: Hartung-Gorre, 1998); Margit Bartfeld-Feller, *Am östlichen Fenster. Gesammelte Geschichten aus Czernowitz und aus der Sibirischen Verbannung* [At the eastern window: Collected stories from Czernowitz and from the Siberian exile] (Konstanz: Hartung-Gorre, 2002); Shlomo Bickel, *Dray Brider Zaynen mir Geven* [I had three brothers] (New York: Matones, 1956); Sassona Dachlika, “Volksfeinde.” *Von Czernowitz durch Sibirien nach Israel. Eine Erzählung* [“Enemies of the people.” From Czernowitz through Siberia to Israel: A story] (Konstanz: Hartung-Gorre, 2002); Yosef Govrin, “Reminiscences of a Jewish boy,” *Yalkut Moreshet Periodical* 64 (Tel Aviv, 1997): 79–105; Jacob Melzer and Jancos Reise, *Von Czernowitz durch die Transnistrische Verbannung nach Israel 1941–1946* [From Czernowitz through the Transnistrian exile to Israel 1941–1946] (Konstanz: Hartung-Gorre, 2001); Klara Schächter, *Woss ich Hob durchgelebt, was ich durchgemacht Habe. Brief einer Jüdin aus der Bukovina verfasst in Transnistrien 1943* [What I have lived through and survived: Letter of a Jewish woman from Bukovina written in Transnistria in 1943] (Konstanz: Hartung-Gorre, 1996); Emil Wenkert, *Czernowitzer Schicksale. Vom Ghetto nach Transnistrien deportiert. Jüdische Schicksale, 1941–1944* [Czernowitz destinies: Deported from the ghetto to Transnistria. Jewish destinies, 1941–1944] (Konstanz: Hartung-Gorre, 2001); Marcus Winkler and Jewgenija Finkel, *Juden aus Czernowitz. Ghetto, Deportation, Vernichtung, 1941–1944. Überlebende berichten. (Aus dem Russischen von Kateryna Stetsevyeh)*. [Jews from Czernowitz: Ghetto, deportation, extermination, 1941–1944. Survivors tell their story (translated from Russian by Katerina Stetsevyeh)] (Vienna, 2005). The memoirs and collections cited in the previous section also deal in part with the events of the Second World War.

203. *Chernovitskoie obshchestvo ievreiskoi kul'tury im. Shteinbarga. Vestnik. Liudi ostaiutsia liud'mi. Svidetel'stva ochevidtsev* [Chernivtsi society of Jewish culture. Herald. People remain people. Eyewitness accounts], 5 vols. (Chernivtsi, 199–1996).

204. Marianne Hirsch and Leo Spitzer, *Ghosts of Home: The Afterlife of Czernowitz in Jewish Memory* (Berkley and Los Angeles: University of California Press, 2010).

205. Iurii Ferenchuk, *Bukovyns'ki karpaty u vohni povstannia: spohady i svidchennia pro boiovi dii UPA v hirs'kykh raionakh Chernivets'koï Oblasti* [Bukovinian Carpathians in the flame of rebellion: Memoirs and eyewitness accounts of military actions in the mountainous districts of Chernivtsi province] (Chernivtsi: Prut, 2001); D. Holyk, *Moï spohady pro stalins'ki represii na Bukovyni v 1940–1941 rr. ta ikh naslidky* [My memories of the Stalinist repressions in Bukovina, 1940–1941, and their consequences] (Hlyboka, 2002); Iurii Horbashevs'kyi, *Bytva za Bukovynu: moï spohady pro dramu Ukraïntsiiv pid okupatsiiamy chuzhyntsiiv* [The battle for Bukovina: Recollections of the drama of Ukrainians under foreign occupation] (Chernivtsi, 2003).

206. See M. Ivanenko et al., eds., *Bitva za Bukovinu* [The battle for Bukovina] (Uzhhorod: Karpaty, 1967); M. Ivanenko et al., eds., *V boiakh za Radians'ku Bukovynu* [In the battles for Soviet Bukovina] (Uzhhorod: Karpaty, 1967).

207. *Veterani pe drumul onoarei și jertfei spre cetățile de pe Nistru (Mărturii, episoade, doc. privind acțiunile Armatei rom. în Campania de eliberare a Basarabiei, nordului Bucovinei și Ținutului Herța) 22 iunie–26 iulie 1941* [Veterans on the road of honor and sacrifice toward the Dniester fortresses: Testimonials, events, documents about the actions of the Romanian army during the campaign to liberate Bessarabia, Northern Bukovina, and Hertza Province, June 22–July 26, 1941] (Bucharest, 1996).

208. Maria Beckers, *Heimatgedanken* [Thoughts of the motherland] (Cologne, 2003); Walter Ernst, ed., *Erinnerungen an Althütte, Bukowina* [Remembering Althütte, Bukovina] (Augsburg: Landsmannschaft der Buchenlanddeutschen, 2002); Irma Bornemann, *Mit Fluchtgepäck die Heimat verlassen—50 Jahre seit der Umsiedlung der Buchenlanddeutschen* [Fleeing the home with light luggage—fifty years since the resettlement of Bukovina's Germans] (Stuttgart: 1990); Anne-Marie Hilgarth, *Anika* (Elms Court, England: Arthur H. Stockwell, Ltd., 1980), repr. by the Bukovina Society of the Americas (2000). Like other memoirs, these publications contain information on earlier and later periods along with World War II.

Historical Studies, 1940s–1991

209. “U kogo chto bolit, tot o tom i govorit.”

210. “Besarabia i Pivnichna Bukovyna—radians'ki zemli. Dovidka” [Bessarabia and Northern Bukovyna—Soviet lands: Information], *Komsomol's'kyi propahandyst* 7 (1940): 55–59; “Myrne rozv'iazannia radians'ko-rumuns'koho konfliktu v pytanni pro Bessarabiiu i pivnichnu chastynu Bukovyny (Povidomlennia TARS)” [Peaceful resolution of the Soviet-Romanian conflict over Bessarabia and the northern part of Bukovina (TARS information)], *Bil'shovyk Ukrainy* 7 (1940): 1–4; “Torzhestvo Stalins'koi myrnoï polityky—Vyzvolennia Bessarabii i Pivnichnoi Bukovyny vid rumuns'koi okupatsii i voz'iednannia ikh z Radians'kym Soiuzom” [The triumph of Stalinist peace policies—The liberation of Bessarabia and Northern Bukovyna from Romanian occupation]

and their reunification with Soviet Union], *Partrobitnyk Ukraïny* 14 (1940): 1–4; “Triumf mudroï zovnishnioï polityky” [The triumph of wise foreign policy], *Bil'shovyk Ukraïny* 7 (1940): 5–7.

211. G. Medvedenko and I. Starovoitenko, “Besarabiia i Pivnichna Bukovyna (istoryko-heohrafichnyi narys)” [Bessarabia and Northern Bukovina: An historical-geographical sketch], *Komunistychna Osvita* 8 (1940): 24–37.

212. *Na onovlenii zemli. Shcho dala radians'ka vlada trudiashchym Pivnichnoï Bukovyny* [On the rejuvenated land: What Soviet power gave to the workers of Northern Bukovina] (Chernivtsi, 1941); *Sovetskaia Bukovina (K godovshchine osvobozhdeniia ot Rumynskikh boyar)* [Soviet Bukovina: To the first anniversary of liberation from Romanian boyars] (Chernivtsi: Otdel propagandy i agitatsii Obkoma KP(b)Ukr, 1941).

213. S. Komarnyts'kyi, *Radians'ka Bukovyna v roky Velykoï Vitchyznianoï Viiny 1941–1945 rr.* [Soviet Bukovina in the Great Patriotic War 1941–1945] (Kiev: Naukova dumka, 1979), and the post-Soviet updated edition, *Vony nablyzhaly peremohu. Bukovyna ta Bukovyntsi v roky Velykoï Vitchyznianoï viiny 1941–1945 rr.* [They made the victory sooner. Bukovina and Bukovinians during the Great Patriotic War of 1941–1945] (Chernivtsi, 1995); S. Komarnyts'kyi “Vklad trudiashchykh Radians'koï Bukovyny u peremohu nad fashysts'koïu Nimechchynoiu” [The contribution of Soviet Bukovina's working people to the victory over fascist Germany], *Ukraïns'kyi istorychnyi zhurnal* no. 7 (1970): 47–53; S. Komarnyts'kyi, “Z istoriï Komsomolu Pivnichnoï Bukovyny (1920–1945 rr.)” [From the history of the Young Communist League in Northern Bukovina, 1920–1945], *Ukraïns'kyi istorychnyi zhurnal* no. 7 (1969): 61–68; V. Shyichuk “Vyrobnycha aktyvnist robitnykiv Radianskoï Bukovyny v 1940–1941 rr.” [The production activity of workers of Soviet Bukovina in 1940–41], *Ukraïns'kyi istorychnyi zhurnal* no. 11 (1973): 97–101; P. Svytko and S. Komarnyts'kyi, “Borot'ba proty fashysts'kykh okupantiv na Bukovyni v 1941–1944” [The struggle against fascist occupiers in Bukovina, 1941–1944], *Ukraïns'kyi istorychnyi zhurnal* no. 8 (1965): 66–72.

214. Alexandre Cretzianu, “La politique de paix de la Roumanie à l'égard de l'Union Soviétique,” [The Romanian policy of peace toward the Soviet Union], *Nation Roumaine* 7 (134) (Bucharest, 1954): 3–5 (newspaper); A. Cretzianu, “The Soviet Ultimatum to Romania (26 June 1940),” *Journal of Central European Affairs* 8 (Boulder, Colorado, 1949–1950): 396–403; Dionisie Ghermani, “Die Rumänische Bukowina: Dreieinhalb Jahrzehnte nach Kriegsende” [Romanian Bukovina: Thirty five years after the end of World War II], *Donauraum* 24, no. 3 (Vienna, 1979): 113–22.

215. Dirk Jachomowski, *Die Umsiedlung der Bessarabien-, Bukowina- und Dobrudschadeutschen: Von der Volksgruppe in Rumänien zur “Siedlungsbrücke” an der Reichsgrenze* [The resettlement of the Bessarabia-, Bukovina- and Dobrudzha-Germans: From the Volksgruppe in Romania to the ‘settlement bridges’ at the borders of the empire (Munich: R. Oldenbourg, 1984); Sophie Welisch, “The Second World War Resettlements of the Bukovina-Germans,” *Immigrants and Minorities* 3 (1984): 49–68; Lorenz Werner, *Der Zug der Volksdeutschen aus Bessarabien und dem Nord-Buchenland* [The emigration of Germans from Bessarabia and Northern Bukovina] (Berlin: Volk und Reich Verlag, 1942).

216. Jurij Fedyns'kyj, "Sovietization of an Occupied Area through the Medium of the Courts (Northern Bukovina)," *American Slavic and East European Review* 12 (New York, 1953): 44–56.
217. Dov Levin, "The Jews and the Inception of Soviet Rule in Bukovina," *Soviet Jewish Affairs* 6, no. 2 (London, 1976): 52–70; the quotation is from page 67.
218. Arkadii Zhukovs'kyi, "Ukraïns'ki zemli pid Rumuns'koïu okupatsiieiu v chasy druhoï svitovoi viiny: Pivnichna Bukovyna, chastuna Bessarabiï i Transnistriia v 1941–1944 rr." [Ukrainian lands under the Romanian occupation during the Second World War: Northern Bukovina, a part of Bessarabia, and Transnistria in 1941–1944], *Ukraiïns'kyi istoryk* 1–4 (1987): 83–96.
219. Hermann Weber, *Die Bukowina im Zweiten Weltkrieg. Völkerrechtliche Aspekte der Lage der Bukowina im Spannungsfeld zwischen Rumänien, Sowjetunion und Deutschland. Darstellung zur Auswärtigen Politik* [Bukovina in the Second World War: Aspects of international law regarding the situation of Bukovina caught between Romania, Soviet Union, and Germany. A sketch of international politics] (Hamburg, 1972).
220. Zhukovs'kyi, "Ukraïns'ki zemli pid Rumuns'koïu okupatsiieiu" (see note 218), 90, 94.
221. Jean Ancel, "The Romanian Way of Solving the 'Jewish Problem' in Bessarabia and Bukovina, June–July 1941," *Yad Vashem Studies* 19 (Jerusalem, 1988): 187–233.
222. *Ibid.*, 198.
223. For many examples of non-Jews hiding and otherwise helping Jews, see, for example, *Chernovitskoie obshchestvo ievreiskoi kul'tury im. Shteinbarga. Vestnik. Liudi ostaiutsia liud'mi. Svidetel'sva ochevidtsev* (see note 203).
224. Solonari, "Patterns of Violence" (see note 194).

Historical Studies after 1991

225. Miroslav Tejchman, "Pripojení Besarábie a Severní Bukoviny k Sovetskému Svazu v r. 1940" [The annexation of Bessarabia and Northern Bukovina by the USSR in 1940], *Slovanský Prehled* 7, 3 (Prague, 1991): 192–200.
226. Christopher Zuger, "The Soviet Consumption of Northern Romania (Bukovina and Bessarabia)," *East European Genealogist* 4 (Winnipeg, 1995): 13–17.
227. Valerii Pasat, "Evakuatsiia nemetskikh kolonistov s territorii Bessarabii i Severnoi Bukoviny v 1940 godu" [Evacuation of German colonists from the territory of Bessarabia and Northern Bukovina in 1940], *Otechestvennaia Istorii* 2 (Moscow, 1997): 87–106.

228. Lya Benjamin, ed., *Evreii din România între anii 1940–1944* [The Jews of Romania, 1940–1944] (Bucharest: Hasefer, 1993); I. Butnaru, *The Silent Holocaust: Romania and Its Jews* (New York: Greenwood Press, 1992); Dennis Deletant, *Hitler's Forgotten Ally: Ion Antonescu and his Regime, Romania 1940–1944* (Palgrave Macmillan, 2006); Radu Ioanid, *The Holocaust in Romania: The Destruction of Jews and Gypsies under the Antonescu Regime, 1940–1944* (Chicago: Ivan R. Dee, 2000); Alexander Şafran, *Un tăciune smuls flăcărilor: Comunitatea evreiască din România, 1939–1947. Memorii* [An ember saved from the flames: Memories of the Jewish community of Romania, 1939–1947] (Bucharest: Hasefer, 1996); Vladimir Solonari, *Purifying the Nation: Population Exchange and Ethnic Cleansing in Nazi-Allied Romania* (Washington, D.C.: Woodrow Wilson Center Press; Baltimore: Johns Hopkins University Press, 2010).

229. The first National Day of Commemorating the Holocaust was held in 2004. October 9 was chosen for this event because it marks the beginning of Romanian deportations of Jews to Transnistria in 1942. On October 9, 2005, the Romanian minister for foreign affairs, Mihai Răzvan Ungureanu, participated in the laying of a wreath at the Holocaust Memorial in Iaşi. On October 9, 2006, a ceremony took place for setting the keystone of the National Holocaust Memorial in Bucharest. International observers such as Paul Shapiro, director of the Center for Advanced Holocaust Studies in the Holocaust Memorial Museum in Washington, D.C., believe that Romania was only beginning to come to terms with its role in the Holocaust on the eve of its joining the European Union in 2006. Particularly insufficient is the treatment of the Holocaust in secondary education. “The government’s commitment seems to be genuine but this is a society with a history of denial,” remarked Shapiro. Romanian political leaders also publicly recognized during the commemoration events that acknowledgment of the country’s role in the extermination of the Jewish population on the territories that belonged to the wartime Romanian state represented a serious challenge. See, for example, Justyna Pawlak, “Romanians Lack Remorse over Holocaust,” *Reuters*, October 9, 2006. On the politics of Holocaust commemoration in Romania and its influence on Moldovan historiography, see also Diana Dimitru, “The Use and Abuse of the Holocaust: Historiography and Politics in Moldova,” *Holocaust and Genocide Studies* no. 1 (Spring), (2008): 49–73.

230. Mihai Aurelian Căruntu, *Bucovina în al doilea război mondial* [Bukovina in the Second World War] (Iaşi: Junimea, 2004); *Eliberarea Basarabiei şi a nordului Bucovinei (22 iunie–26 iulie 1941)* [The liberation of the Northern Bukovina, 22 June–26 July 1941] (Bucharest: Editura Fundaţiei Culturale Române, 1999).

231. Dimitru Şandru, “Bucovina şi Nordul Basarabiei în planurile iredentei Ucrainene 1940–1944” [Bukovina and Northern Bessarabia in the plans of Ukrainian irredentism, 1940–1944], *Revista istorică* 8, no. 3–4 (Bucharest, 1997): 203–18.

232. Pavel Moraru, *Bucovina sub regimul Antonescu (1941–1944)* [Bukovina under Antonescu (1941–1944)] (Chişinău: Prut Internaţional, 2004).

233. *Ibid.*, 110, 120.

234. L. S. Anokhina, “Kholokost na Bukovine v dokumentakh gosudarstvennogo archiva Chernovitskoi oblasti” [The Holocaust in Bukovina in the documents of the State Archive of Chernivtsi province], *Vestnik TKUMA*, 6, no. 37 (2003): 3–4; V. Hrynevych, “Ukraïna pislia Kholokostu: do problem vzaiemovidnosyn radians’koï vlady ta ievreïv Pivnichnoï Bukovyny naprykintsy druhoï svitovoï vi’ny” [Ukraine after the Holocaust: The relationship between Soviet power and the Jews of Northern Bukovina towards the end of the Second World War], *Holokost i suchasnist’* 6 (2002): 9–10, no.1 (2003): 5–6; O. V. Novosiolov, “Ievreïstvo Bessarabiï, Bukovyny ta Transnistriï pid Rumuns’koïu okupatsiïeu u 1941–1944 rr.” [The Jewry of Bessarabia, Bukovina, and Transnistria under the Romanian occupation in 1941–1944], *Holokost v Ukraïni u rehional’nomu ta zahal’noliuds’komu vymiri. Materialy mizhnarodnoï konferentsiï. Zbirnyk naukovykh prats’* (L’viv, 2005), 65–67.

253. Oleh Surovtsev, “Deportatsiï ievreis’koho naselennia Pivnichnoï Bukovyny v 1941–1942 rokakh” [Deportations of the Jewish population of Northern Bukovina in 1941–1942], in *Ternopil’s’kyi derzhavnyi pedahohichnyi universytet. Naukovi zapysky. Serii: Istoriiia 1* (Ternopil’, 2004), 128–33; Oleh Surovtsev, “Dolia ievreis’koï hromady Pivnichnoï Bukovyny pislia podii Holokostu” [The fate of the Jewish community of Northern Bukovina after the Holocaust], in *Pytannia istoriï Ukraïny: Zbirnyk naukovykh statei* 7 (Chernivtsi: Zelena Bukovyna, 2004), 133–37; Oleh Surovtsev, “Hazeta ‘Bucovina’ iak dzherelo vyvchennia antysemit’s’koï polityky Rumuns’koï vlady v Pivnichnii Bukovyni v 1941–1944 rokakh” [The newspaper ‘Bukovina’ as a source for studying the anti-Semitic policies of Romanian power in Northern Bukovina, 1941–1944], in *Naukovi zapysky instytutu politychnykh ta etnonatsional’nykh doslidzhen’ NAN Ukraïny*, 31 (Kiev, 2006), 122–31; Oleh Surovtsev, “Holokost u Chernivtsiakh v roky rumunonimets’koï okupatsiï” [The Holocaust in Chernivtsi during the Romanian-German occupation], in *Bukovyn’s’kyi istoryko-etnohrafichnyi visnyk* 4 (Chernivtsi: Zoloti lytavry, 2002), 89–92; Oleh Surovtsev, “Holokost u Pivnichnii Bukovyni v 1941–1944 rr.: istoriohrafichnyi ta dzhereloznavchyi analiz pytannia [The Holocaust in Northern Bukovina, 1941–1944: Historiography and sources], in *Materialy V Bukovyn’s’koï Mizhnarodnoï istoryko-kraieznavchoï konferentsiï, prysviachenoï 130-richchiu zasnuvannia Chernivets’koho natsional’nogo universytetu imeni Iuriiia Fed’koviycha*, 1; *Istoriiia Ukraïny. Kraieznavstvo* (Chernivtsi: Knyhy–XXI, 2005), 249–51; Oleh Surovtsev, “Kreshcheniie kak sposob spaseniia bukovinskikh ievreev v gody Holokosta” [The use of Baptism to rescue Bukovinian Jews during the Holocaust], in *Kholokost. Materialy dvadtsatoi ezhegodnoi mezhdistsiplinarnoi konferentsii po iudaike* (Moscow: Sefer, 2005), 68–71; Oleh Surovtsev, “Prot’ses deportatsiï ievreis’koho naselennia Pivnichnoï Bukovyny 1941–1942 rokiv iak skladova antyievreis’koï polityky rumuns’koï okupatsiinoï vlady” [The deportation of the Jewish populations of Northern Bukovina in 1941–1942 as a constituent of the anti-Jewish policies of the Romanian occupational forces], in *Problemy istoriï Holokostu* 3 (Dnipropetrovs’k: Porohy, 2006), 130–47; Oleh Surovtsev, “Prymusovi roboty dlia ievreïiv: osoblyva skladova ‘ostatocnoho vyrishennia ievreis’koho pytannia’ v Pivnichnii Bukovyni v 1941–1944 rokakh” [Forced labor for Jews: a special component of “the final solution of the Jewish question” in Northern Bukovina, 1941–1944], *Naukovi zapysky z ukrains’koï istoriï: zbirnyk naukovykh statei* 18 (Ternopil’: Aston, 2006), 271–79; Oleh Surovtsev, “Stanovyshche ievreis’koho naselennia Pivnichnoï Bukovyny ta Khotynshchyny u 1918–1941 rr.” [The condition of the Jewish population of Northern Bukovina and the Khotyn region in 1918–1941], *Pytannia istoriï Ukraïny: Zbirnyk naukovykh statei* 8 (Chernivtsi: Zelena Bukovyna, 2005), 244–249; Oleh Surovtsev, “Trudova

eksploatatsiia ievreis'koho naselennia Pivnichnoi Bukovyny v period rumuns'koï okupatsiï kraiu v 1941–1944 rr.: ohliad ta analiz materialiv Derzhavnoho arkhivu Chernivets'koï oblasti” [The labor exploitation of the Jewish population of Northern Bukovina during the Romanian occupation, 1941–1944: A survey and analysis of the holdings of the State Archive of Chernivtsi province], in *Druha svitova viina i dolia narodiv Ukraïny: Materialy Vseukraïns'koï naukovoï konferentsiï* (Kiev: Sfera, 2005), 211–15.

236. Even when the acts of violence perpetrated by OUN members and the influence of its anti-Semitic propaganda on local population are acknowledged by Ukrainian historians, this recognition does not change their general conceptualization of the OUN as a heroic and victimized contributor to the “movement for national liberation.” For example, in his analysis of the OUN’s activity in Chernivtsi province in 1940–1941, Ivan Fostii cited about ten mass murders of Jews in the region initiated and perpetrated by the OUN, matter-of-factly remarking afterward: “These massacres of innocent people did not add honor or glory to OUN. On the contrary, they alienated people from the organization,” turning to the analysis of the reasons of the OUN’s failure to reach their goal—creation of an independent Ukrainian state. Ivan Fostii, “Diial’nist’ OUN na Bukovyni u 1940–1941 rr.” [Activities of OUN in Bukovina in 1940–1941], *Zarkhiviv VUcHK/GPU/NKVD-KGB*, 1–2 (1999): 454–71 (quotation from p. 466). For more on the politics of memory of the Holocaust in Bukovina, see Svetlana Frunchak, “Commemorating the Future” (see note 194).

237. P. Bryts’kyi, V. Iarovyï, “‘Povernennia Bessarabii i peredacha Pivnichnoi Bukovyny’” [“The return of Bessarabia and the transfer of Northern Bukovina”], in *Materialy III Mizhnarodnoi istoriko-kraieznavchoï naukovoï konferentsiï* (Chernivtsi, 1995), 53–59; Ihor Burkut, “UPA: zvytiashni diï i trahichni uroky” [UPA: Prolonged actions and tragic lessons], *Bukovyns’kyi Zhurnal* 2–3 (1992): 128–66; Andrii Duda, “Repressiï proty Ukraïns’koï intellihentsiï Bukovyny (1940–1951)” [Repression of the Ukrainian intelligentsia in Bukovina, 1940–1951], *Bukovyns’kyi zhurnal* 1–2 (1996): 123–33; V. Demochko and B. Bilets’kii, “Chernivtsi ta chernivchany u morotsi voiennoho lykholittia” [Chernivtsi and its residents in the darkness of wartime unrest], in *Pytannia istorii Ukraïny. Zbirnyk naukovykh statei* 7 (Chernivtsi: Zelena Bukovyna, 2004), 128–33; Duda and Saryk, *Bukovyns’kyi kurin’ UPA* (see note 184); Ivan Fostii, “Diial’nist’ OUN na Bukovyni u 1940–1941 rr.” (see note 236); Ivan Fostii, “Okupatsiia Chernivetskoï oblasti rumuns’kymy viis’kamy v 1914–1944 rr. ta ii naslidky” [The occupation of Chernivtsi province by Romanian military and its consequences, 1914–1944], in *Pytannia istorii Ukraïny. Zbirnyk Naukovykh statei* 6 (Chernivtsi: Zelena Bukovyna, 2003), 263–75; Ivan Fostii, “Represii Komunistychnoho rezhymu proty bukovyntsiiv u 1930–1960” [Repression of Bukovinians by the Communist regime, 1930–1960], in *Materialy III mizhnarodnoi Konferentsiï* (1995), 78–83; Serhii Hacman, “Aspecte diplomatice ale problemei Basarabiei și Bukovinei în relațiile internaționale (1940)” [Diplomatic aspects of the Bessarabian and Bukovinian questions in international relations (1940)], *Apulum-Acta Musei Apulensis* 34 (1997): 611–20; Serhii Hacman, “Basarabia și Bukovina în planurile strategice ale U.R.S.S. (anul 1940)” [Bessarabia and Bukovina in the strategic plans of the USSR, 1940], in *Sovietizarea nord-vestului României* (Satu Mare: Ed. Muzeului sătmărean, 1996), 15–29; Serhii Hakman, “Bukovyns’ka problema v mizhnarodnykh vidnosynakh (cherven’-lystopad 1940)” [Bukovinian problem in international relations, June–November 1940], in *Visnyk tsentru Bukovynoznavstva* (Chernivtsi, 1993), 164–72; Serhii Hakman,

“Do pytannia pro pryiednannia Bessarabii ta Pivnichnoi Bukovyny do SRSR” [On the annexation of Bessarabia and Northern Bukovina to the USSR], *Do vytokiv nazvy kraiu Bukovyna/600-richchia pershoi pysemnoi zhadky: tezy dopovidei ta povidomlen' konferentsii*, Chernivtsi, 2–3 zhovtnia 1992 (Chernivtsi, 1992), 24–25; Serhii Hakman, “Politorhany RSChA pid chas voiennoi operatsii po vkluchennii Bessarabii ta pivnichnoi chastyny Bukovyny do skladu SRSR” [Red Army political organs during the military operation to incorporate of Bessarabia and the northern part of Bukovina in the USSR], in *Bukovyna—mii ridnyi kraj. Materialy konferentsii* (Chernivtsi: Vizyt-Info, 1997): 84–8; Serhii Hacman, “Pregătirea și efectuarea operațiunii militare pentru includerea Basarabiei și nordului Bukovinei în U.R.S.S. (iunie–iulie 1940)” [Preparation and realization of the military operation for the incorporation of Bessarabia and Northern Bukovina in the USSR, June–July, 1940], *Sargetia-Acta Musei Devensis* 26, no.2 (1995–1996): 569–83; Serhii Hacman, “Problema Basarabiei și a Bukovinei în relațiile sovieto-germane (iunie 1940–iulie 1941). Aspecte geopolitice și geostrategice” [The Bessarabian and Bukovinian question in Soviet-German relations, June 1940–July 1941: Geopolitical and geostrategic aspects], *Sargetia-Acta Musei Devensis* 25 (1992–1994): 863–871, also repr.: “Problemele Basarabiei și nordului Bukovinei în relațiile sovieto-germane (iunie 1940–iulie 1941). Aspecte geopolitice și geostrategice” [The Bessarabian and Northern Bukovinian questions in Soviet-German relations, June 1940–July 1941: Geopolitical and geostrategic aspects], *Glasul Bucovinei* 15, no. 16 (1997): 24–31; Serhii Hakman, “Problema Bessarabii ta Bukovyny v mizhnarodnykh vidnosynakh (berezen'–lystopad 1940 r.). Diplomatychnyi aspekt” [The problem of Bessarabia and Bukovina in international relations, March–November 1940: The diplomatic aspect], in *Pytannia istorii novoho i novitnioho chasu* 5 (Chernivtsi: Prut, 1997), 111–22; V. Holovin and L. Burdeniuk, “Bukovyna v radians'ko-nimets'kykh vidnosynakh (1939–1940)” [Bukovina in Soviet-German relations, 1939–1940], *50 rokiv voz'iednannia Pivnichnoi Bukovyny i Khotyns'koho povitu Bessarabii z Radians'koiu Ukraïnoi u skladi SRSR. Tezy dopovidei i povidomlen' oblasnoi istoryko-kraieznavchoi naukovoï konferentsii*, Chernivtsi 11–12 travnia 1990 r., Part 1 (Chernivtsi, 1990), 20–21; Vasyl' Kholodnytskyi and S. Kholodnyts'kyi, “Do pytannia pro vybory narodnykh zasidateliv na terytorii Chernivetskoï oblasti v 1940 r.” [On the elections of people's deputies in Chernivtsi province, 1940], in *Bukovyna—mii ridnyi kraj. Materialy konferentsii* (Chernivtsi: Vizyt-Info, 1997), 84–6; Vasyl' Kholodnyts'kyi, M. Zahainyi, and B. Bilets'kyi, “Represyvni aktsii radians'koï vldy na teritorii Chernivets'koï oblasti v 1940–1941 rokakh” [Repression by Soviet authorities in Chernivtsi province, 1940–1941], in *Pytannia istorii Ukraïny* 1 (Chernivtsi, 1997), 217–23; Vasyl' Kholodnyts'kyi, “Z istorii diial'nosti Bukovyns'kykh poliakiv pid chas Druhoï svotovoï viiny” [From the history of Bukovinian Poles during the Second World War], in *Naukovyi visnyk Chernivets'koho Universytetu* 73–74, History (Chernivtsi: Ruta, 2000), 201–10; Vasyl' Kholodnyts'kyi, “Z istorii vzaiemovidnosyn mizh radians'kymy i nimets'kymy predstavnykamy v radians'ko-nimets'kii zmishanii komisii po evakuatsii bukovyns'kykh nimtsiv u Chernivtsiakh” [On the relations between Soviet and German representatives in the mixed commission for the evacuation of Bukovinian Germans in Chernivtsi], in *Naukovyi visnyk Chernivets'koho universytetu: zbirnyk naukovykh prats*, 123–124, History (Chernivtsi: “Ruta,” 2002), 193–206; Iryna Musiienko, “Dystsyplina po-Stalins'ki: mify i real'nist' (ukaz vid 26.06.40 i ioho realizatsiia v Chernivets'kii oblasti v 1940–41 rr.)” [Discipline à la Stalin: Myths and reality. The order of June 26, 1940, and its realization in Chernivtsi oblast in 1940–1941], in *Pytannia istorii Ukraïny. Zbirnyk naukovykh statei* 2 (Chernivtsi: Zoloti lytavry, 1998), 250–61; Iryna Musiienko, “Politychni represii na Pivnichnii Bukovyni ta Khotynshchyni u 1940–1941

rr.” [Political repressions in Northern Bukovina and the Khotyn region, 1940–1941], *Z arkhiviv VUcHK/GPU/NKVD-KGB* 1–2 (Kiev, 1999): 472–84; Iryna Musiienko, “Politychni repressii proty bukovyntsiiv i bessarabtsiv v Chervonii armii v 1941–1945 rr.” [Political repressions against Bukovinians and Bessarabians in the Red Army, 1941–1945], in *Pytannia istorii Ukraïny. Zbirnyk naukovykh statei* vol. 3 (Chernivtsi: Zoloti lytavry, 1999), 304–20; Iryna Musiienko, “Repressii proty chleniv rumuns’kykh politychnykh partiï ta orhanizatsii na terytorii Chernivetskoï oblasti u 1940–1941 rr.” [Repressions against the members of Romanian parties and organizations in Chernivtsi province, 1940–1941], in *Istoriia Ukraïny, malovidomi imena, podii, fakty. Zbirnyk statei* (Kiev, 2002), 611–32; P. V. Rekotov, “Orhany upravlinnia na okupovanii terytorii Ukraïny (1941–1944) (v Chernivetskii oblasti)” [Administrative organs in occupied Ukraine, 1941–1944, in Chernivtsi province], *Ukraïns’kyi istorychnyi zhurnal* 3 (1997): 80–100; L. Riaboshanko, “Radians’ko-nimetskyi dohovir pro nenapad 1939 roku i naslidky dlia natsional’nykh menshyn Zakhidnoï Ukraïny (Bukovyny)” [The Soviet-German nonaggression pact of 1939 and its consequences for the national minorities of the western Ukrainian lands (Bukovina)], in *L’vivs’kyi Universytet. Visnyk. Seriiia mizhnarodnykh vidnosyn* (L’viv, 2000), 435–37.

238. Ivan Fostii, *Pivnichna Bukovyna i Khotynshchyna u druhii svitovii viini 1939–1945 rr.* [Northern Bukovina and the Khotyn region in World War II] (Chernivtsi: Chernivets’ke oblasne viddilennia poshukovoho ahenstva “Knyha Pamiati Ukraïny,” 2004).

The Soviet Period, 1945–1991

239. *Kurkul* was the term used by party officials to designate wealthier peasants; a Ukrainian equivalent to the more widely known Russian term *kulak*.

Published Primary Sources

240. See, for example, *Za bil’shovys’ku propahandu i ahitastiiu* 15–16 (1940): 23; *Komsomol’skyi propahandyst* 8 (1940): 8; *Partrobitnyk Ukraïny* 15 (1940): 12; “Zakon pro vkluchennia pivnichnoï chastyny Bukovyny, Khotyns’koho, Akkermans’koho ta Izmail’s’koho povitiv Besarabii v sklad Ukraïns’koï Radians’koï Sotsialistychnoï Respubliky (Pryiniaty VR SRSR 2 serpnia 1940 r.)” [The law on the inclusion of the northern part of Bukovina, Khotyn, Akkerman, and Izmail counties of Bessarabia into The Ukrainian Soviet Socialist Republic Adopted by the Supreme Soviet of the USSR on August 2, 1940], *Bil’shovyk Ukraïny* 8 (1940): 27; *Mirnyi dogovor s Rumyniiei* [The peace treaty with Romania] (Moscow: OGIZ, 1947).

241. *Dovidnyk administratyvno-teritorial’noho podilu Chernivets’koï oblasti stanom na 1 liutoho 1961 roku* [Directory of the administrative-territorial division of Chernivtsi province as of February 1, 1961] (Stanislav: Oblasne knyzhkovo-hazetne vydavnytstvo, 1961); the same for February 1, 1966 (Uzhhorod: Karpaty, 1966) and for October 1, 1976 (Chernivtsi, 1976); *Narodne hospodarstvo Chernivets’koï oblasti. Statystychnyi zbirnyk* [People’s economy of Chernivtsi province: Statistical collection] (Chernivtsi, 1959); *Narodne hospodarstvo Chernivets’koï oblasti. Statystychnyi zbirnyk* [People’s economy of Chernivtsi province: Statistical collection] (Kiev: Statistika, 1973).

242. H. Borysova et al., eds., *Radians'ka Bukovyna 1946–1970. Documenty i materialy* [Soviet Bukovina, 1946–1970: Documents and materials] (Uzhhorod: Karpaty, 1980); see also a collection of materials on interwar and postwar periods, *Dva zhyttia. Pro mynyle i suchasne Bukovyny* (see note 168).

243. He saw it as the worst era for Bukovinian Ukrainians, the alleged autochthons of the region. Notably, Lukiiianovych generally perceived Soviet power in Bukovina as bringing large improvements in terms of economic and infrastructure developments and even cultural achievements. He pointed to the advancement of universal education, Ukrainian art and folk culture, and language—the common use of Ukrainian in rural areas. He was disappointed by what he perceived as the near complete Russification of urban centers. Lukiiianovych also remarked, without any regret, on the destruction of the “Bukovinian mosaic” dominated, according to him, by Germans and Jews, and he admitted that the demographic vacuum was filled by local Ukrainians and Russian-speaking specialists. Filiaret Lukiiianovych, *Vrazhennia z Bukovyny* [Impressions from Bukovina] (Philadelphia, 1971).

244. Stepan Dalavurak et al., eds. *Bukovyna. Rik 1991* [Bukovina: The year 1991] (Chernivtsi: Prut, 1993).

245. Stepan Dalavurak and Vasyl' Fol'varochnyi, eds., *Z audytorii — za koliuchi droty. Spohady studentiv Chernivets'kykh vuziv, represovanykh totalitarnoiu systemoiu* [From auditorium to behind the barbed wire: Recollections of students of Chernivtsi higher education institutions repressed by the totalitarian system] (Chernivtsi: Ruta, 1995); see also memoirs about particular localities published by the Memory Book of Ukraine in Chernivtsi province: M. Chokaliuk, *Khresna doroha do nezalezhnosti* [The road of sorrows to independence] (Chernivtsi: Chernivets'ke oblasne viddilennia poshukovo-vydavnychoho ahenstva “Knyha pam'iaty Ukraïny,” 2002).

246. Rykhlo ed., *Kolys' Chernivtsi buly*.... (see note 171).

247. Mikhail Mittsel', *Evrei Ukrainy v 1943–1953 gg.: ocherki dokumentirovannoi istorii* [Jews of Ukraine, 1943–1953: Sketches of documented history] (Kiev: Dukh i litera, 2004).

Historical Studies

248. M. Andrilishyn, “Sovetskaia zemelnaia reforma na Bukovine” [Soviet land reform in Bukovina], in *Trudy Moskovskogo instituta inzhenerov zemleustroistva* 21 (1963), 18–29; A. Bachyns'kyi, “Braters'ka dopomoha narodiv SRSR u zdiisnenni sotsialistychnykh peretvoren' na prydnais'kykh zemliakh Radians'koï Ukraïny (1944–pochatok 50-kh rokiv)” [Fraternal aid from the peoples of the USSR in achieving the socialist transformations of the Danube region of Soviet Ukraine, 1944 to the early 1950s], *Ukrains'kyi istorychnyi zhurnal* no. 1 (1984): 64–71; B. Biletskyi, “Vtilennia v zhyttia Lenins'kykh idei elektryfikatsii sela na Radianskii Bukovyni (1945–1970)” [Implementation of Lenin's ideas on village electrification in Soviet Bukovyna, 1945–1970], in *Mynule i suchasne Pivnichnoi Bukovyny* 2 (Kiev, 1973); I. Burkovs'kyi, M. Zahainyi and M. Ivasiuk, *Dzherelo nashoi syly* [The source of our strength] (Uzhhorod: Karpaty,

1974); A. Ivaniuk, “Zdiisnennia Lenins’koho kooperatyvnoho planu na Bukovyni” [The implementation of Lenin’s plan for cooperatives in Bukovina], *Ukrains’kyi istorychnyi zhurnal* no. 7 (1972): 62–69; Volodymyr Kholevchuk, “Rozvytok kul’tury Radians’koi Bukovyny v 1959–1965” [Cultural development in Soviet Bukovina, 1959–1965], *Ukrains’kyi istorychnyi zhurnal* 9 (1968): 60–65; V. Kostash, “Vklad molodi u vidbudovu i dal’shyi rozvytok promyslovosti Radians’koi Bukovyny: 1946–1958” [The contribution of youth to the reconstruction and further development of industry in Soviet Bukovina, 1946–1958], *Ukrains’kyi istorychnyi zhurnal* no. 3 (1973): 64–71; Heorhii Kozholianko, “Zminy v pobuti trudiashchyykh Chernivets’koi oblasti za roky Radians’koi vlady” [Changes in the everyday life of workers in Chernivtsi province during the years of Soviet power], in *Vozz’iednannia ukrains’kykh zemel’ v iedynii Ukraini kii Radians’kii derzhavi. Materialy respublikans’koi konferentsii* (Uzhhorod, 1976), 236–40; V. Kul’chytskyi, “Radians’ke budivnytstvo v Pivnichnii Bukovyni (1940–41)” [Socialist construction in Northern Bukovina, 1940–1941], in *Problemy pravoznavstva. Mizhvidomchyi naukovyi zbirnyk* 27 (1974), 31–39; Mykola Lishchenko, “Stvorennia i zmitsnennia Radians’kykh orhaniv vlady na Bukovyni (1940–1941)” [The creation and strengthening of the organs of Soviet power in Bukovina, 1940–1941] in *Zbirnyk naukovykh prats’ istorychnoho fakul’tetu ChDU* (Chernivtsi, 1957): 70–105; Tamara Marusyk, “Osnovni napriamky rozvytku nauky na Bukovyni 1944–1950 rr.” [Major directions of science development in Bukovina 1944–1950], in *50 rokiv voz’iednannia Pivnichnoi Bukovyny i Khotyns’koho povitu Bessarabii z Radians’koiu Ukraïnoi u skladi SRSR. Tezy dopovidei i povidomlen’ oblasnoi istoryko-kraieznavchoi naukovoï konferentsii. Chernivtsi 11–12 travnia 1990 r.*, Part 1 (Chernivtsi, 1990), 140–41; *Narysy istorii Chernivets’koi partiinoï orhanizatsii* [A history of Chernivtsi party organization] (Uzhhorod: Karpaty, 1980); Mykola Lishchenko, “Vozziednannia Bukovyny z URSR” [Reunification of Bukovina with UkrSSR], in *Naukovi zapysky ChDU* 60, *Sektsiia suspil’nykh nauk*, no. 3 (1963), 7–20; D. Shcherbina, “Z istorii narodnoi osvity na Bukovyni v pershi roky Radianskoi vlady (1940–41)” [From the history of people’s education in Bukovina during the first years of Soviet power], in *Zbirnyk naukovykh prats’ istorychnoho fakul’tetu ChDU* (Chernivtsi, 1957), 157–72; O. Stepanova, “Rost blagosostoianiiia naseleniia Bukovyny za roky Sovetskoi vlasti” [The increase of living standards in Bukovina during the years of Soviet power], *Ekonomika Sovetskoi Ukrainy* 7 (Kiev, 1980): 36–40; N. Syrota, “Pershi roky kul’turnogo budivnytstva na Radians’kii Bukovyni (1940–1941)” [The first years of cultural construction in Soviet Bukovina, 1940–1941], in *Pytannia istorii narodiv SRSR. Respublikans’kyi mizhvidomchyi naukovyi zbirnyk* 3 (1966): 46–51; M. Zahainyi and M. Kravets’, *Svitla dolia Bukovyny. Vesna vidrodzhenoho kraiu* [The bright fate of Bukovina: spring in the resurrected land] (Uzhhorod: Karpaty, 1974); *Z istorii Chernivets’koi oblasnoi orhanizatsii Komunistychnoi partii Ukrainy* [From the history of the Chernivtsi provincial organization of the Communist Party of Ukraine] (L’viv, 1963). See also a Communist-era publication by a Polish author on Polish communities in Southern (Romanian) Bukovina: Ryszard Kukier, “Osadnicze i kulturowe oblicze współczesnej Polonii południowobukowinskiej w Rumunii” [Aspects of settlement and cultural life among contemporary southern Bukovinian Poles in Romania], *Przegląd Polonijny* 15, no. 1 (Wrocław, 1989): 59–75.

249. For example, O. Bodiukh, *Zrostaie dobrobut trudiashchyykh Radians’koi Bukovyny* [The well-being of workers in Soviet Bukovina is growing] (Stanislav, 1960); O. Botvynov, *Pid zoreiu Radians’koi vlady (Do 20-littia z dnia vyzvolennia Bukovyny)* [Under the star of Soviet power (to the twentieth anniversary of the liberation of Bukovina)] (Kiev: Polityvydav, 1960); V. Dykusarov,

“Rozkvit Radians’koï Bukovyny—triumf Lenins’ko polityky KPRS” [The flourishing of Soviet Bukovina: A triumph of the Leninist policy of the CPSU], *Ukraïns’kyi istorychnyi zhurnal* no. 7 (Kiev, 1980): 44–54; V. Dikusarov (Dykusarov), *Rozkvitaie onovlenyi krai. V boiakh za radians’ku Bukovynu* [The rejuvenated land is flourishing: Struggle for Soviet Bukovina] (Uzhgorod: Karpaty, 1984); V. Dikusarov (Dykusarov), *Sorok zorianykh radians’kykh (Peretvorennia za 40 rokiv)* [Soviet bright forty: transformations over forty years] (Uzhgorod: Karpaty, 1980); I. Fesenko, “Partiia vede” [The party leads] in *Radians’ka Bukovyna. Hromads’ko-politychnyi ta literaturno-khudozhnii al’manakh Chernivets’koho oblasnoho litob’iednannia, prysviachennyi 40-richchiu Velykoho Zhovtnia* (Chernivtsi, 1957); I. Fesenko, *Sil’s’ke hospodarstvo Bukovyny na pidnesenni* [The rise of agriculture in Bukovina] (Stanislaviv, 1960); D. Hapii, “Sotsialistychni peretvorennia na Bukovyni” [Socialist transformations in Bukovina], *Bil’shovvys’ka Ukraïna* 9 (1949): 24–37; O. Hryhorenko, *Bukovyna vchora i siohodni* [Bukovina yesterday and today] (Kiev: Polityvydav, 1967); O. Hryhorenko, *U bratnii sim’ii* [In the brotherly family] (Uzhhorod: Karpaty, 1965); M. Karpenko, *Shcho dala radians’ka vlada trudiashchym Bukovyny* [What Soviet power gave to the workers of Bukovina] (Chernivtsi: Radians’ka Bukovyna, 1947); I. Kompaniets’, “Desiatyrichchia voz’iednannia Pivnichnoï Bukovyny z Radians’koï Ukraïnoi” [The tenth anniversary of the reunification of Northern Bukovina with Soviet Ukraine], *Visnyk Akademii Nauk UkrSSR* 6 (1950): 41–51; I. Kompaniets’, “P’iatnadsiatyrichchia vkluchennia Pivnichnoï Bukovyny do skladu Ukraïns’koï RSR” [Fifteenth anniversary of the inclusion of Northern Bukovina into the Ukrainian RSR], in: *Radians’ka Bukovyna. Hromads’ko-politychnyi ta literaturno-khudozhnii al’manakh Chernivets’koho oblasnoho litob’iednannia, prysviachennyi 15-richchiu vkluchennia Pivnichnoï Bukovyny do skladu Ukraïns’koï RSR* (Chernivtsi, 1955); O. Poltoratskyi, “Na onovlenii zemli” [On the rejuvenated land], *Ukraïna* 5 (1948): 14–17; *Rozkvit ekonomiky i kul’tury Radians’koï Bukovyny. Materialy konferentsii* [The flourishing of the economy and culture of Northern Bukovina: Conference materials] (L’viv, 1969); N. Syrota, *Rozvytok kul’tury Radians’koï Bukovyny* [Cultural development of Soviet Bukovina] (Stanislav, 1961); P. Vashchenko, *Sovetskaia Bukovina* [Soviet Bukovina] (Moscow: Uchpedgiz, 1963); P. Vashchenko, “Sovetskaia Bukovina” [Soviet Bukovina], *Geografiia v shkole* 5 (1970): 12–13.

250. Andrii Duda, “Represii proty ukraïns’koï intelihtentsii Bukovyny (1944–1951)” [Repressions of the Ukrainian intelligentsia in Bukovina, 1944–1951] *Bukovyns’kyi zhurnal* 1–2 (1996): 123–33; Ivan Fostii, “Represii komunistychnoho rezhymu proty bukovyntsi v 1930–1960” (see note 237); V. Kholevchuk and L. Berezhan, “Z istorii likvidatsii nepys’mennosti na Bukovyni (1940–1960)” [From the history of the abolition of illiteracy in Bukovina, 1940–1960], in *Materialy III mizhnarodnoi konferentsii* (Chernivtsi, 1995), 141–44; Vasyl Kholodnyts’kyi, “Borot’ba za vyzhyvannia v umovakh holodu 1946–1947 rr.” [The struggle for survival during the famine in 1946–1947], in *Materialy V konhressu mizhnarodnoi asotsiatsii ukraïnistiv. Istorii: Zbirnyk naukovykh statei*, part 3 (Chernivtsi: Ruta, 2005), 239–49; Vasyl’ Kholodnyts’kyi, “Bukovyns’kyi krai u holodomornomu vyri 1946–1947 rokiv” [The land of Bukovina in the whirlpool of manmade famine, 1946–1947], *Holod 1946–47 rr. v Ukraïni: prychny i naslidky. Mizhnarodna naukova konferentsiia*, Kyïv, 27 travnia 1997 r. *Materialy* (Kiev: Vyd-vo M. K. Kots’, 1998), 142–50; Vasyl’ Kholodnyts’kyi, “Do pytannia form i metodiv borot’by orhaniv radians’koï vlady proty OUN-UPA Chernivets’koï oblasti, 1944–1950” [The forms and methods of the Soviet struggle against the OUN-UPA in Chernivtsi province, 1944–1950], in *Naukovi zapysky z ukraïns’koï istorii, zbirnyk naukovykh statei* 6 (Pereiaslav-Khmel’nyts’kyi, 1999),

138–44; Vasył' Kholodnyts'kyi, “Do pytannia suspil'no-politychnykh vidnosyn ta sotsial'noho stanovyshcha naselennia Chernivets'koï oblasti u druhii polovyni 40-kh rokiv XX st.” [Socio-political relations and the social condition of the population of Chernivtsi province in the second half of the 1940s], in: *Z istorychnoho mynuloho Bukovyny* (Chernivtsi, 1996), 215–28; Vasył' Kholodnyts'kyi, “Holodomor 1946–1947 rr. na terytorii Chernivets'koï oblasti” [The manmade famine of 1946–1947 in Chernivtsi province], *Pam'iaty zhertv holodomoriv. Materialy naukovoï konferentsii* (Chernivtsi, 24 veresnia 1993 r.) (Chernivtsi: Ruta, 1994), 76–87; Vasył' Kholodnyts'kyi, “Repatriatsiina polityka radians'koï vldy na terytorii Chernivets'koï oblasti u 1944–1953 rokakh” [Repatriation policies of the Soviet government in Chernivtsi province, 1944–1953], *Visnyk tsentru Bukovynoznavstva* 1 (1993): 172–83; Vasył' Kholodnyts'kyi, “Vplyv politychnykh protsesiv na demographichni vtraty narodonaselennia Chernivets'koï oblasti v 1940–1950 rr.” [The influence of political processes on demographic losses in Chernivtsi province, 1940–1950], in *Naukovyi visnyk Chernivets'koho Universytetu* 6–7 (1996), 169–76; Vasył' Kholodnyts'kyi and T. Dolynians'ka, “Do pytannia pro bezprytul'nist' v umovakh povoiennoho holodu” [Homelessness in the postwar famine], *Pytannia starodavnoi ta seredniovichnoi istorii, arkhieolohii ta etnographii* 1 (Chernivtsi: Ruta, 2003), 50–53; Tamara Marusyk, “Ievreiskaia intelligentsia Bukovyny i vlast' (40-ie roky 20-go veka)” [The Jewish intelligentsia of Bukovina and state power in the 1940s] *Materialy vos'moi ezhegodnoi mezhdunarodnoi mezhdistsyplinarnoi konferentsii po iudaike* (Moscow, 2000), 153–60; Tamara Marusyk, “Represii sered students'koï molodi Chernivtsiu u 40-kh rokakh XX st.” [Repressions of students in Chernivtsi in the 1940s], in *Naukovyi visnyk Chernivets'koho Universytetu* 6–7 (1996), 113–20; Tamara Marusyk, “Represovane studentstvo” [Repression of students], *Bukozyns'kyi zhurnal* 1–2 (1995): 117–24; Tamara Marusyk, “Studenstvo Bukovyny pid tyskom stalins'kykh represii” [Students of Bukovina under Stalinist repression], *Z arkhiviv VUcHK/GPU/NKVD-KGB* 1–2 (1999): 455–68.

251. See, for example, Kholodnyts'kyi, “Do pytannia suspil'no-politychnykh vidnosyn” and “Vplyv politychnykh protsesiv na demographichni vtraty” (note 250).

252. Mordechai Altshuler, “The Soviet ‘Transfer’ of Jews from Chernovtsy Province to Romania, 1945–1946,” *Jews in Eastern Europe* 2 no. 33 (1998): 54–75; Mordechai Altshuler, “The Story of the Publication of a Jewish Calendar in Chernovtsy in 1947–1948,” *Jews in Eastern Europe* 38–39 (Spring-Fall 1999): 88–102.

253. Steve Hide, “Chernivtsi—A Failure in Glasnost,” *Ukrainian Review* 40, no. 3 (1993): 33–39.

254. Yaroslav Bilinsky, *The Second Soviet Republic: The Ukraine After World War II* (New Brunswick, NJ: Rutgers University Press, 1964).

Conclusion

255. Jewish nationalism represents a special case with some of its currents, including Zionism, adhering to the classic territorial visions of the future, while others seek autonomy for the Jewish communities within their current states of residency. Some see territorial or autonomy solutions as temporary on the way to the future emancipation and assimilation of Jews.

Center for Russian & East European Studies
University Center for International Studies
University of Pittsburgh
4400 W. W. Posvar Hall
230 South Boquet Street
Pittsburgh, Pennsylvania 15260
(412) 648-8716
www.ucis.pitt.edu/crees/cbpaper.html.

Ronald Linden, Bob Donnorummo, William Chase, Andrew Konitzer, Co-Editors
Eileen O'Malley, Managing Editor
Julie Tvaruzek, Editorial Assistant